

The Bose® 251™ Environmental Speakers

Owner's Guide

Brugervejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Notice d'utilisation

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

BOSE®



For your records...

Serial numbers are located on the label on the back of each 251™ environmental speaker.

Serial numbers: _____ and _____

Dealer name: _____

Dealer phone: _____ Purchase date: _____

We suggest you keep your sales slip and warranty card together with this owner's guide.

Where to find...

Setting Up

- Before you begin 4
- Unpacking the carton 4
- Tools required 4
- Selecting the location for your speakers 5

Installing Your 251™ Speakers

- Choosing the speaker wire 6
- Installing the mounting brackets 6
- Attaching the speakers to the brackets 8
- Making the connections 9

Maintaining Your 251™ Speakers

- Troubleshooting 12
- Warranty period 12
- Customer service 12
- Cleaning your speakers 12
- Protecting the speaker wire 12

Product Information

- Technical information 13
- Bose® Corporation inside back cover

Before you begin...

Thank you for purchasing Bose® 251™ environmental speakers. These high-performance outdoor speakers are engineered to provide sound quality far beyond that of other environmental speakers. The 251 environmental speakers are designed to withstand nature's elements – so you can be confident they will perform for years to come.

Unpacking the carton

Carefully unpack your speakers and save all packing materials for possible future use. Check that your system contains the parts identified in Figure 1. Do not attempt to use your speakers if any part of them appears damaged. Instead, notify Bose Corporation or your authorized Bose dealer immediately.

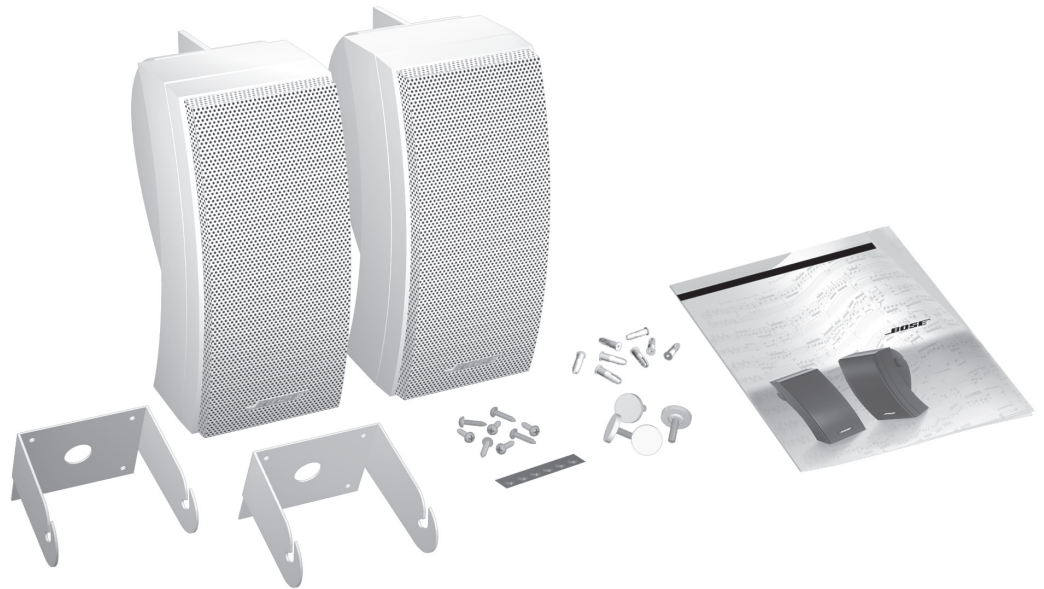


WARNING: To avoid danger of suffocation, keep the plastic bags out of the reach of children.

Figure 1

Packaging contents:

- Two 251 speakers
- Two mounting brackets
- Mounting hardware (8 screws and 8 plastic anchors)
- Six rubber feet
- Four knobs
- One owner's guide



Tools required

You need the following items to complete this installation:

- Speaker wire (see “Wire recommendations” on page 13)
- Phillips-head screwdriver (#2)
- A drill with the following bits:
 - A $\frac{3}{8}$ inch diameter (2,5 mm) bit is preferred, or you can use a $\frac{1}{4}$ inch diameter (3,0 mm) bit. For concrete, a $\frac{1}{4}$ inch (6,0 mm) diameter masonry bit can be used.
- Eye and ear protection
- Dust mask



CAUTION: Failure to follow the instructions in this owner's guide voids all warranties on your speakers. If you are unsure of your ability to complete this process, consult a professional installer. Please read this owner's guide completely before beginning installation.

Selecting the location for your speakers

For best results, mount both speakers on the same wall, facing the listening area. Make sure they do not face each other. (Outdoors, if you are not using an existing wall, consider the length of your listening area as your “wall.”)

The 251™ speakers should be placed at least 7 feet (2 m) apart.

Please consider the following before mounting your speakers:

- Measure the length of speaker wire you need to connect each speaker to your receiver or amplifier. To determine the wire gauge you will need, refer to the “Wire recommendations” on page 13.
- It is important that the speaker wire not be tripped over, pinched, or pulled. Determine the best route to protect the wire.



CAUTION: Do not mount on surfaces that are not sturdy enough, or that have hazards concealed behind them, such as plumbing or electrical wire. If you are unsure about installing these speakers, contact a qualified professional installer.

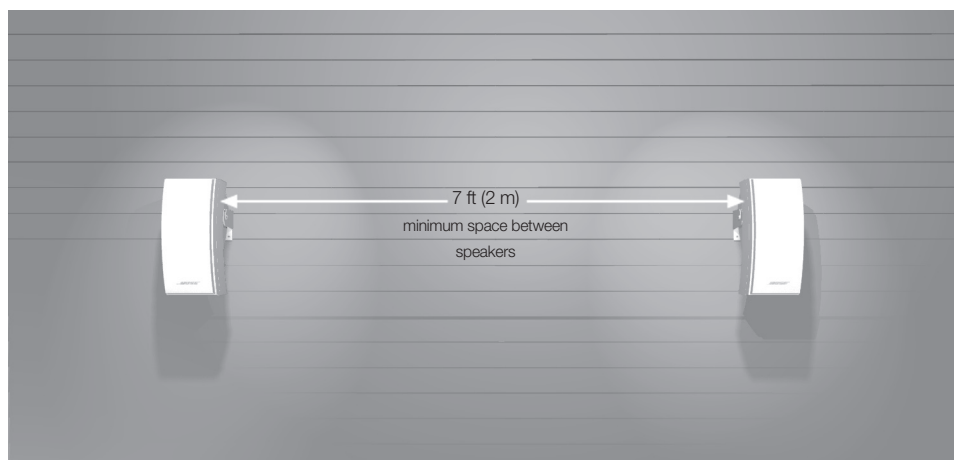
- Regardless of where you place your speakers, make sure they cannot fall and cause injuries.
- Bose® 251 speakers are not magnetically shielded. Keep them at least 9 inches (23 cm) from any video screen or monitor.



Note: This product is not intended for use in areas where it will be subject to high vibration. If you are unsure about installing these speakers, contact a qualified professional installer.

Figure 2

Speaker placement guidelines



Choosing the speaker wire

Be sure to use the proper gauge (thickness) of speaker wire. Standard zip cord (2-conductor, 18-gauge wire found at electrical and hardware stores) works for most applications. If your speakers will be more than 30 feet (9 m) from the receiver or amplifier, see the “Wire recommendations” under “Technical Information” on page 13. Or check with your authorized Bose® dealer.

If you decide to run the speaker wire through a wall or underground, check your local building code requirements, or contact an electrical installer before proceeding.



Note: Be sure to cut enough wire to reach from the receiver to each speaker.



CAUTION: Before making any connections, turn off your receiver or amplifier and unplug it from the outlet (the AC power mains).

Installing the mounting brackets

The 251™ speakers should be mounted using the supplied brackets. They can be mounted onto the exterior of a house or onto a deck railing or table. If you choose not to use the supplied brackets, be sure to position your 251 speakers on a sturdy surface.



CAUTION: If you do not use the supplied brackets, choose a level surface for the speakers. Vibration can cause the speakers to move, so it is important that you install the supplied rubber feet before using the speakers on a surface. Refer to “Attaching the rubber feet” on page 11.

Installing the brackets onto the exterior of a house

The 251 speakers should be mounted in a vertical position to achieve the best musical performance. Figure 3 illustrates how the mounted speaker will look once the installation is complete. To begin, mark four holes to indicate where you want to install the speaker bracket (Figure 4). For wood, drill four starter holes using a $\frac{1}{32}$ inch (2,5 mm) drill bit (Figure 5). For cement, drill four starter holes using a $\frac{1}{4}$ inch (6,0 mm) drill bit (Figure 5).

Figure 3

251 environmental speaker mounted onto the exterior of a house

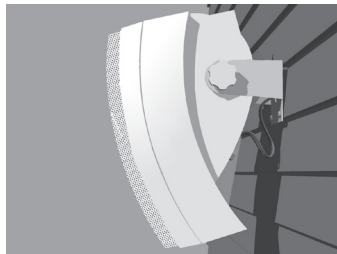


Figure 4

Marking four holes on the exterior of a house

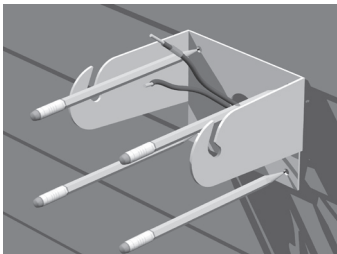
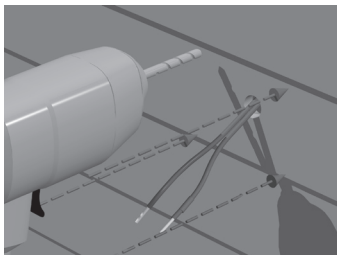


Figure 5

Drilling four holes on the exterior of a house



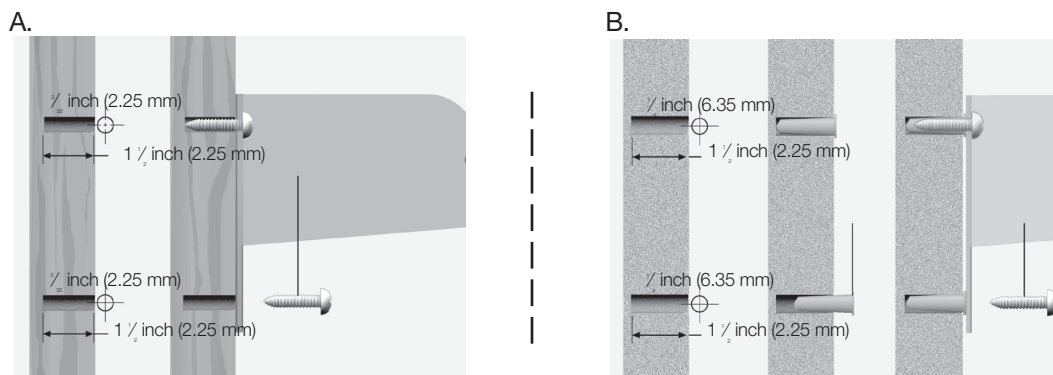
Installing the mounting brackets (cont.)

Installing the brackets onto the exterior of a house (cont.)

For mounting onto wood, install the supplied screws using a Phillips-head screwdriver (Figure 6A). For concrete use, first install the supplied plastic inserts. Then, using a Phillips-head screwdriver, install the screws (Figure 6B).

Figures 6A and 6B

Installing the hardware
 A. Wood
 B. Concrete



Installing the brackets onto a deck railing or table

The 251™ speakers should be mounted in a vertical position to achieve the best musical performance. Figure 7 illustrates how the mounted speaker will look once the installation is complete. To begin, mark four holes to indicate where you want to install the speaker bracket (Figure 8). Then, drill four starter holes using a $\frac{3}{8}$ inch (2,5 mm) drill bit (Figure 9).

Figure 7

251 environmental speaker mounted onto a deck railing or table

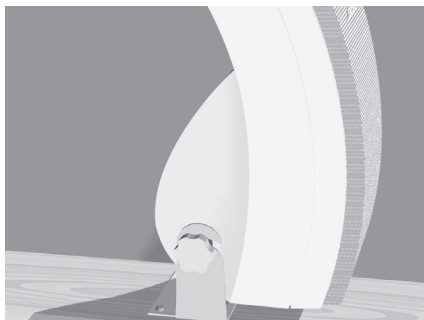


Figure 8

Marking four holes on a deck railing or table

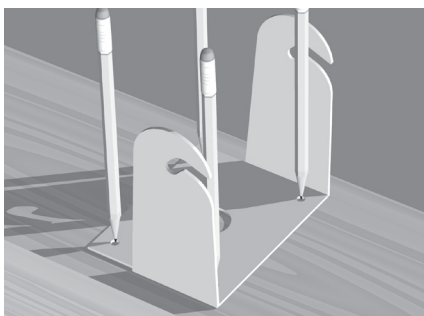
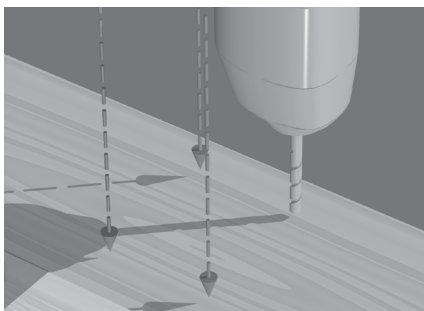


Figure 9

Drilling four holes on a deck railing or table



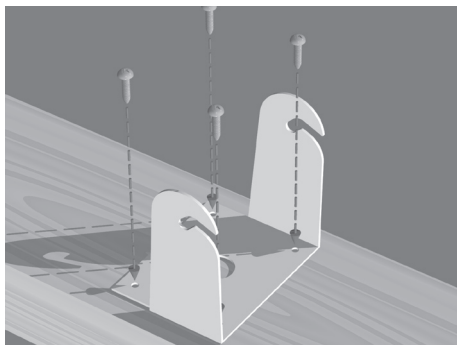
Installing the mounting brackets (cont.)

Installing the brackets onto a deck railing or table (cont.)

Finally, install the four screws using a Phillips-head screwdriver (Figure 10).

Figure 10

Installing the bracket onto a deck railing or table



Note: If you are mounting your 251™ speakers on a deck railing or table, you will need to rotate the Bose logo. Refer to “Rotating the Bose logo” on page 11 for instructions on how to do this.

Attaching the speakers to the brackets

Once the brackets are installed, carefully follow these steps to attach the speakers to the brackets. First, insert the knobs into each side of the speakers. Be sure to turn each knob two full rotations (Figure 11). Then, carefully slide the speakers into the brackets (Figure 12). Finally, temporarily tighten the speaker in a position that will allow you to easily connect the speaker wire (Figures 13A and 13B).

Figure 11

Installing the knobs

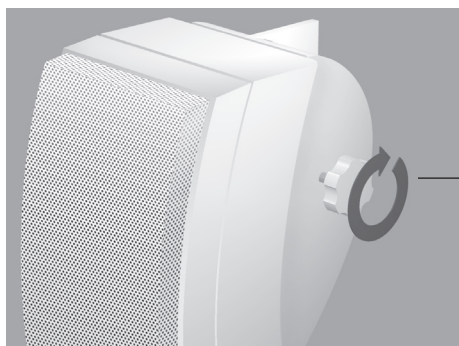
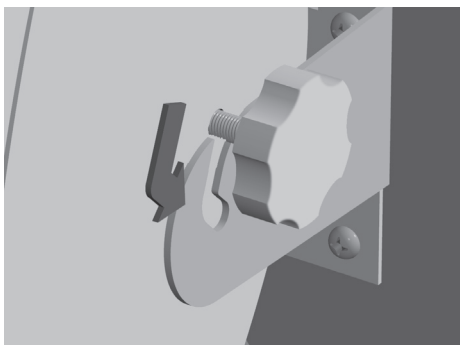


Figure 12

Sliding the speakers into the brackets

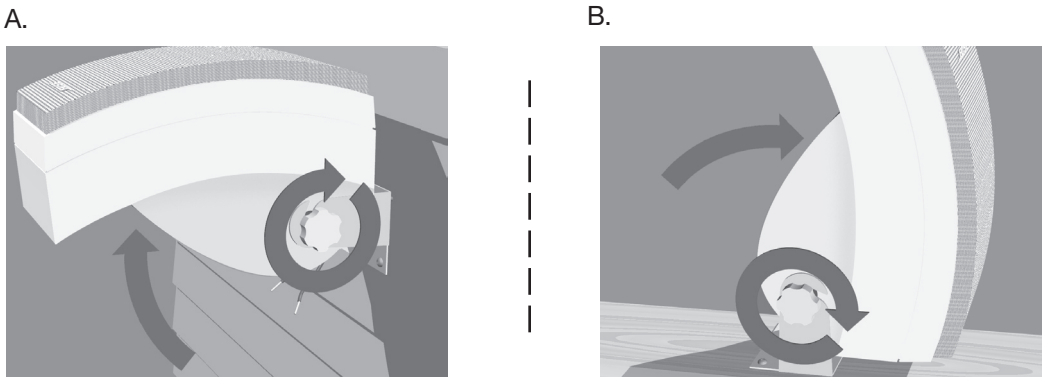


Attaching the speakers to the brackets (cont.)

Figures 13A and 13B

Temporarily tighten the speakers to the brackets

- A. Exterior of the house
- B. Deck railing or table



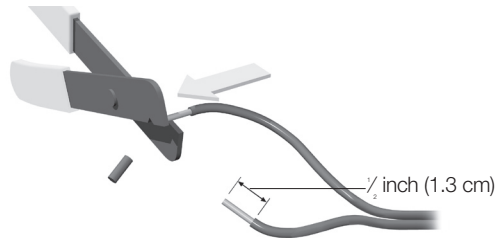
Making the connections

Preparing the speaker wire (not provided)

Speaker cord consists of two insulated wires. The insulation around one wire is striped, collared, or ribbed. This marked wire is positive (+). The plain wire is negative (-). These correspond to the red (+) and black (-) terminals on the back of the speaker, receiver, or amplifier. Be sure to connect each wire to the proper terminal (positive to positive, negative to negative).

Figure 14

Preparing the ends of each wire



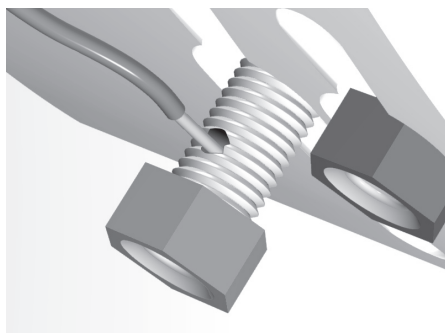
At the ends of each cord, strip approximately $\frac{1}{2}$ inch (1.3 cm) of insulation from both wires (Figure 14). Next, twist the ends of each wire so there are no loose strands.

Connecting the speaker wire to the speakers

At the back of your speaker, unscrew the hex knobs on the terminal posts. This reveals a small opening through each post (Figure 15). Using the wire guides, insert the marked wire into the red (+) terminal. Then insert the plain wire into the black (-) terminal. Tighten the knobs to secure the wires. See Figures 16A and 16B on page 10.

Figures 15

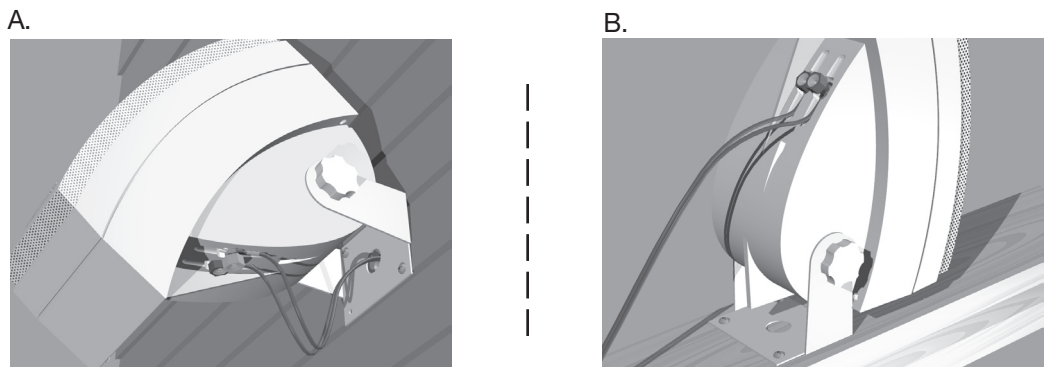
Unscrewing the hex knob



Attaching the speakers to the brackets (cont.)

Figures 16A & 16B

Connecting the speaker wire
A. Exterior of a house
B. Deck railing or table



Connecting the speaker wire to the receiver or amplifier

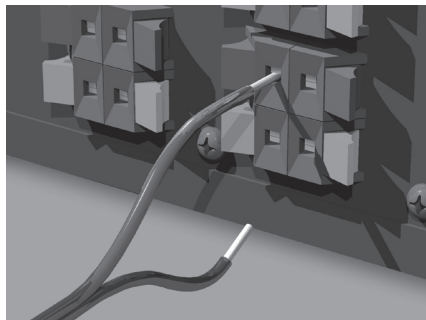
1. Connect the speakers on the left side of the listening area to the left channel of your receiver or amplifier (Figure 17).
 - a. Attach the marked wire to the red (+) terminal.
 - b. Attach the plain wire to the black (-) terminal.
2. Connect the speaker on the right side of the listening area to the right channel of your receiver or amplifier, following the same procedure above (Figure 17).



Note: If your 251™ speakers are being connected as a secondary set of speakers to your receiver or amplifier, be sure to make the appropriate connections to the “B” channel.

Figure 17

Connecting the speaker wire



Checking the connections

Check the speaker connections carefully. Make sure no loose strands of wire touch across terminals. This could create short circuits that can damage an amplifier or receiver.

Tighten any loose connections before you plug in the receiver or amplifier.

Testing the connections

To make sure your speakers operate correctly, follow these steps:

1. Set the balance control on your receiver or amplifier to normal (centered).
2. Play some deep bass passages of music through the speakers.

The sound should seem to come from a point between the two speakers. The bass should be full and natural. If not, your connections may be reversed, causing the speakers to play out of phase. Refer to “Making the connections” on page 9. To correct the problem, make sure all the wires are connected positive to positive (+ to +) and negative to negative (- to -). Then repeat steps 1 and 2 to re-test the speakers.

Making the connections (cont.)

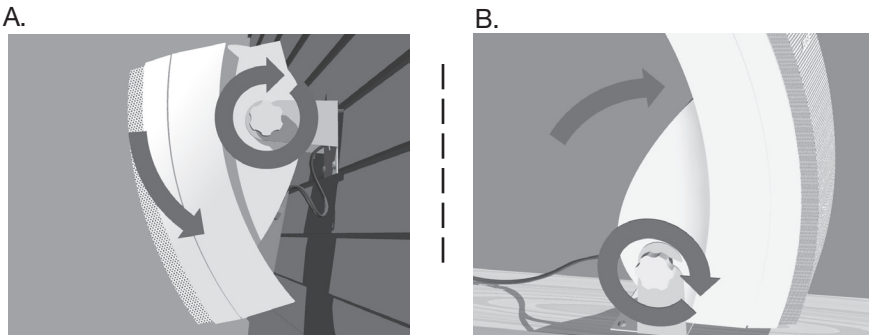
Putting the speakers in the final location

Loosen the knobs on each speaker to rotate the speakers into the desired position. Then, tighten the knobs to secure the speaker in its final position (Figures 18A and 18B).

Figures 18A and 18B

Putting the speaker in the final position

- A. Exterior of the house
- B. Deck railing or table

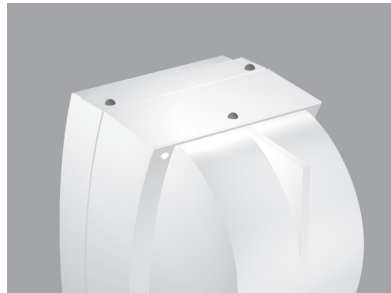


Attaching the rubber feet

If you do not plan to use the supplied brackets to mount your 251 environmental speakers, you can place them on a sturdy, level surface. They should be standing in the vertical position. Be sure to attach the rubber feet before using your speakers. For proper balance be sure to place the feet in the position shown in Figure 19.

Figure 19

Attaching the rubber feet

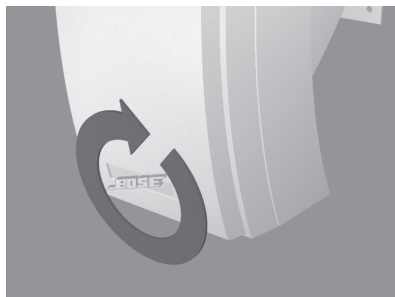


Rotating the Bose logo

Mounting the speakers on a deck railing or table will require you to rotate the Bose logo. Using your fingers, gently lift the logo, taking care not to detach it from the speaker, about $\frac{1}{4}$ inch (.24 cm) and turn it 180°.

Figure 20

Rotating the Bose logo



Troubleshooting

Problem	What to do
Neither speaker plays	<ul style="list-style-type: none"> • Check the settings on your receiver or amplifier. Refer to the owner’s guide that came with it for instruction on settings. • If your 251™ speakers are connected as a second set of speakers to your receiver or amplifier, check that the connections have been made to the “B” terminals and that the “B” speakers are selected to play.
The bass or treble is weak	<ul style="list-style-type: none"> • Check the tonal balance setting on your receiver or amplifier.
Only one speaker plays	<ul style="list-style-type: none"> • Check the balance control on your receiver or amplifier and make sure it’s centered. • Check the wires connected to the speaker that does not play. Make sure the wires are in good condition and are firmly connected. Review the “Making the connections” section on page 9.
Only one speaker still plays	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the working speaker from the receiver or amplifier. • Switch the cord of the “faulty” speaker from its original receiver or amplifier jacks to the other set of jacks (the working speaker was originally attached to those jacks). <ul style="list-style-type: none"> - If the speaker now works, the problem is in your receiver or amplifier. Reconnect your speakers to a working unit. - If there is still no sound from the speaker, continue below. • Remove the cord from the working speaker and connect it to the “faulty” speaker. <ul style="list-style-type: none"> - If the speaker now works, the problem was in the original speaker cord. - If there is still no sound, the problem is in the speaker. • If trouble persists, contact your authorized Bose® dealer, who will arrange for service. Or, contact Bose customer service. See the inside back cover of this owner’s guide for a list of phone numbers.

Warranty period

Bose 251 environmental speakers are covered by a limited five-year transferable warranty. Details of coverage are on the warranty card that came with your speakers. Please fill out the information section, detach, and mail it to Bose.

Customer service

For additional help in solving problems, contact Bose Customer Service. See the inside back cover for offices and phone numbers.

Cleaning your speakers

Use a cloth dampened in mild detergent and water to remove dust or dirt from the outside of your 251 speakers. Or use a hose to rinse them thoroughly with fresh water. Do not use enough pressure to force water behind the grille and into the drivers or the acoustic ports.

Protecting the speaker wire

The bare ends of the speaker cord can be affected by exposure to the elements. This is especially true of saltwater exposure. You may use a silicone caulking material, such as RTV adhesive, to protect the connections. It is commonly available at hardware stores. If you do use caulking, apply it only after the wires are connected and the knobs tightened down. Check the connections annually, and reapply as needed.

Technical Information

Protective features

- Galvanized powder coated steel grille
- Environmentally resistant hardware
- Polymer fiber composite drivers
- Nickel-plated brass connection terminals
- Syncom® computer quality control

Driver complement

- Two (2) 2 $\frac{1}{2}$ " environmental Twiddler™ drivers per speaker
- One (1) 5 $\frac{1}{4}$ " environmental woofer per speaker

Enclosure

- Dual-port molded polypropylene composite
- Black or white

Dimensions

- 13 $\frac{1}{2}$ " H x 5 $\frac{1}{4}$ " W x 8" D (34.29 cm x 14.6 cm x 20.32 cm)

Compatibility

- Compatible with amplifiers or receivers rated 10-200 watts per channel/rated 4 to 8 ohms
- 100W IEC continuous power handling; rated 6 ohms

Environmental Capabilities

- Designed to withstand:
 - salt fog, sun, high humidity (100%RH)
 - temperature extremes (-40°F to 158°F; -40°C to 70°C)

Wire recommendations

- Based on a maximum frequency response deviation of ± 0.5 dB

<i>Gauge</i>	<i>Length</i>
18 (0.75 mm ²)	30 ft (9 m) maximum
16 (1.5 mm ²)	45 ft (14 m) maximum
14 (2.0 mm ²)	70 ft (21 m) maximum

Weight

- 8 lb (3.63 kg) each

Til Deres optegnelser...

Serienumrene findes på mærkaten på bagsiden af hver 251- miljøhøjtaler.

Serienumre: _____ og _____

Forhandler: _____

Forhandler telefon: _____ Købsdato: _____

Vi foreslår, at De opbevarer Deres kvittering og garantikort sammen med denne brugervejledning.

Her finder De...

Opstilling	
Inden De begynder	4
Udpakning af kassen.....	4
Nødvendigt værktøj.....	4
Placering af højttalerne.....	5
Installation af Deres 251- højttalere	
Valg af højttalerkabel	6
Installation af monteringsbeslag	6
Fastgørelse af højttalerne til beslagene.....	8
Udførelse af tilslutninger.....	9
Vedligeholdelse af Deres 251 højttalere	
Fejlfinding	12
Garantiperiode.....	12
Kundeservice.....	12
Rengøring af højttalerne	12
Beskyttelse af højttalerkablet	12
Produktinformation	
Teknisk information	13
Bose Corporation	Indersiden af bagomslaget

Inden De begynder...

Tillykke med Bose 251- miljøhøjtalere. Disse udendørshøjtalere med stor ydeevne er udviklet til at give en lydkvalitet, der langt overstiger lydkvaliteten hos andre miljøhøjtalere. 251 miljøhøjtalerne er designet til at modstå naturens elementer – så De kan være sikker på, at de vil fungere mange år frem i tiden.

Udpakning af kassen

Pak forsigtigt højtalerne ud og gem al emballage til eventuel senere brug. Kontrollér at systemet indeholder de dele, der er vist på Figur 1. Forsøg ikke at bruge højtalerne, hvis nogle dele af produktet forekommer beskadigede. Henvend Dem i stedet straks til Bose Corporation eller Deres autoriserede Bose-forhandler.

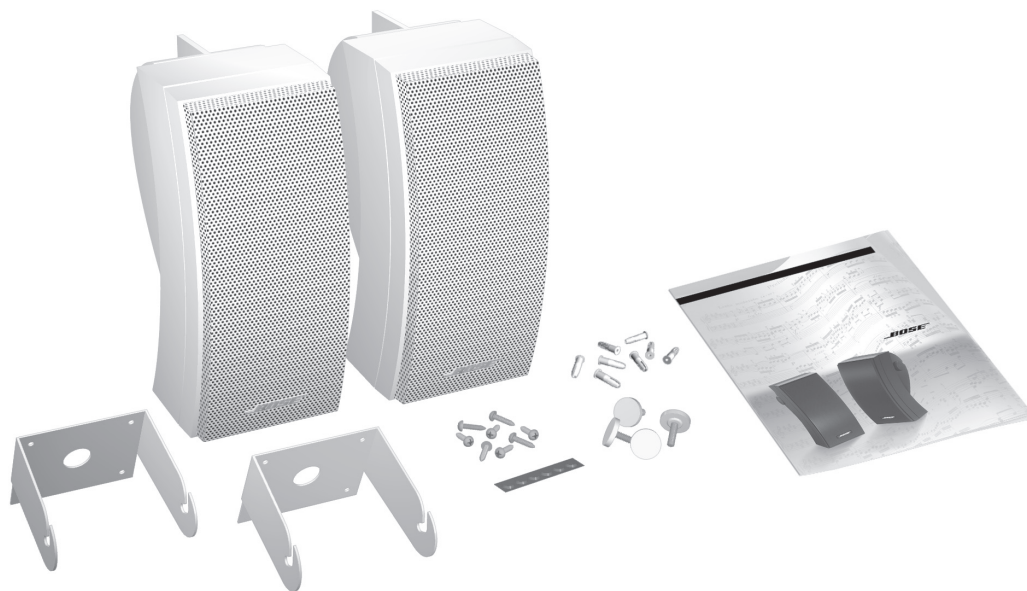


ADVARSEL: Opbevar plasticposerne utilgængeligt for børn for at undgå kvælningfare.

Figur 1

Indhold af pakken:

- To 251 højtalere
- To monteringsbeslag
- Monteringsudstyr (8 skruer og 8 plasticankre)
- Seks gummifodder
- Fire knapper
- En brugervejledning



Nødvendigt værktøj

De har brug for følgende til at færdiggøre installationen:

- Højtalerkabel (se „Anbefalinger for kabel” på side 13)
- Phillips skruetrækker (nr. 2)
- En boremaskine med følgende bor:
 - Et bor med en diameter på 2,5 mm foretrækkes, men De kan bruge et bor med en diameter på 3,0 mm. Til beton kan et bor med en diameter på 6,0 mm beregnet til murværk bruges.
- Øjenbeskyttelse og høreværn
- Støvmaske



FORSIGTIG: Hvis instruktionerne i denne brugervejledning ikke følges, bortfalder alle garantier for Deres højtalere. Hvis De ikke er sikker på, at De kan udføre denne proces, bedes De henvende Dem til en professionel installatør. Læs venligst denne brugervejledning i sin helhed, inden De påbegynder installationen.

Placering af højttalerne

De bedste resultater opnås ved at montere begge højttalere på den samme væg rettet mod lytteområdet. Sørg for at de ikke vender mod hinanden. (Hvis De ikke bruger en eksisterende væg udendørs, skal De antage, at længden af Deres lytteområde er Deres "væg.")

251-højttalerne bør placeres mindst 2 m fra hinanden.

Tag venligst følgende i betragtning, inden De monterer højttalerne:

- Mål længden af højttalerkabel, De skal bruge, til at tilslutte hver højttaler til Deres modtager eller forstærker. Se „Anbefalinger for kabel“ på side 13 for at afgøre hvilket kabelmål, De vil få brug for.
- Det er vigtigt ikke at snuble over, klemme eller trække i højttalerkablet. Afgør den bedste rute med henblik på beskyttelse af kablet.



FORSIGTIG: Undlad at montere på overflader, der ikke er tilstrækkelig stabile, eller som har farer gemt bagved, som fx vandrør eller elektriske kabler. Hvis De ikke er sikker på, hvordan disse højttalere skal installeres, bør De kontakte en kvalificeret, professionel installatør.

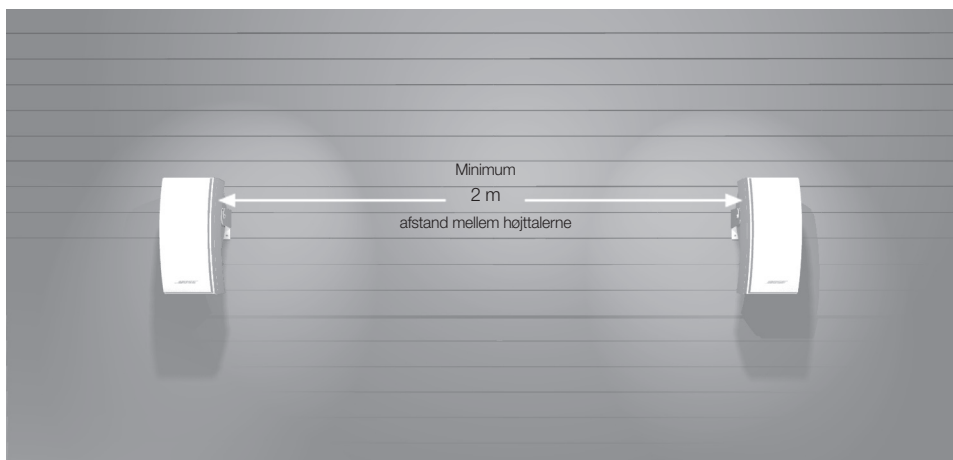
- Uanset hvor De placerer højttalerne, skal De sørge for, at de ikke kan falde ned og forårsage skader.
- Bose® 251 højttalere er ikke magnetisk beskyttede. Hold dem mindst 23 cm fra video-skærme eller monitorer.



Bemærk: Dette produkt er ikke beregnet til brug på steder med kraftige vibrationer. Hvis De ikke er sikker på, hvordan disse højttalere skal installeres, bør De kontakte en kvalificeret, professionel installatør.

Figur 2

Retningslinier for placering af højttalere



Valg af højttalerkabel

Sørg for at bruge det korrekte mål (tykkelse) af højttalerkablet. Standard ledning (2-ledere, 0,75 mm kabel, der fås hos el- eller isenkramforretninger) fungerer til de fleste anvendelser. Hvis Deres højttalere skal være mere end 9 m fra modtageren eller forstærkeren, henvises til "Anbefalinger for kabel" under "Teknisk information" på side 13. Eller kontakt Deres autoriserede Bose-forhandler.

Hvis De beslutter Dem til at føre højttalerkablet gennem en væg eller under jorden, skal De undersøge kravene i de lokale bygningsreglementer eller kontakte en el-installatør, inden De fortsætter.



Bemærk: Sørg for at beregne nok kabel, så det kan nå fra modtageren til hver højttaler.



FORSIGTIG: Inden De foretager nogen tilslutninger, skal De slukke for modtageren eller forstærkeren og trække stikket ud af vægkontakten (netledningskontakten).

Installation af monteringsbeslag

251-højttalerne bør monteres ved hjælp af de medfølgende beslag. De kan enten monteres på husets yderside eller på et terrasserækværk eller et bord. Hvis De vælger ikke at bruge de medfølgende beslag, skal De sørge for at placere Deres 251 højttalere på en stabil overflade.



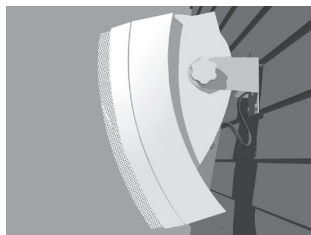
FORSIGTIG: Hvis De ikke bruger de medfølgende beslag, skal De vælge en plan overflade til højttalerne. Vibration kan få højttalerne til at bevæge sig, så det er vigtigt, at De installerer de medfølgende gummifødder, inden De bruger højttalerne på en overflade. Se "Påsætning af gummifødder" på side 11.

Installation af beslag på ydersiden af et hus

251 højttalerne bør monteres i lodret position for at opnå den bedste musikpræstation. Figur 3 viser, hvordan den monterede højttaler ser ud, når installation er færdiggjort. Begynd med at markere fire huller til angivelse af, hvor De ønsker at installere højttalerbeslaget (Figur 4). Ved træ bores fire starthuller med et bor på 2,5 mm (Figur 5). Ved cement bores fire starthuller med et bor på 6,0 mm (Figur 5).

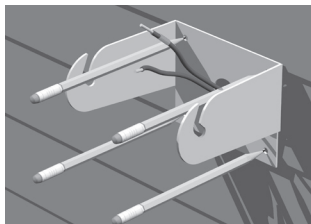
Figur 3

251 miljøhøjttaleren monteret på ydersiden af et hus



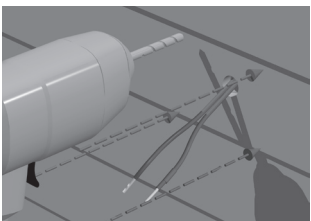
Figur 4

Markering af fire huller på ydersiden af et hus



Figur 5

Boring af fire huller på ydersiden af et hus



Installation af monteringsbeslag (fortsat)

Installation af beslag på ydersiden af et hus (fortsat)

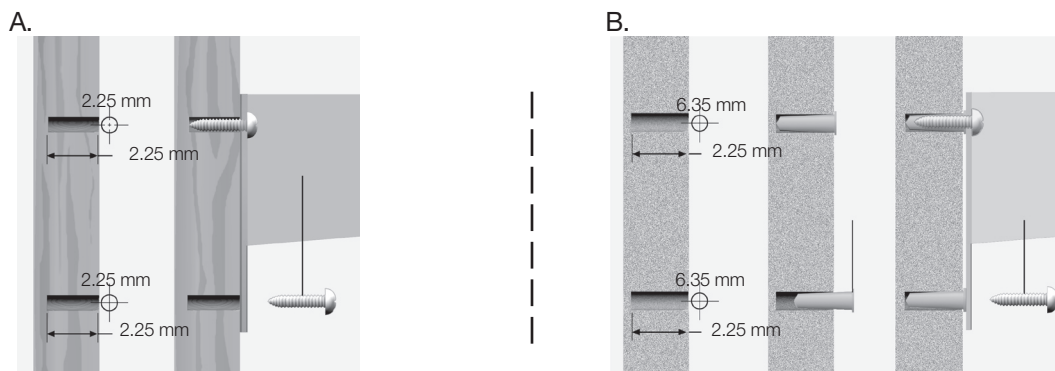
Ved montering på træ installeres de medfølgende skruer med en Philips skruetrækker (Figur 6A). Ved anvendelse på beton installeres de medfølgende plasticindsatser først. Dernæst installeres skruerne med en Philips skruetrækker (Figur 6B).

Figur 6A og 6B

Installation af monteringsudstyr

A. Træ

B. Beton

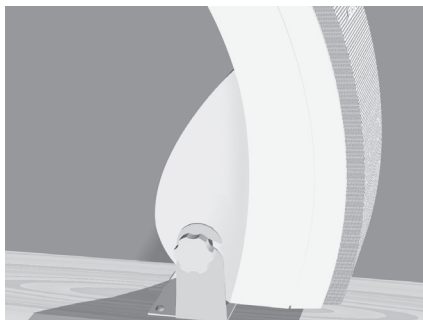


Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord

251-højttalerne bør monteres i lodret position for at opnå den bedste musikpræstation. Figur 7 viser, hvordan den monterede højttaler ser ud, når installation er færdiggjort. Begynd med at markere fire huller til angivelse af, hvor De ønsker at installere højttalerbeslaget (Figur 8). Bor dernæst fire starthuller med et bor på 2,5 mm (Figur 9).

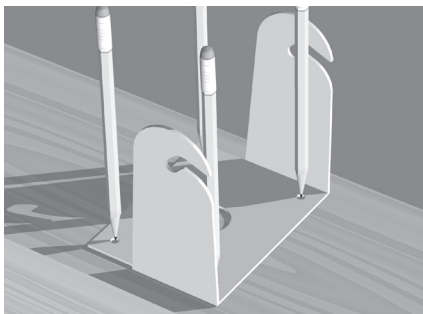
Figur 7

251 miljøhøjttaler monteret på et terrasserækværk eller et bord



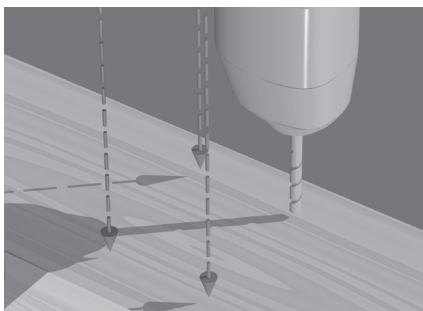
Figur 8

Markering af fire huller på et terrasserækværk eller et bord



Figur 9

Boring af fire huller på et terrasserækværk eller et bord



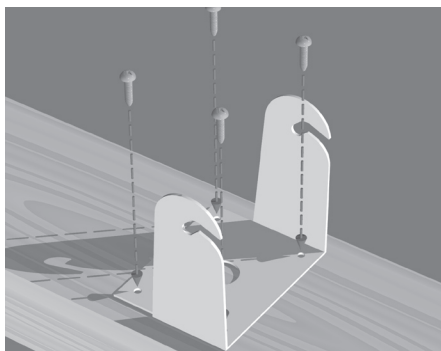
Installation af monteringsbeslag (fortsat)

Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord (fortsat)

Til slut installeres de fire skruer med en Phillips skruetrækker (Figur 10).

Figur 10

Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord



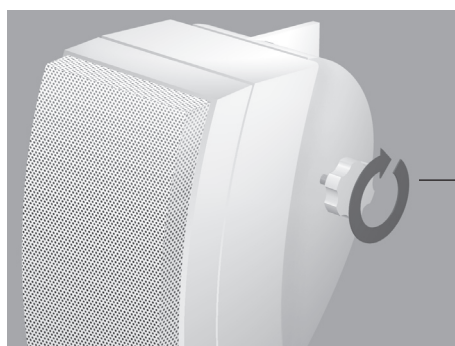
Bemærk: Hvis De monterer Deres 251- højttalere på et terrasserækværk eller et bord, skal De rotere Bose logoet. Se „Roterung af Bose logoet” på side 11 for instruktioner i, hvordan dette gøres.

Fastgørelse af højttalerne til beslagene

Når beslagene er installeret, følges disse trin forsigtigt for at fastgøre højttalerne i beslagene. Først sættes knapperne ind i hver side af højttalerne. Hver knap skal drejes to hele omdrejninger (Figur 11). Dernæst sættes højttalerne forsigtigt i beslagene (Figur 12). Til slut fastspændes højttaleren midlertidigt i en position, der vil gøre det muligt let at tilslutte højttalerkablet (Figur 13A og 13B).

Figur 11

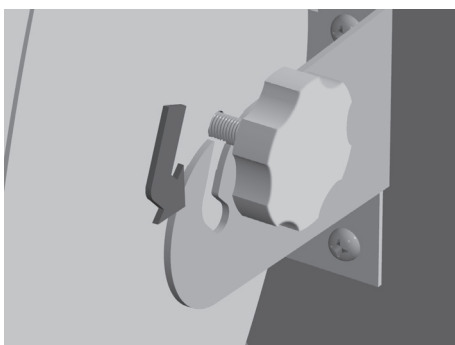
Installation af knapperne



to hele omdrejninger

Figur 12

Isætning af højttalerne i beslagene



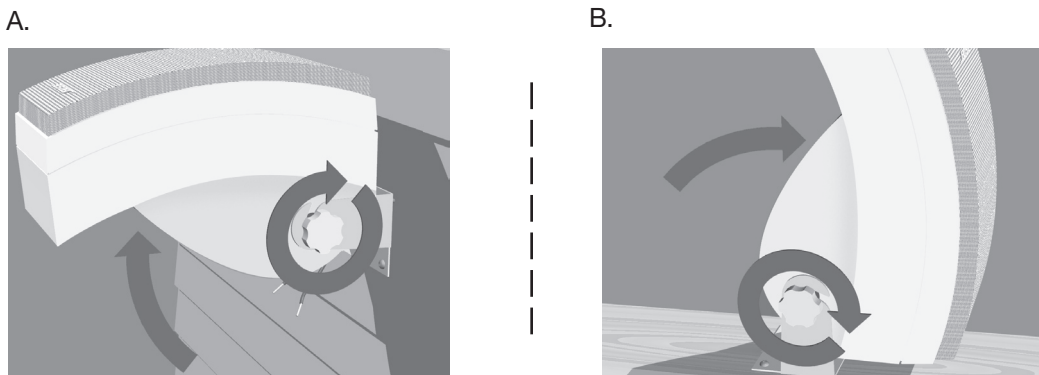
Fastgørelse af højttalerne til beslagene (fortsat)

Figur 13A og 13B

Tilspænd højttalerne midlertidigt i beslagene

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord



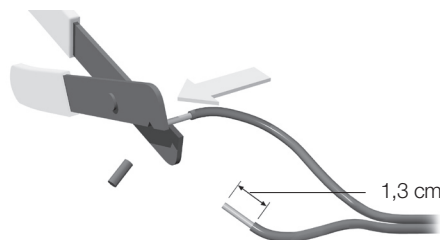
Udførelse af tilslutninger

Klargøring af højttalerkabel (medfølger ikke)

Højttalerkablet består af to isolerede kabeltråde. Isoleringen rundt omkring den ene tråd er stribet, farvet eller rillet. Denne markerede kabeltråd er positiv (+). Den umærkede kabeltråd er negativ (-). Disse svarer til de røde (+) og de sorte (-) klemmer på bagsiden af højttaleren, modtageren eller forstærkeren. Sørg for at tilslutte hver tråd til den korrekte klemme (positiv til positiv, negativ til negativ).

Figur 14

Klargøring af enderne på hver tråd



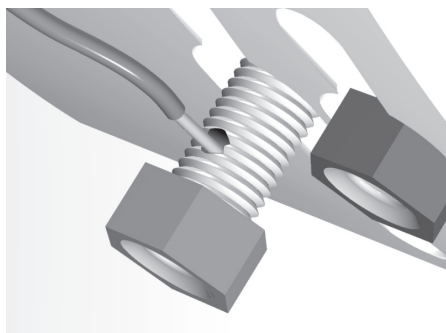
For enden af hver ledning tages ca. 1,3 cm af isoleringen af begge tråde (Figur 14). Dernæst snos enderne på hver tråd, så der ingen løse trådender er.

Tilslutning af højttalerkablet til højttalerne

Skrue sekskantskruerne på klemmerne af bag på højttaleren. En smal åbning gennem hver klemme fremkommer (Figur 15). Sæt den markerede tråd ind i den røde (+) klemme ved hjælp af trådmarkeringerne. Sæt dernæst den umærkede tråd ind i den sorte (-) klemme. Spænd skruerne til for at sikre trådene. Se Figur 16A og 16B på side 10.

Figur 15

Sekskantskruen skrues af



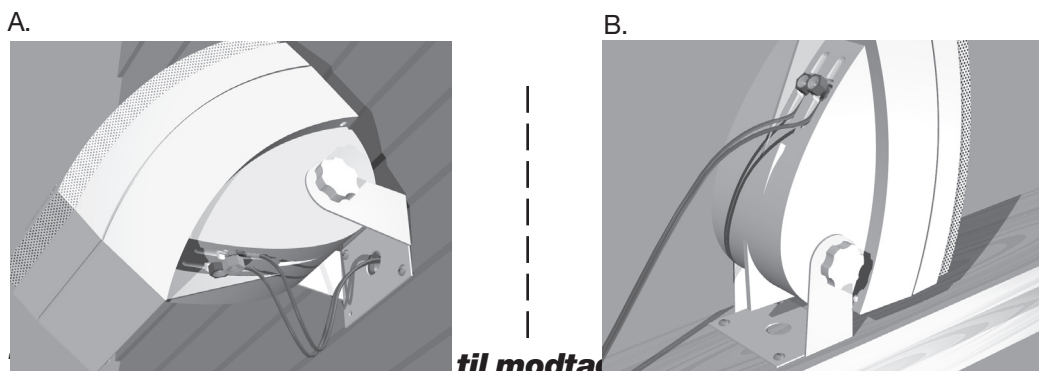
Fastgørelse af højttalerne til beslagene (fortsat)

Figur 16A & 16B

Tilslutning af højttalerkablet

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord



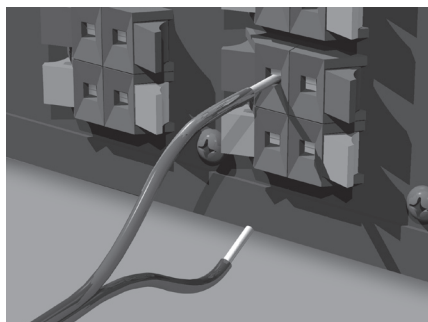
1. Tilslut højttalerne på venstre side af lytteområdet til den venstre kanal på Deres modtager eller forstærker (Figur 17).
 - a. Fastgør den markerede tråd til den røde (+) klemme.
 - b. Fastgør den umærkede tråd til den sorte (-) klemme.
2. Tilslut højttaleren på højre side af lytteområdet til den højre kanal på Deres modtager eller forstærker, idet samme fremgangsmåde som ovenfor beskrevet følges (Figur 17).

Bemærk: Hvis Deres 251- højttalere tilsluttes som et sekundært sæt højttalere til Deres modtager eller forstærker, skal De sørge for at foretage de relevante tilslutninger til "B" kanalen.



Figur 17

Tilslutning af højttalerkablet



Kontrol af tilslutningerne

Kontrollér højttalertilslutningerne omhyggeligt. Sørg for at ingen løse kabeltråde berører hinanden henover klemmer. Dette kan danne kortslutninger, som kan beskadige en forstærker eller en modtager.

Tilspænd eventuelle løse tilslutninger, inden De tilslutter modtageren eller forstærkeren.

Afprøvning af tilslutningerne

Følg nedenstående trin for at sikre, at højttalerne fungerer korrekt.

1. Sæt balancekontrollen på Deres modtager eller forstærker på normal (centreret).
2. Afspil nogen musikpassager med dyb bas gennem højttalerne.

Lyden skal virke som om, den kommer fra et punkt mellem de to højttalere. Baslyden skal være hel og naturlig. I modsat fald er Deres tilslutninger måske omvendte, hvilket kan få højttalerne til at spille ud af fase. Se "Udførelse af tilslutninger" på side 9. Dette problem afhjælpes ved at sørge for, at alle tråde er tilsluttet positiv til positiv (+ til +) og negativ til negativ (- til -). Gentag dernæst trin 1 og 2 for at afprøve højttalerne igen.

Udførelse af tilslutninger (fortsat)

Endelig placering af højttalerne

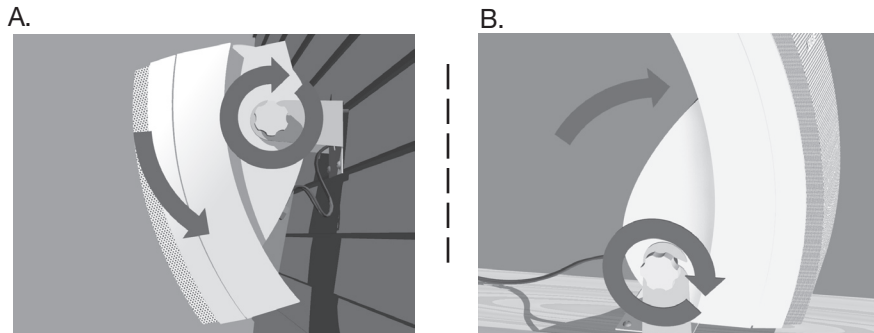
Løsn knapperne på hver højttaler for at rotere højttalerne til den ønskede position. Tilspænd dernæst knapperne for at fastgøre højttaleren i dens endelige position (Figur 18A og 18B).

Figur 18A og 18B

Endelig placering af højttaleren

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord

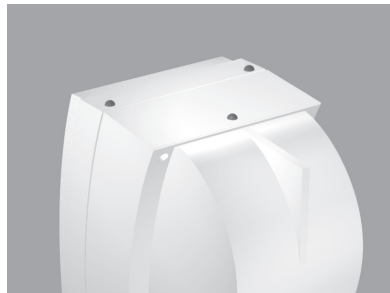


Påsætning af gummifødder

Hvis De ikke har tænkt Dem at anvende de medfølgende beslag til at montere Deres 251 miljøhøjttalere, kan De placere dem på en stabil, jævn overflade. De bør stå i lodret position. Sørg for at påsætte gummifødderne, inden De benytter højttalerne. Placer gummifødderne som vist i figur 19 for at sikre den rette balance.

Figur 19

Påsætning af gummifødder

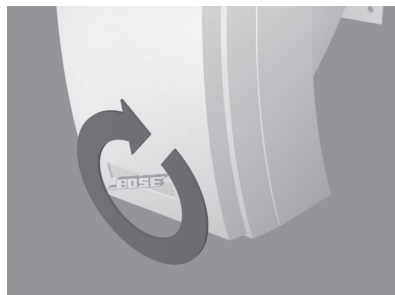


Rotering af Bose logoet

Montering af højttalerne på et terrasserækværk eller et bord vil kræve, at De roterer Bose logoet. Løft forsigtig logoet med fingrene ca. 0,24 cm og drej det 180°. Pas på ikke at fjerne det fra højttaleren.

Figur 20

Rotering af Bose logoet



Fejlfinding

Problem	Afhjælpning
Ingen af højttalerne spiller	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér indstillingerne på Deres modtager eller forstærker. Se brugervejledningen, der fulgte med udstyret, for at få vejledning i indstillinger. • Hvis Deres 251- højttalere er tilsluttet som et sekundært sæt højttalere til Deres modtager eller forstærker, skal De kontrollere, at tilslutninger er foretaget til "B" klemmerne, og at "B" højttalere er valgt til at spille.
Bas eller diskant er svag	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér tonebalanceindstillingen på Deres modtager eller forstærker.
Kun en højttaler spiller	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér balancekontrollen på Deres modtager eller forstærker og sørg for, at den er centreret. • Kontrollér trådene, der er tilsluttet den højttaler, der ikke spiller. Sørg for at trådene er i god stand, og at de sidder godt fast. Læs sektionen „Udførelse af tilslutninger” på side 9. • Kobl den fungerende højttaler fra modtageren eller forstærkeren. • Ombyt ledningen på den "defekte" højttaler fra dens oprindelige modtager- eller forstærkerstik til det andet sæt stik (den fungerende højttaler var oprindeligt tilsluttet disse stik). <ul style="list-style-type: none"> - Hvis højttaleren fungerer nu, ligger problemet hos Deres modtager eller forstærker. Tilslut Deres højttalere til en fungerende enhed igen. - Hvis der stadig ingen lyd er fra højttalerne, skal De fortsætte som beskrevet nedenfor. • Fjern ledningen fra den fungerende højttaler og tilslut den til den "defekte" højttaler. <ul style="list-style-type: none"> - Hvis højttaleren fungerer nu, lå problemet i den oprindelige højttalerledning. - Hvis der stadig ingen lyd er, ligger problemet i højttaleren. • Hvis problemet vedvarer, bedes De kontakte den autoriserede Bose®-forhandler, der vil sørge for reparation. Eller kontakt Bose kundeservice. Se indersiden af bagomslaget af denne brugervejledning for en liste over telefonnumre.
Kun en højttaler spiller stadig	

Garantiperiode

Bose 251 miljøhøjttalere er dækket af en begrænset 5-årig overdragelig garanti. En detaljeret beskrivelse af garantien findes på det garantikort, som er vedlagt højttalerne. Udfyld venligst informationsafsnittet på kortet, afriv det og send det til Bose.

Kundeservice

For yderligere hjælp med hensyn til løsning af problemer, kontakt Bose kundeservice. Se indersiden af bagomslaget, hvor De finder kontorer og telefonnumre til Bose kundeservice.

Rengøring af højttalerne

Brug en klud fugtet i mild sæbe og vand til at fjerne støv og snavs fra ydersiden af 251 højttalerne. Eller brug en vandslange til at skylle dem grundigt med rent vand. Anvend ikke så meget tryk så vand tvinges ind bag gitteret og ind i driverne eller de akustiske porte.

Beskyttelse af højttalerkablet

De eksponerede ender af højttalerledningen kan påvirkes af udsættelse for elementerne. Dette gælder særligt for udsættelse for saltvand. De kan bruge et kalfatringsmateriale af silikone, som fx RTV klæbemiddel, til at beskytte tilslutningerne. Dette materiale fås i de fleste isenkramforretninger. Hvis De anvender kalfatring, må det kun påføres efter trådene er tilsluttet og knapperne tilspændte. Kontrollér tilslutningerne årligt og påfør materialet igen, efter behov.

Teknisk information

Beskyttende egenskaber

- Stålgitter beklædt med galvaniseret pulver
- Miljøresistent beslag
- Drivere af polymerfiberkomposit
- Tilslutningsklemmer af messing beklædt med nikkel
- Syncom- computer kvalitetskontrol

Driver komplement

- To (2) 6.3 cm udendørs Twiddler- drivere pr. højttaler
- En (1) 13.3 cm udendørs woofer pr. højttaler

Beklædning

- Formet polypropylen komposit med to porte
- Sort eller hvid

Dimensioner

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Kompatibilitet

- Kompatibel med forstærkere eller modtagere med 10-200 watt pr. kanal/mærket 4 til 8 ohm
- 100W IEC kontinuerlig strømhåndtering; mærket 6 ohm

Miljøegenskaber

- Designet til at modstå:
 - salttåge, sol, høj fugtighed (100%RF)
 - temperaturudsving (-40° til 70°C)

Anbefalinger for kabeltråde

- Baseret på en maksimal frekvensresponsudsving på $\pm 0,5$ dB

<i>Mål</i>	<i>Længde</i>
0,75 mm	maks. 9 m
1,5 mm	maks. 14 m
2,0 mm	maks. 21 m

Vægt

- 3,63 kg hver

Für Ihre Akten

Seriennummern befinden sich auf dem Typenschild auf der Rückseite der 251™
Outdoor-Lautsprecher.

Seriennummern: _____ und _____

Name Ihres Fachhändlers: _____

Telefonnummer Ihres Fachhändlers: _____ Kaufdatum: _____

Wir empfehlen, dass Sie Ihren Kaufbeleg und Ihre Garantiekarte zusammen mit dieser Bedi-
enungsanleitung aufbewahren.

Inhalt

- Aufstellen der Lautsprecher
 - Bevor Sie anfangen 4
 - Auspacken..... 4
 - Benötigtes Werkzeug 4
 - Auswahl der Lautsprecher-Standorte 5
- Installation Ihrer 251™ Lautsprecher
 - Wahl des richtigen Lautsprecherkabels 6
 - Montieren der Halterungen..... 6
 - Befestigung der Lautsprecher in den Halterungen 8
 - Herstellung der Kabelverbindungen..... 9
- Wartung Ihrer 251 Lautsprecher
 - Fehlersuche/-behebung 12
 - Garantiefrist 12
 - Kundendienst 12
 - Reinigung Ihrer Lautsprecher 12
 - Schützen der Lautsprecherkabel 12
- Produktinformationen
 - Technische Daten 13
- Bose® Corporation.....innere Umschlagrückseite

Bevor Sie anfangen

Wir bedanken uns für Ihren Kauf der Bose® 251™ Outdoor-Lautsprecher. Aufgrund ihrer Konstruktion übertrifft die Klangqualität dieser HiFi-Outdoor-Lautsprecher die Klangqualität anderer Outdoor-Lautsprecher mit Abstand. Die 251-Outdoor-Lautsprecher sind so gebaut, dass Sie den Elementen der Natur trotzen - und Sie sicher sein können, dass sie Ihnen jahrelang gute Dienste leisten.

Auspacken

Packen Sie Ihre Lautsprecher vorsichtig aus und heben Sie alles Verpackungsmaterial für eine eventuelle spätere Verwendung auf. Stellen Sie sicher, dass Ihr System alle in Abbildung 1 gezeigten Teile enthält. Versuchen Sie nicht, Ihre Lautsprecher zu benutzen, wenn irgendein Teil beschädigt erscheint. Setzen Sie stattdessen sofort die Bose Corporation oder Ihren autorisierten Bose-Fachhändler davon in Kenntnis.

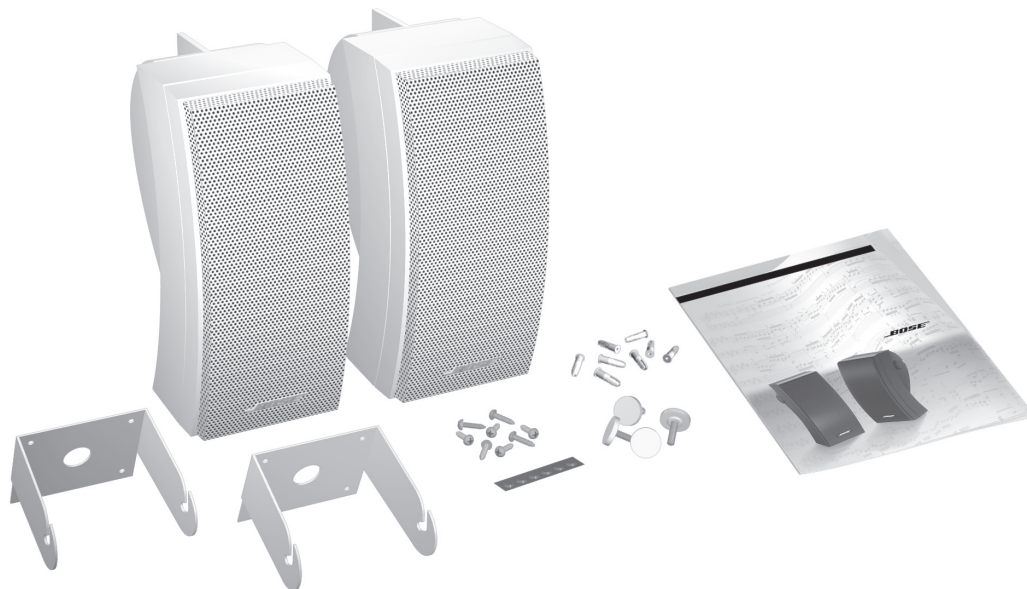


WARNHINWEIS: Halten Sie die Plastikbeutel aus der Reichweite von kleinen Kindern; es besteht sonst Erstickungsgefahr.

Abbildung 1

Packungsinhalt:

- Zwei 251-Lautsprecher
- Zwei Halterungen
- Montage-Hardware (8 Schrauben und 8 Plastikdübel)
- Sechs GummifüÙe
- Vier Feststellknöpfe
- Eine Bedienungsanleitung



Benötigtes Werkzeug

Für diese Installation benötigen Sie außerdem noch Folgendes:

- Lautsprecherkabel (siehe "Lautsprecherkabel-Empfehlungen" auf Seite 13)
- Kreuzschlitzschraubenzieher (Nr. 2)
- Eine Bohrmaschine und die folgenden Bohrer:
 - Vorzugsweise einen Bohrer mit 2,5 mm Durchmesser oder aber einen Bohrer mit einem Durchmesser von 3,0 mm. Für Beton kann ein Gesteinsbohrer von 6,0 mm Durchmesser verwendet werden.
- Augen- und Ohrenschutz
- Staubmaske



ACHTUNG: Bei Nichtbefolgung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehen alle Ihre Garantieansprüche für Ihre Lautsprecher verloren. Wenn Sie sich nicht sicher sind, dass Sie das Aufstellen Ihrer Lautsprecher allein bewerkstelligen können, ziehen Sie bitte einen Fachmann zu Rate. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung zunächst vollständig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Auswahl der Lautsprecher-Standorte

Das beste Klangbild erzielen Sie, wenn Sie beide Lautsprecher auf derselben Wand, mit den Schallöffnungen auf den Hörbereich gerichtet, montieren. Die Lautsprecher dürfen sich nicht gegenüberstehen. (Wenn Sie die Lautsprecher im Freien aufstellen und keine Wand vorhanden ist, stellen Sie sich die lange Seite Ihres Hörbereichs als "Wand" vor).

Die 251™ Lautsprecher sollten in einem Abstand von wenigstens 2 m voneinander aufgestellt werden.

Beim Aufstellen Ihrer Lautsprecher ist Folgendes zu beachten:

- Messen Sie aus, wie lang die Lautsprecherkabel sein müssen, um die Lautsprecher mit Ihrem Empfangsgerät oder Verstärker zu verbinden. Zur benötigten Kabelstärke siehe "Lautsprecherkabel-Empfehlungen" auf Seite 13.
- Es ist wichtig, dass niemand über die Lautsprecherkabel stolpert, sie quetscht oder daran zieht. Untersuchen Sie, wie Sie die Kabel am besten verlegen können, sodass sie geschützt sind.



ACHTUNG: Bringen Sie die Lautsprecher nicht an Oberflächen an, die dafür nicht stabil genug sind oder hinter denen Wasser- oder Elektroleitungen verborgen sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie diese Lautsprecher montieren sollen, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten.

- Ganz gleich, wo Sie Ihre Lautsprecher aufstellen/anbringen, Sie müssen auf jeden Fall sicherstellen, dass sie nicht herunterfallen und jemanden verletzen können.
- Die 251-Lautsprecher von Bose® sind nicht magnetisch abgeschirmt. Halten Sie sie wenigstens 23 cm von allen Video-Bildschirmen und Monitoren entfernt.



Hinweis: Dieses Produkt darf nicht in Bereichen eingesetzt werden, in denen es starken Vibrationen ausgesetzt wird. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie diese Lautsprecher montieren sollen, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten.

Abbildung 2

Richtlinien zum Aufstellen der Lautsprecher



Wahl des richtigen Lautsprecherkabels

Stellen Sie sicher, dass Sie ein Lautsprecherkabel mit der richtigen Aderstärke (Dicke) benutzen. Das Standard-Lautsprecherkabel (das in Elektrofachgeschäften erhältliche 2-adrige 2x1,5 qmm-Kabel) ist für die meisten Anwendungen geeignet. Wenn Sie Ihre Lautsprecher mehr als 9 m vom Empfangsgerät oder Verstärker entfernt aufstellen, lesen Sie weiter unter "Lautsprecherkabel-Empfehlungen" unter "Technische Informationen" auf Seite 13. Sie können sich auch von Ihrem Bose® Fachhändler beraten lassen.

Wenn Sie sich entschließen, Ihre Lautsprecherkabel unter Putz oder unter der Erde zu verlegen, sollten Sie sich vorher nach den für Sie gültigen Bauvorschriften erkundigen oder von einem Elektroinstallateur beraten lassen.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Kabel lang genug abschneiden, sodass sie vom Empfangsgerät bis zu den Lautsprechern reichen.



ACHTUNG: Bevor Sie die Kabel anschließen, schalten Sie bitte Empfänger und Verstärker aus und ziehen Sie die Netzstecker ab.

Montieren der Halterungen

Benutzen Sie zur Montage der 251™ Lautsprecher die mitgelieferten Halterungen. Die Lautsprecher können an eine Hausaußenwand, an ein Geländer oder auf einem Tisch montiert werden. Falls Sie sich entscheiden, die mitgelieferten Halterungen nicht zu verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass die Unterlage, auf der Sie Ihre 251-Lautsprecher aufstellen, stabil ist.



ACHTUNG: Falls Sie die mitgelieferten Halterungen nicht verwenden, wählen Sie für die Lautsprecher eine ebene Fläche aus. Vibrationen können die Lautsprecher zum Wandern bringen, daher ist es wichtig, dass Sie die mitgelieferten GummifüÙe installieren, bevor Sie die Lautsprecher auf einer glatten Fläche aufstellen. Siehe "Anbringen der GummifüÙe" auf Seite 11.

Montage der Halterungen an der Außenwand eines Hauses

Die Musikleistung der 251-Lautsprecher ist am besten, wenn sie in vertikaler Position montiert werden. Abbildung 3 zeigt, wie die montierten Lautsprecher nach beendeter Installation aussehen. Zunächst markieren Sie an der Stelle, an der Sie die Lautsprecherhalterung anbringen möchten, die vier (Dübel-)Löcher (Abbildung 4). In Holz bohren Sie die vier Löcher mit einem 2,5 mm-Bohrer vor (Abbildung 5). In Beton bohren Sie die vier Löcher mit einem 6,0 mm-Bohrer vor (Abbildung 5).

Abbildung 3

251-Outdoor-Lautsprecher, an der Außenwand eines Hauses montiert

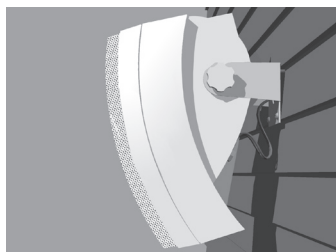


Abbildung 4

Markierung der vier Löcher auf der Außenseite eines Hauses

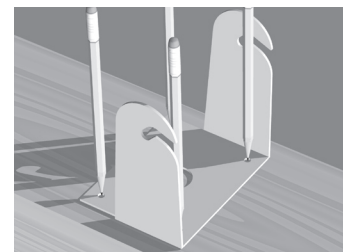
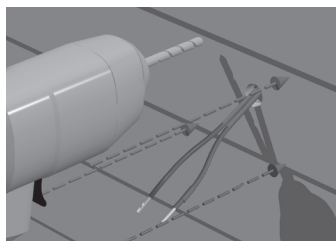


Abbildung 5

Bohren der vier Löcher auf der Außenseite eines Hauses



Installation der Halterungen (Fortsetzung)

Montage der Halterungen an der Außenwand eines Hauses (Fortsetzung)

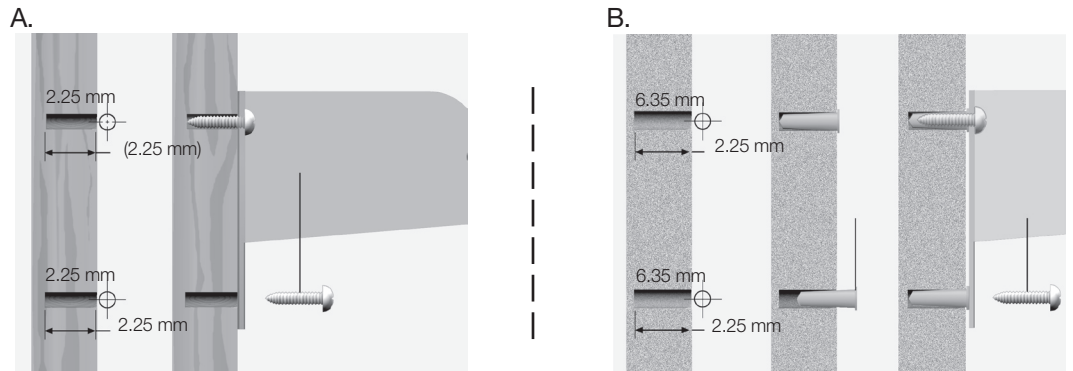
Bei Montage in Holz die mitgelieferten Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher einschrauben (Abbildung 6A). Bei Befestigung in Beton müssen zuerst die mitgelieferten Plastikdübel eingesetzt werden. Anschließend werden die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher eingedreht (Abbildung 6B).

Abbildung 6A und 6B

Montage der Hardware

A. Holz

B. Beton



Montage der Halterungen an einem Geländer oder auf einem Tisch

Die Musikwiedergabe der 251™ Lautsprecher ist am besten, wenn sie in vertikaler Position montiert werden. Abbildung 7 zeigt, wie die montierten Lautsprecher nach beendeter Installation aussehen. Zunächst markieren Sie an der Stelle, an der Sie die Lautsprecherhalterung anbringen möchten, die vier (Dübel-)Löcher (Abbildung 8). Dann bohren Sie die vier Löcher mit einem 2,5 mm-Bohrer vor (Abbildung 9).

Abbildung 7

251-Outdoor-Lautsprecher, montiert auf einem Geländer oder Tisch

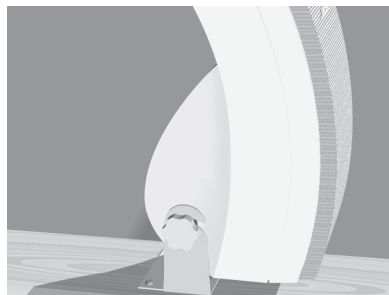


Abbildung 8

Markieren der vier Bohrlöcher auf einem Geländer oder Tisch

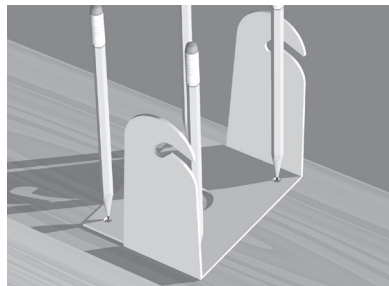
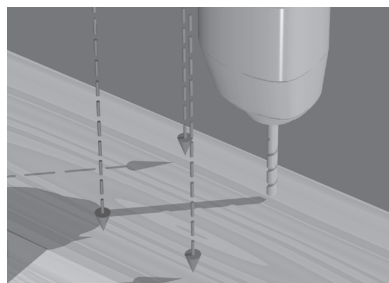


Abbildung 9

Bohren der vier Löcher in einem Geländer bzw. Tisch



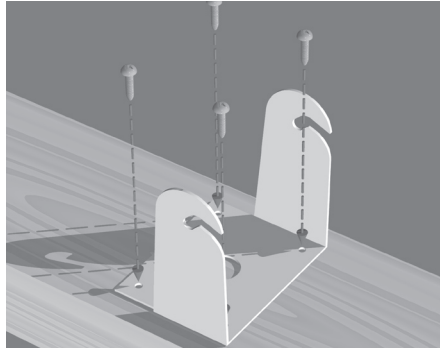
Installation der Halterungen (Fortsetzung)

Montage der Halterungen an einem Geländer oder auf einem Tisch (Fortsetzung)

Zum Schluß drehen Sie die vier Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher ein (Abbildung 10).

Abbildung 10

Montage der Halterung an einem Geländer oder auf einem Tisch



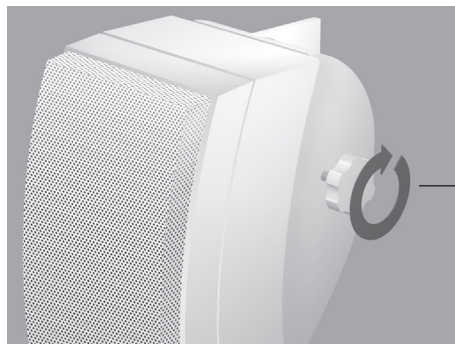
Hinweis: Wenn Sie Ihre 251™ Lautsprecher an einem Geländer bzw. auf einem Tisch montieren, müssen Sie das Bose-Logo drehen. Anweisungen hierzu finden Sie unter "Drehen des Bose-Logos" auf Seite 11.

Befestigung der Lautsprecher in den Halterungen

Nachdem die Halterungen installiert sind, gehen Sie bitte wie im Folgenden schrittweise beschrieben vor, um die Lautsprecher an den Halterungen zu befestigen. Zunächst drehen Sie auf allen Seiten der Lautsprecher die Feststellknöpfe ein. Sie müssen die Knöpfe zwei volle Umdrehungen eindrehen (Abbildung 11). Dann schieben Sie die Lautsprecher vorsichtig in die Halterungen ein (Abbildung 12). Abschließend stellen Sie die Lautsprecher vorübergehend in einer Position fest, in der Sie die Lautsprecherkabel bequem anbringen können (Abbildung 13A und 13B).

Abbildung 11

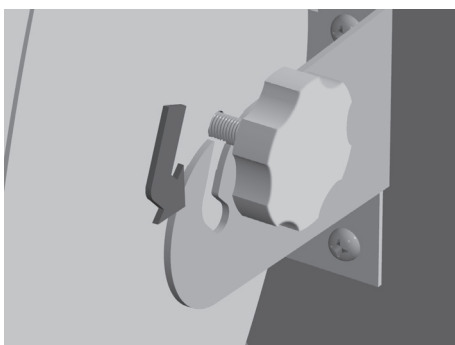
Montage der Feststellknöpfe



zwei volle Umdrehungen

Abbildung 12

Einschieben der Lautsprecher in die Halterungen



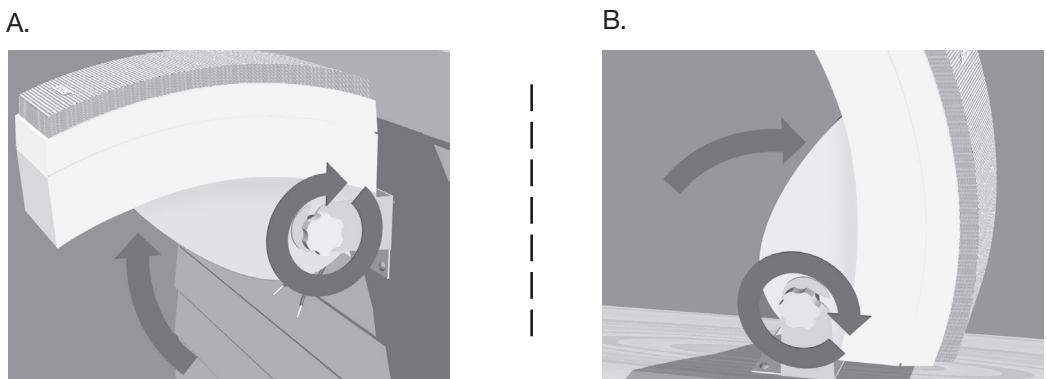
Befestigung der Lautsprecher in den Halterungen (Fortsetzung)

Abbildung 13A und 13B

Vorübergehendes Feststellen der Lautsprecher in den Halterungen

A. Außenwand eines Hauses

B. Geländer oder Tisch



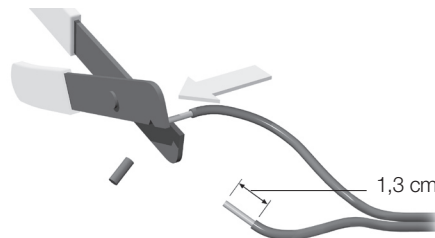
Herstellung der Kabelverbindungen

Vorbereitung des Lautsprecherkabels (wird nicht mitgeliefert)

Das Lautsprecherkabel enthält zwei isolierte Adern. Um eine Ader ist die Isolierung gestreift, eingefasst oder gerippt. Diese so markierte Ader ist per Definition positiv (+). Die unmarkierte Ader ist dann entsprechend negativ (-). Die Gegenstücke dazu sind die rot (+) und schwarz (-) markierten Anschlüsse auf der Rückseite von Lautsprechern und Empfänger bzw. Verstärker. Achten Sie darauf, dass Sie alle Adern mit den richtigen Anschlüssen verbinden (positiv mit positiv, negativ mit negativ).

Abbildung 14

Vorbereitung der Aderenden



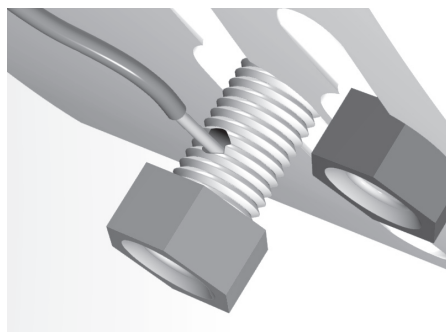
Die beiden Adern an jedem Kabelende etwa 1,3 cm abisolieren (Abbildung 14). Dann die abisolierten Litzen mit den Fingern zusammendrehen, sodass sie nicht ausfransen.

Anschließen der Lautsprecherkabel an die Lautsprecher

Drehen Sie auf der Rückseite Ihrer Lautsprecher die Sechskantknöpfe von den Anschlussstiften ab. Sie legen damit in allen Anschlussstiften eine kleine Öffnung frei (Abbildung 15). Führen Sie unter Benutzung der Einfädelungshilfen die markierten Adern in die roten (+) Anschlussstifte ein; anschließend die unmarkierten Adern in die schwarzen (-) Anschlussstifte. Arretieren Sie die Adern, indem Sie die Sechskantknöpfe wieder aufdrehen. Siehe Abbildungen 16A und 16B auf Seite 10.

Abbildung 15

Abdrehen der Sechskantknöpfe



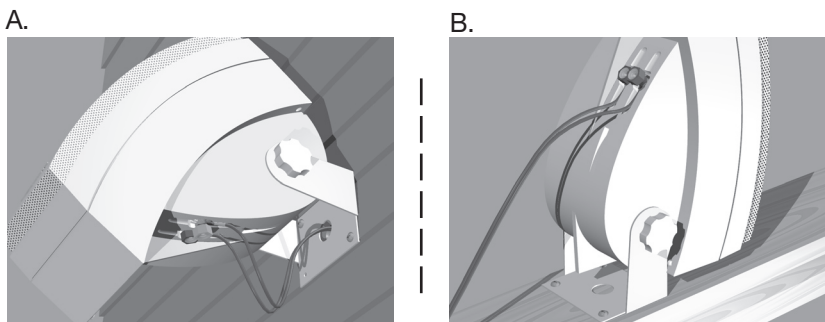
Befestigung der Lautsprecher in den Halterungen (Fortsetzung)

Abbildung

Anschluss der Lautsprecherkabel

A. Außenwand eines Hauses

B. Geländer oder Tisch



Anschließen der Lautsprecherkabel an einem Empfänger bzw. Verstärker

1. Verbinden Sie den Lautsprecher auf der linken Seite Ihres Hörbereichs mit dem linken Kanal Ihres Empfängers oder Verstärkers (Abbildung 17).
 - a. Schließen Sie die markierte Ader am rot (+) markierten Anschluss an.
 - b. Schließen Sie die unmarkierte Ader am schwarz (-) markierten Anschluss an.
2. Verbinden Sie den Lautsprecher auf der rechten Seite Ihres Hörbereichs mit dem rechten Kanal Ihres Empfängers oder Verstärkers; gehen Sie dabei wie für den linken Kanal erklärt vor (Abbildung 17).



Hinweis: Wenn Sie Ihre 251™ Lautsprecher als zweiten Lautsprechersatz an Ihren Empfänger oder Verstärker anschließen möchten, müssen Sie die entsprechenden Verbindungen zu den "B"-Kanälen herstellen.

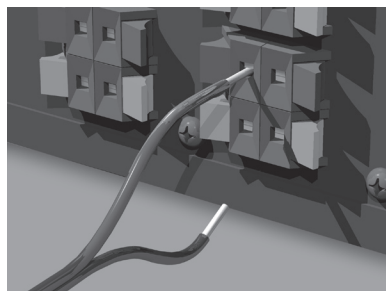


Abbildung 17

Anschluss der Lautsprecherkabel

Überprüfen der Kabelverbindungen

Überprüfen Sie die Lautsprecherverbindungen sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass keine ausgefransten Litzen eine Verbindung zwischen zwei Anschlusskontakten herstellen. Es kann sonst zu einem Kurzschluss und zu Schäden am Verstärker bzw. Empfänger kommen.

Drehen Sie alle losen Verbindungen fest, bevor Sie Empfänger oder Verstärker mit dem Netz verbinden.

Testen der Kabelverbindungen

Mit folgendem Test können Sie sicherstellen, dass Ihre Lautsprecher ordnungsgemäß funktionieren:

1. Stellen Sie den Balance-Regler an Ihrem Empfänger oder Verstärker auf die (normale) Mittelstellung.
2. Spielen Sie mehrere Musikpassagen mit tiefen Bässen über Ihre Lautsprecher ab.

Der Sound sollte klingen, als käme er von einem Punkt zwischen den beiden Lautsprechern. Die Bässe sollten voll und natürlich klingen. Falls das nicht der Fall ist, sind Ihre Kabelverbindungen möglicherweise vertauscht und Ihre Lautsprecher nicht in Phase. Siehe "Herstellung der Kabelverbindungen" auf Seite 9. Sie können dieses Problem beheben, indem Sie sicherstellen, dass bei allen Anschlüssen positiv mit positiv (+ mit +) und negativ mit negativ (- mit -) verbunden ist. Dann sollten Sie die Schritte 1 und 2 wiederholen, um die Lautsprecher erneut zu testen.

Herstellung der Kabelverbindungen (Fortsetzung)

Platzierung der Lautsprecher an der endgültigen Stelle

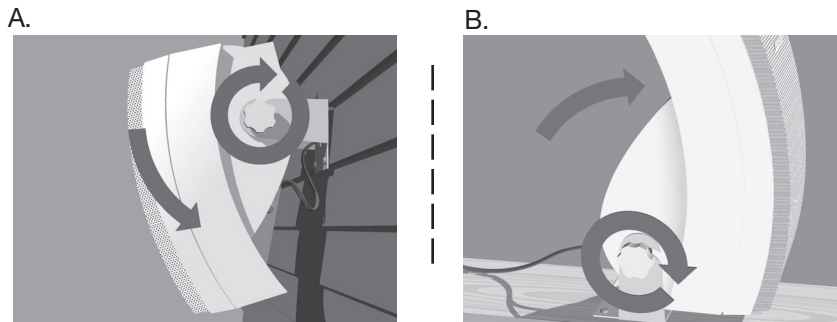
Lösen Sie an jedem Lautsprecher die Feststellknöpfe, damit Sie die Lautsprecher in die gewünschte Position drehen können. Anschließend ziehen Sie die Schraubknöpfe wieder an, um die Lautsprecher in ihrer endgültigen Position zu arretieren (Abbildung 18A und 18B).

Abbildung 18A und 18B

Arretieren der Lautsprecher in ihrer endgültigen Position

A. Außenwand eines Hauses

B. Geländer oder Tisch

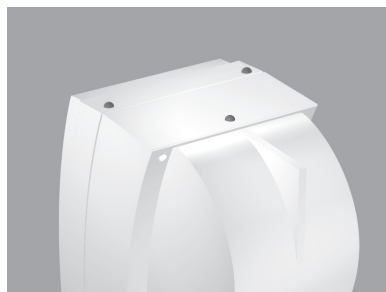


Befestigen der GummifüÙe

Falls Sie nicht vorhaben, Ihre 251-Outdoor-Lautsprecher mit den mitgelieferten Halterungen irgendwo zu montieren, können Sie die Lautsprecher auch auf eine stabile horizontale Oberfläche stellen. Die Lautsprecher sollten vertikal aufgestellt werden. Überzeugen Sie sich davon, dass Sie die GummifüÙe befestigt haben, bevor Sie Ihre Lautsprecher in Gebrauch nehmen. Die Beine müssen so positioniert werden, wie auf Abb. 19 dargestellt, damit das Gerätegleichgewicht gewährleistet wird.

Abbildung 19

Befestigen der GummifüÙe

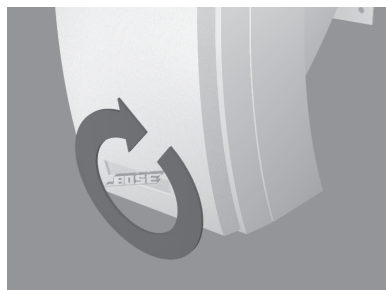


Drehen des Bose-Logos

Wenn Sie die Lautsprecher an einem Geländer bzw. auf einem Tisch montieren, müssen Sie das Bose-Logo drehen. Liften Sie das Logo vorsichtig um 3 mm mit Ihren Fingern an, ohne es dabei vom Lautsprecher abzulösen, und drehen Sie es um 180°.

Abbildung 20

Drehen des Bose-Logos



Fehlersuche/-behebung

Problem	Behebung
Beide Lautsprecher sind ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Einstellungen an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker. Anweisungen bezüglich der richtigen Einstellungen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch, das Sie zusammen mit dem Gerät erhalten haben. • Wenn Sie Ihre 251™ Lautsprecher als zweiten Lautsprechersatz an Ihren Empfänger oder Verstärker angeschlossen haben, überprüfen Sie, ob die Lautsprecher an den "B"-Eingängen angeschlossen und für die Wiedergabe die "B"-Lautsprecher gewählt sind.
Höhen oder Tiefen sind schwach	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Tonbalance-Einstellungen an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker.
Es ist nur ein Lautsprecher zu hören	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Balance-Regler an Ihrem Empfänger oder Verstärker und stellen Sie sicher, dass er auf Mitte steht. • Überprüfen Sie die Kabelverbindung zum stummen Lautsprecher. Überzeugen Sie sich, dass die Adern in gutem Zustand und sicher angeschlossen sind. Lesen Sie sich nochmal den Abschnitt "Herstellen der Kabelverbindungen" auf Seite 9 durch. • Lösen Sie die Verbindung zwischen dem funktionierenden Lautsprecher und Ihrem Empfänger bzw. Verstärker. • Setzen Sie das Lautsprecherkabel des nichtfunktionierenden Lautsprechers von seinen Eingängen am Empfänger bzw. Verstärker auf die gerade frei gewordenen Eingänge (an denen vorher der funktionierende Lautsprecher angeschlossen war) um. <ul style="list-style-type: none"> - Wenn der Lautsprecher jetzt funktioniert, liegt das Problem an Ihrem Empfänger bzw. Verstärker. Schließen Sie Ihre Lautsprecher an ein funktionierendes Gerät an. - Wenn Sie immer noch nichts aus Ihrem Lautsprecher hören, machen Sie mit den untenstehenden Anweisungen weiter. • Lösen Sie das Kabel vom funktionierenden Lautsprecher und schließen Sie es an den nichtfunktionierenden Lautsprecher an. <ul style="list-style-type: none"> - Wenn der Lautsprecher jetzt funktioniert, ist das ursprüngliche Lautsprecherkabel defekt. - Wenn Sie immer noch nichts hören, liegt der Fehler an Ihrem Lautsprecher. • Wenn Sie das Problem nicht allein lösen können, setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten Bose® Fachhändler in Verbindung, der sich dann um die Reparatur kümmern wird. Sie können sich auch mit dem Kundendienst von Bose in Verbindung setzen. Eine Liste mit Telefonnummern finden Sie auf der inneren Umschlagrückseite dieser Bedienungsanleitung.
Es ist immer noch nur ein Lautsprecher zu hören	

Garantiefrist

Die Bose 251-Outdoor-Lautsprecher sind durch eine fünfjährige, übertragbare, eingeschränkte Garantie abgedeckt. Einzelheiten zu dieser Garantie finden Sie auf der Ihren Lautsprechern beiliegenden Garantiekarte. Bitte den Angabenteil ausfüllen, abtrennen und an Bose zurücksenden.

Kundendienst

Wenn Sie zusätzliche Hilfe beim Lösen eines Problems benötigen, wenden Sie sich vertrauensvoll an den Bose Kundendienst. Anschriften und Telefonnummern finden Sie auf der inneren Umschlagrückseite.

Reinigung Ihrer Lautsprecher

Verwenden Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser angefeuchtetes Tuch, um das Äußere Ihrer 251 Lautsprecher von Staub und Schmutz zu reinigen.

Schützen der Lautsprecherkabel

Die abisolierten Lautsprecherkabelenden werden durch die Witterung angegriffen. Dies gilt insbesondere, wenn die Lautsprecher Salzwasser ausgesetzt sind. Sie können die Kontakte durch ein Silikon-Abdichtungsmaterial wie RTV-Silikonkleber schützen, erhältlich in Elektronik-Fachgeschäften. Wenn Sie Abdichtungsmaterial verwenden, tragen Sie es erst auf, nachdem Sie die Kabel angeschlossen und die Sechskantknöpfe fest aufgeschraubt haben. Überprüfen Sie die Anschlüsse einmal pro Jahr und tragen Sie nach Bedarf neue Silikonmasse auf.

Technische Daten

Schutzmaßnahmen

- Galvanisch verzinktes, pulverbeschichtetes Stahlgitter
- Gegen Umwelteinflüsse resistente Hardware
- Driver aus faserverstärktem Kunststoff
- Anschlussstifte aus Nickel-beschichtetem Messing
- Syncom® Computer-Qualitätskontrolle

Driver-Satz

- Pro Lautsprecher zwei (2) 6.3 cm Outdoor Twiddler™ Driver
- Pro Lautsprecher ein (1) 13.3 cm Outdoor-Woofer

Gehäuse

- Faserverstärkte Polypropylen-Pressform mit zwei Schallöffnungen
- Schwarz oder Weiß

Abmessungen

- 34,3 x 14,6 x 20,3 cm

Kompatibilität

- Kompatibel mit Empfängern und Verstärkern mit 4 bis 8 Ohm Ausgangswiderstand und einer Nennleistung von 10 - 200 Watt pro Kanal
- 100W IEC Dauerleistung; 6 Ohm (Impedanz)

Verhalten gegenüber Umwelteinflüssen

- Von der Konstruktion her resistent gegen:
 - Salznebel, Sonne, hohe Luftfeuchtigkeit (100% relative Luftfeuchtigkeit)
 - extreme Temperaturen (-40 °C bis +70 °C)

Lautsprecherkabel-Empfehlungen

- Bei einer angenommenen Frequenzgangabweichung von maximal $\pm 0,5$ dB

<i>Stärke</i>	<i>Länge</i>
2x1,5 mm ²	9 m maximal
2x2,5 mm ²	14 m maximal
2x4,0 mm ²	21 m maximal

Gewicht

- 3,63 kg (pro Lautsprecher)

Guarde esta información en un lugar seguro

Los números de serie están situados en la etiqueta que se encuentra en la parte trasera de todos los altavoces ambientales 251.

Números de serie: _____ y _____

Número del distribuidor: _____

Teléfono del distribuidor: _____ Fecha de compra: _____

Recomendamos que guarde el resguardo de compra y la tarjeta de garantía junto con esta guía del usuario.

Dónde encontrar

Instalación

- Antes de empezar 4
- Desembalaje del cartón..... 4
- Herramientas requeridas 4
- Cómo elegir la posición de los altavoces..... 5

Instalación de los altavoces 251-

- Elección del cable para altavoz..... 6
- Instalación de las abrazaderas para montaje..... 6
- Acoplamiento de los altavoces a las abrazaderas 8
- Establecimiento de las conexiones 9

Mantenimiento de los altavoces 251

- Problemas y soluciones 12
- Período de garantía 12
- Servicio al cliente 12
- Limpieza de los altavoces 12
- Protección del cable para altavoz 12

Información del producto

- Información técnica..... 13
- Bose Corporationen el interior de la contraportada

Antes de empezar

Agradecemos su adquisición de los altavoces ambientales Bose 251. Estos altavoces de alto rendimiento para exteriores han sido diseñados para proporcionar una calidad de sonido muy superior a la de otros altavoces ambientales. Los altavoces ambientales 251 se han fabricado para resistir a los elementos naturales para que así usted pueda tener la seguridad de que funcionarán durante muchos años.

Desembalaje del cartón

Desembale con cuidado los altavoces y guarde todos los materiales de embalaje para su posible uso en el futuro. Compruebe que su sistema contenga las piezas que se ilustran en la Figura 1. No intente usar los altavoces si alguna de las piezas aparenta estar defectuosa. De ser así, notifíquelo a Bose Corporation o a su distribuidor autorizado de Bose.

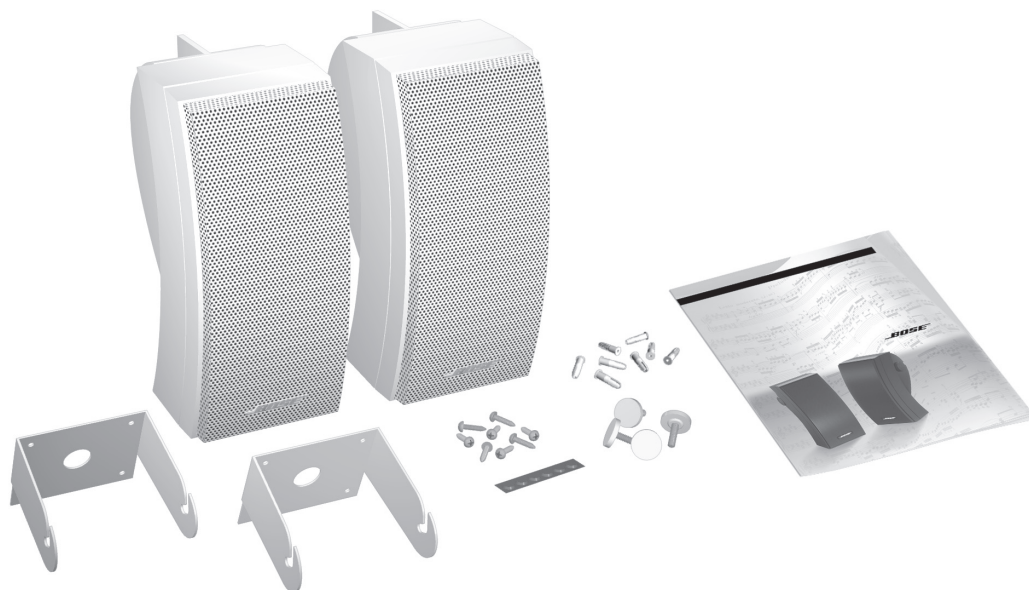


ADVERTENCIA: para evitar el peligro de asfixia, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.

Figura 1

El embalaje contiene:

- Dos altavoces 251
- Dos abrazaderas de montaje
- Piezas de montaje (8 tornillos y 8 anclajes de plástico)
- Seis pies de caucho
- Cuatro manillas
- Una guía del usuario



Herramientas requeridas

Se necesitan los siguientes artículos para completar la instalación:

- Cable para altavoz (véase “Recomendaciones de cable” en la página 13)
- Destornillador de estrella (N.º 2)
- Un taladro con las brocas siguientes:
 - Una broca de 2,5 mm de diámetro es recomendable, o bien, una de 3,0 mm de diámetro. Para cemento, puede utilizarse una broca de 6,0 mm de diámetro para mampostería.
- Protección para ojos y oídos
- Máscara para polvo



PRECAUCIÓN: todas las garantías de estos altavoces quedarán anuladas si no se siguen las instrucciones incluidas en esta guía del usuario. Si no está seguro de su habilidad para completar este proceso, acuda a un instalador profesional. Lea completamente esta guía del usuario antes de comenzar la instalación.

Cómo elegir la posición de los altavoces

Para conseguir un mejor resultado, monte ambos altavoces en la misma pared, de cara a la zona desde donde se va a escuchar la música. Asegúrese de que no estén uno enfrente del otro. (En el exterior, si no va a utilizar una pared existente, considere la longitud de la zona desde donde se va a escuchar la música como su “pared”).

Los altavoces 251- deberán situarse a una distancia uno del otro de al menos 2 metros.

Tenga en cuenta lo siguiente antes de proceder al montaje de los altavoces:

- Mida la distancia del cable para altavoz que necesitará para conectar cada altavoz al receptor o amplificador. Para determinar la medida del cable que necesitará, consulte “Recomendaciones de cable” en la página 13.
- Es importante que no se tropiece en el cable para altavoz, ni que se oprima o se tire de él. Determine la mejor trayectoria para que el cable esté protegido.



PRECAUCIÓN: no realice el montaje sobre superficies que no sean lo suficientemente robustas, o que tengan algún tipo de peligro oculto detrás de ellas, como cañerías o cables eléctricos. Si no está seguro sobre cómo instalar estos altavoces, acuda a un instalador profesional.

- Cualquiera que sea la ubicación de los altavoces, asegúrese de que éstos no puedan caerse y ocasionar daños.
- Los altavoces Bose 251 no disponen de protección magnética. Manténgalos al menos a 23 cm de cualquier pantalla o monitor de vídeo.



Nota: Este producto no debe usarse en áreas sometidas a fuertes vibraciones. Si no está seguro sobre cómo instalar estos altavoces, acuda a un instalador profesional.

Figura 2

Pautas para la colocación de los altavoces




Elección del cable para altavoz

Asegúrese de usar la medida apropiada (espesor) de cable para altavoz. El cordón estándar para altavoces (2 conductores 0,75 mm de venta en tiendas de electricidad y ferreterías) funciona para la mayoría de las aplicaciones. Si los altavoces van a estar situados a más de 9 metros del receptor o amplificador, consulte “Recomendaciones de cable” en la sección “Información técnica” de la página 13. O bien, consulte con un distribuidor autorizado de Bose.


Si decidiera pasar un cable para altavoz a través de una pared o bajo el suelo, tenga en cuenta los requerimientos de los códigos de construcción locales, o bien, consulte con un electricista antes de proceder.

 **Nota:** asegúrese de cortar suficiente cable para que alcance desde el receptor hasta cada altavoz.

 **PRECAUCIÓN:** antes de realizar cualquier conexión, apague el receptor o amplificador y desenchúfelo de la toma de corriente.

Instalación de las abrazaderas para montaje

Los altavoces 251- han de ser montados utilizando las abrazaderas suministradas. Pueden montarse en el exterior de la casa o en el enrejado de una terraza o en una mesa. Si decide no utilizar las abrazaderas suministradas, asegúrese de situar los altavoces sobre una superficie sólida.

 **PRECAUCIÓN:** si no va a utilizar las abrazaderas, elija una superficie nivelada para los altavoces. La vibración puede ocasionar el desplazamiento de los altavoces. Por ello, es importante que instale los pies de caucho antes de utilizar los altavoces en una superficie. Véase “Acoplamiento de los pies de caucho” en la página 11.

Instalación de las abrazaderas en el exterior de una casa

Los altavoces 251 deberán montarse en posición vertical para conseguir la mejor calidad de sonido. La Figura 3 muestra cómo se verá el altavoz montado una vez que se haya completado la instalación. Para comenzar, marque cuatro agujeros para indicar dónde quiere instalar la abrazadera del altavoz (Figura 4). Para madera, haga cuatro perforaciones iniciales con el taladro utilizando una broca de 2,5 mm (Figura 5). Para cemento, haga cuatro perforaciones iniciales con el taladro utilizando una broca de 6,0 mm (Figura 5).

Figura 3

Altavoz ambiental 251 montado en el exterior de una casa

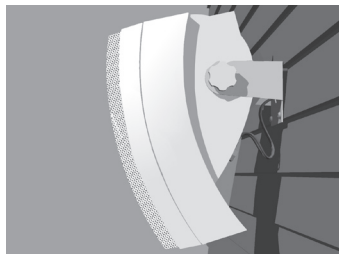


Figura 4

Marcado de cuatro agujeros en el exterior de una casa

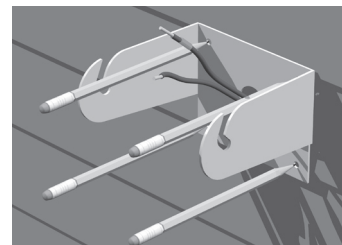
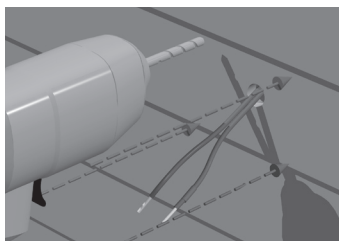


Figura 5

Taladrado de cuatro agujeros en el exterior de una casa



Instalación de las abrazaderas de montaje (cont.)

Instalación de las abrazaderas en el exterior de una casa (cont.)

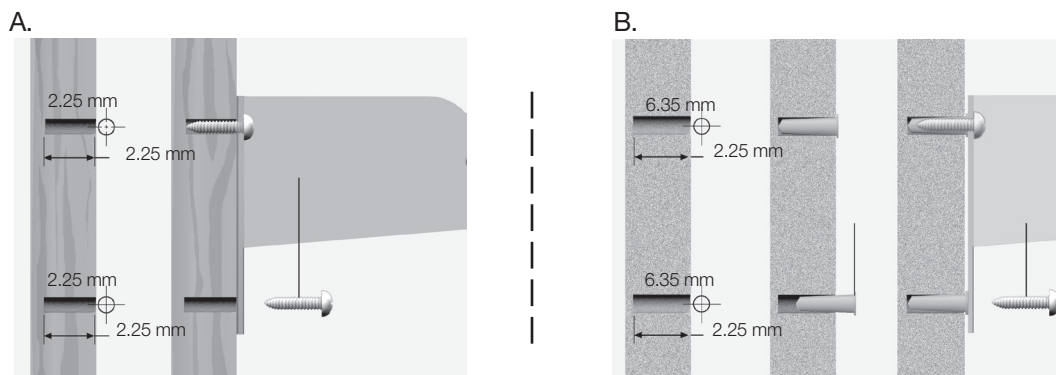
Para el montaje en madera, instale los tornillos suministrados utilizando un destornillador de estrella (Figura 6A). Para la utilización en cemento, primero instale las inserciones de plástico suministradas. Hecho esto, utilice un destornillador de estrella para instalar los tornillos (Figura 6B).

Figuras 6A y 6B

Instalación de las piezas de montaje

A. Madera

B. Cemento



Instalación de las abrazaderas en el enrejado de una terraza o en una mesa

Los altavoces 251-deberán montarse en posición vertical para conseguir la mejor calidad de sonido. La Figura 7 muestra cómo se verá el altavoz montado una vez que se haya completado la instalación. Para comenzar, marque cuatro agujeros para indicar dónde quiere instalar la abrazadera del altavoz (Figura 8). Hecho esto, haga cuatro perforaciones iniciales con el taladro utilizando una broca de 2,5 mm (Figura 9).

Figura 7

Altavoz ambiental 251 montado en el enrejado de una terraza o en una mesa

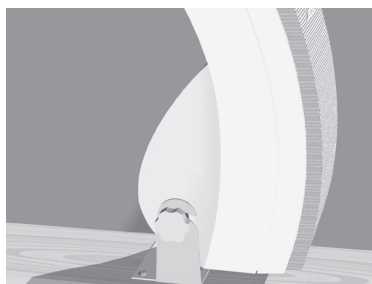


Figura 8

Marque cuatro agujeros en el enrejado de una terraza o en una mesa

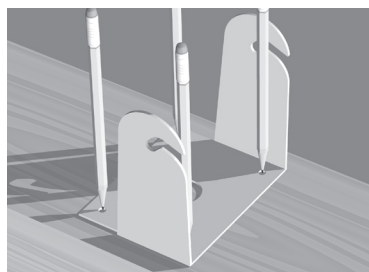
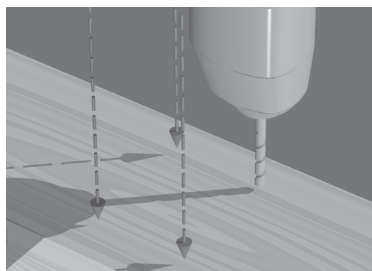


Figura 9

Taladrado de cuatro agujeros en el enrejado de una terraza o en una mesa



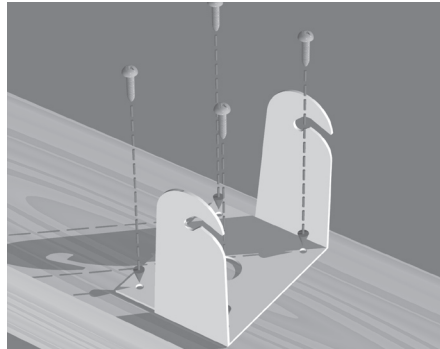
Instalación de las abrazaderas de montaje (cont.)

Instalación de las abrazaderas en el enrejado de una terraza o en una mesa (cont.)

Finalmente, instale los cuatro tornillos utilizando un destornillador de estrella (Figura 10).

Figura 10

Instalación de la abrazadera en el enrejado de una terraza o en una mesa



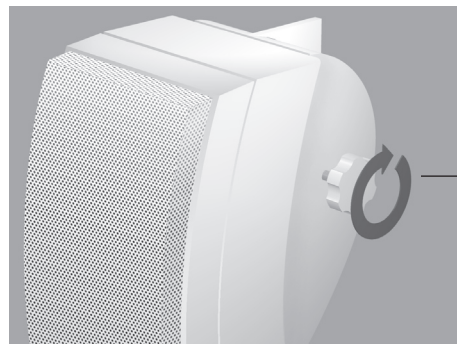
Nota: si va a montar los altavoces 251- en el enrejado de una terraza o en una mesa, necesitará rotar el logotipo de Bose. Consulte "Rotación del logotipo de Bose" en la página 11 si desea instrucciones sobre cómo hacer esto.

Acoplamiento de los altavoces a las abrazaderas

Una vez instaladas las abrazaderas, siga minuciosamente los siguientes pasos para acoplar los altavoces a las abrazaderas. Primero, inserte las manillas en cada lado de los altavoces. Asegúrese de girar cada manilla dos vueltas enteras (Figura 11). Hecho esto, deslice los altavoces cuidadosamente en las abrazaderas (Figura 12). Por último, apriete de manera temporal el altavoz en una posición que le permita conectar el cable para altavoz con facilidad (Figuras 13A y 13B).

Figura 11

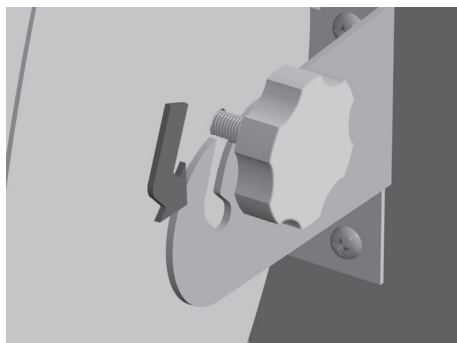
Instalación de las manillas



dos vueltas completas

Figura 12

Introducción de los altavoces a las abrazaderas



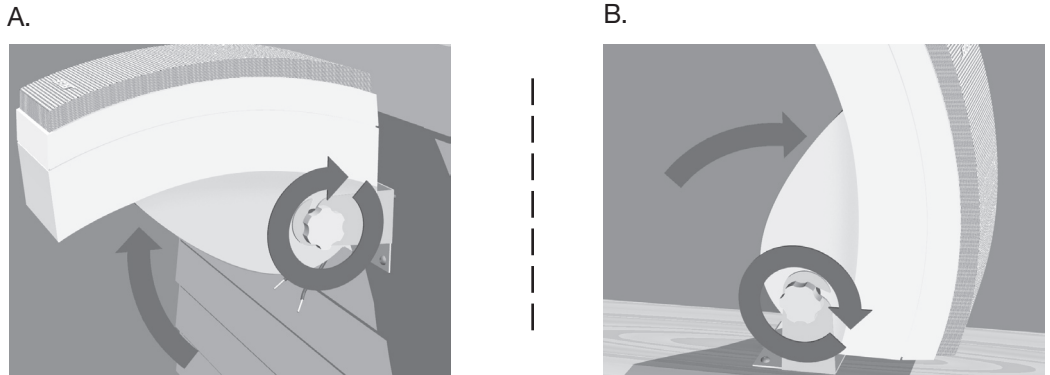
Acoplamiento de los altavoces a las abrazaderas (cont.)

Figuras 13A y 13B

Apriete de manera temporal los altavoces a las abrazaderas

A. Exterior de la casa

B. Enrejado de una terraza o mesa



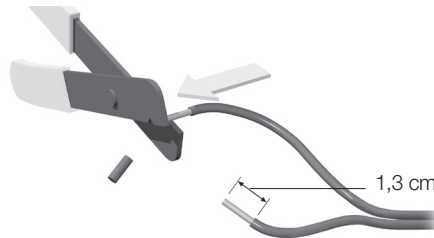
Establecimiento de las conexiones

Preparación del cable para altavoz (no viene incluido)

El cordón para el altavoz consiste en dos cables electroaislados. El material aislante que rodea uno de los cables está marcado con una franja, anillo o ranura. Este cable marcado será el positivo (+). El cable intacto será el negativo (-). Estos se harán coincidir con los terminales rojo (+) y negro (-) de la parte trasera del altavoz, receptor o amplificador. Asegúrese de conectar cada cable al terminal correspondiente (positivo a positivo, negativo a negativo).

Figura 14

Preparación de los extremos de cada cable



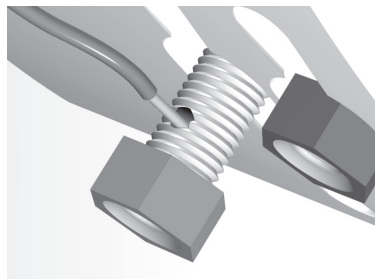
En los extremos de cada cable, desguarnezca los hilos del cable del material aislante en una longitud de aproximadamente 1,3 cm en ambas extensiones del cable (Figura 14). Hecho esto, retuerza los hilos de cada extensión del cable de forma que ningún hilo quede suelto.

Conexión del cable para altavoz a los altavoces

En la parte trasera del altavoz, destornille las manillas hexagonales de los postes del terminal. Esto desencubrirá una pequeña apertura a través de cada poste (Figura 15). Usando las guías del cable, inserte el cable marcado en el terminal rojo (+). A continuación inserte el cable sin marcar en el terminal negro (-). Apriete las manillas para asegurar los cables. Véanse las Figuras 16A y 16B en la página 10.

Figura 15

Cómo destornillar la manilla hexagonal



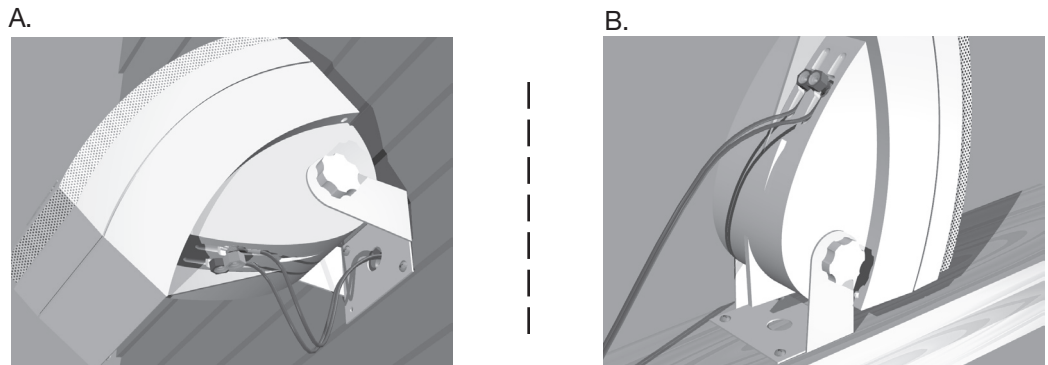
Acoplamiento de los altavoces a las abrazaderas (cont.)

Figuras 16A y 16B

Conexión del cable para altavoz

A. Exterior de una casa

B. Enrejado de una terraza o mesa



Conexión del cable para altavoz al receptor o amplificador

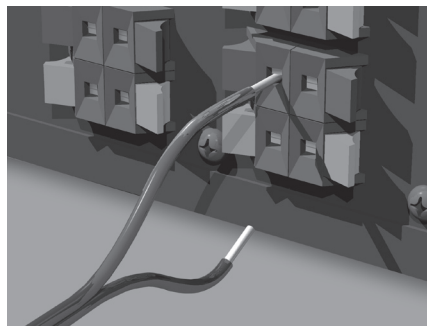
1. Conecte los altavoces del lado izquierdo del área donde se va a escuchar la música al canal izquierdo del receptor o amplificador (Figura 17).
 - a. Acople el cable marcado al terminal rojo (+).
 - b. Acople el cable sin marcar al terminal negro (-).
2. Conecte el altavoz del lado derecho del área donde se va a escuchar la música al canal derecho del receptor o amplificador, siguiendo el mismo procedimiento citado anteriormente (Figura 17).



Nota: si los altavoces 251- se van a conectar como un juego auxiliar de altavoces al receptor o amplificador, asegúrese de hacer las conexiones apropiadas al canal "B".

Figura 17

Conexión del cable para altavoz



Comprobación de las conexiones

Compruebe minuciosamente las conexiones del altavoz. Asegúrese de que no queden hilos sueltos en los cables acoplados a los terminales. Esto podría ocasionar cortocircuitos que podrían dañar un amplificador o receptor.

Apriete cualquier conexión que haya quedado floja antes de enchufar el receptor o amplificador.

Puesta a prueba de las conexiones

Para asegurarse de que los altavoces funcionan correctamente, siga los siguientes pasos:

1. Ajuste el control de balance en el receptor o amplificador en la posición normal (centrado).
2. Haga sonar unos fragmentos de música que contengan sonidos graves notorios.

El sonido deberá aparentar venir de un punto situado entre los dos altavoces. El sonido de graves deberá sentirse completo y natural. De no ser así, las conexiones podrían estar al revés, haciendo que los altavoces funcionen desfasados. Consulte "Establecimiento de las conexiones" en la página 9. Para rectificar el problema, asegúrese de que todos los cables estén conectados de positivo a positivo (+ a +) y de negativo a negativo (- a -). Hecho esto, repita los pasos 1 y 2 y vuelva a poner a prueba los altavoces.

Establecimiento de las conexiones (cont.)

Colocación de los altavoces en su ubicación final

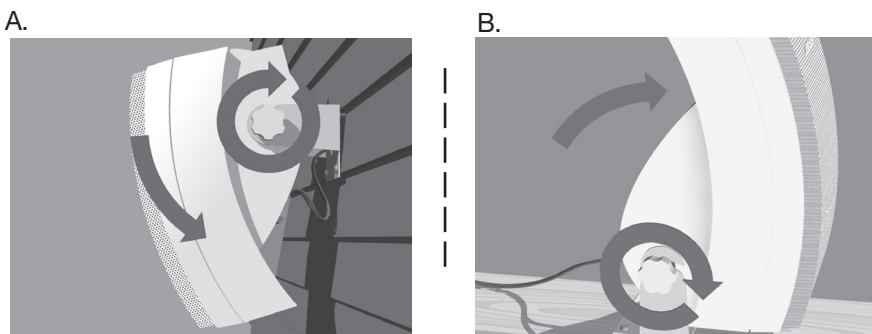
Afloje las manillas de cada altavoz para girar los altavoces a la posición deseada. A continuación, apriete las manillas para asegurar cada altavoz en su posición final (Figuras 18A y 18B).

Figuras 18A y 18B

Colocación del altavoz en su posición final

A. Exterior de la casa

B. Enrejado de una terraza o mesa

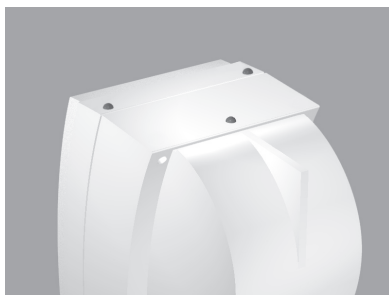


Acoplamiento de los pies de caucho

Si ha decidido no utilizar la abrazaderas suministradas para montar los altavoces ambientales 251, puede ponerlos sobre una superficie sólida y nivelada. Deberán posarse en posición vertical. Asegúrese de acoplar los pies de caucho antes de utilizar los altavoces. Coloque las patas de caucho tal como se indica en la figura 19 a fin de lograr un buen equilibrio.

Figura 19

Acoplamiento de los pies de caucho

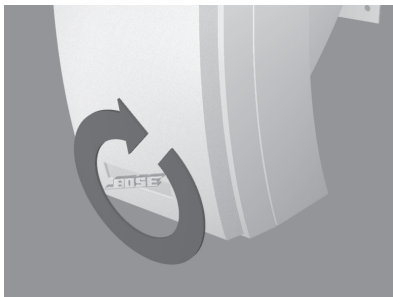


Rotación del logotipo de Bose

El montaje de los altavoces en el enrejado de una terraza o en una mesa requerirá rotar el logotipo de Bose. Alce cuidadosamente el logotipo con los dedos (procurando no separarlo del altavoz) aproximadamente 0,24 cm y gírelo 180°.

Figura 20

Rotación del logotipo de Bose



Problemas y soluciones

Problema	Qué hacer
No funciona ninguno de los altavoces	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe los ajustes de su receptor o amplificador. Consulte la guía del usuario correspondiente para instrucciones sobre los ajustes. • Si los altavoces 251- están conectados como un segundo juego de altavoces al receptor o amplificador, compruebe que se hayan hecho las conexiones a los terminales “B” y que los altavoces “B” estén seleccionados para reproducir sonido.
La señal de graves o de agudos es débil	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el balance tonal en el receptor o amplificador.
Sólo funciona un altavoz Todavía funciona un solo altavoz	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el control de balance en el receptor o amplificador y asegúrese de que esté centrado. • Compruebe los cables conectados al altavoz que no funciona. Asegúrese de que los cables estén en buenas condiciones y estén conectados correctamente. Revise la sección “Establecimiento de las conexiones” en la página 9. • Desconecte el altavoz que está funcionando del receptor o amplificador. • Cambie el cable del altavoz “defectuoso” de las tomas del receptor o amplificador original al otro juego de tomas (el altavoz que funcionaba estaba inicialmente conectado a estas tomas). <ul style="list-style-type: none"> - Si el altavoz funciona ahora, el problema se encuentra en el receptor o amplificador. Vuelva a conectar los altavoces a una unidad que funcione. - Si todavía no hay sonido en el altavoz, proceda de la siguiente manera. • Retire el cable del altavoz que funciona y conéctelo al altavoz “defectuoso”. <ul style="list-style-type: none"> - Si el altavoz funciona ahora, el problema estaba en el cable para altavoz original. - Si todavía no hay sonido, el problema se encuentra en el altavoz. • Si continúan los problemas, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Bose para que disponga su reparación. O bien, póngase en contacto con el Servicio al cliente de Bose. El interior de la contraportada de esta guía del usuario contiene una lista de los números de teléfono.

Período de garantía

Los altavoces ambientales Bose 251 están cubiertos por una garantía limitada transferible de cinco años. Los detalles de la cobertura se encuentran en la tarjeta de garantía que vino incluida con los altavoces. Rellene esta sección de información, sepárela y envíela por correo a Bose.

Servicio al cliente

Si desea más ayuda en la resolución de problemas, póngase en contacto con el Servicio al cliente de Bose. Consulte el interior de la contraportada para obtener la dirección de las oficinas y sus números de teléfono.

Limpieza de los altavoces

Utilice un paño humedecido con agua y detergente suave para eliminar el polvo o la suciedad de las superficies exteriores de los altavoces 251. O bien, use una manguera para limpiarlos bien con agua corriente. No utilice agua a presión que pueda traspasar la rejilla y llegar a los conos y a los puertos acústicos.

Protección del cable para altavoz

Los extremos sin revestimiento del cable para altavoz pueden verse afectados por su exposición a los elementos ambientales. Este efecto se agrava aún más si se exponen a agua salada. Se puede utilizar material de calafateado de silicio, como por ejemplo adhesivo RTV, para proteger las conexiones. Puede encontrarse en cualquier ferretería. Si va a utilizar material de calafateado, aplíquelo únicamente después de haber conectado los cables y de haber apretado las manillas. Compruebe las conexiones cada año y vuelva a aplicarlo si fuera necesario.

Información técnica

Características de protección

- Rejilla de acero con capa de polvo galvanizado
- Materiales de instalación resistentes a los efectos de los elementos naturales
- Conos de compuesto de fibra de polímero
- Terminales de conexión de bronce niquelado
- Control de calidad con computadora Syncom

Complemento de cono

- Dos (2) conos ambientales 6.3 cm Twiddler por altavoz
- Un (1) woofer ambiental 13.3 cm por altavoz

Cubierta

- Compuesto de polipropileno moldeado para puerto dual
- Negro o blanco

Dimensiones

- 34,29 cm x 14,60 cm x 20,32 cm

Compatibilidad

- Compatible con amplificadores o receptores con valores nominales de 10-200 vatios por canal/ 4 a 8 ohmios
- Manejo continuo de potencia de 100 vatios IEC (Comisión electrotécnica internacional); valor nominal de 6 ohmios

Capacidad de resistencia ambiental

- Diseñado para soportar:
 - bruma, sol, humedad alta (100% de humedad relativa)
 - temperaturas extremas (-40 a 70 °C)

Recomendaciones de cable

- Con base en la desviación de respuesta de frecuencia máxima de $\pm 0,5$ dB

<i>Medidas</i>	<i>Longitud</i>
0,75 mm	9 m máximo
1,5 mm	14 m máximo
2 mm	21 m máximo

Peso

- 3,63 kg cada uno

Informations personnelles

Les numéros de série se trouvent sur l'étiquette collée au dos des enceintes d'extérieur 251.

Numéros de série : _____ et _____

Nom du revendeur : _____

Numéro de téléphone du revendeur : _____ Date d'achat : _____

Nous vous recommandons de conserver votre facture et votre carte de garantie avec cette notice.

Où trouver...

Installation	
Avant-propos.....	4
Déballage	4
Outillage nécessaire	4
Choix d'un emplacement pour les enceintes.....	5
Installation des enceintes 251-	
Choix du câble d'enceinte.....	6
Installation des supports de montage.....	6
Fixation des enceintes aux supports	8
Branchement des connexions.....	9
Entretien des enceintes 251	
Identification des problèmes.....	12
Durée de la garantie	12
Service Client	12
Nettoyage des enceintes.....	12
Protection des câbles d'enceinte.....	12
Informations sur le produit	
Informations techniques.....	13
Bose Corporation	avant-dernière page

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir acheté les enceintes d'extérieur Bose 251. Ces enceintes d'extérieur à hautes performances sont conçues pour produire un son d'une qualité bien supérieure à celui de leurs concurrents. Les enceintes d'extérieur 251 sont construites pour résister aux intempéries, vous avez donc la certitude qu'elles fonctionneront pendant des années.

Déballage

Déballer vos enceintes avec soin et conserver tous les matériaux d'emballage en cas d'utilisation ultérieure. Vérifier que votre système comporte les éléments illustrés à la figure 1. Renoncer à utiliser les enceintes si elles semblent endommagées où que ce soit. Prévenir immédiatement Bose Corporation ou votre revendeur agréé.

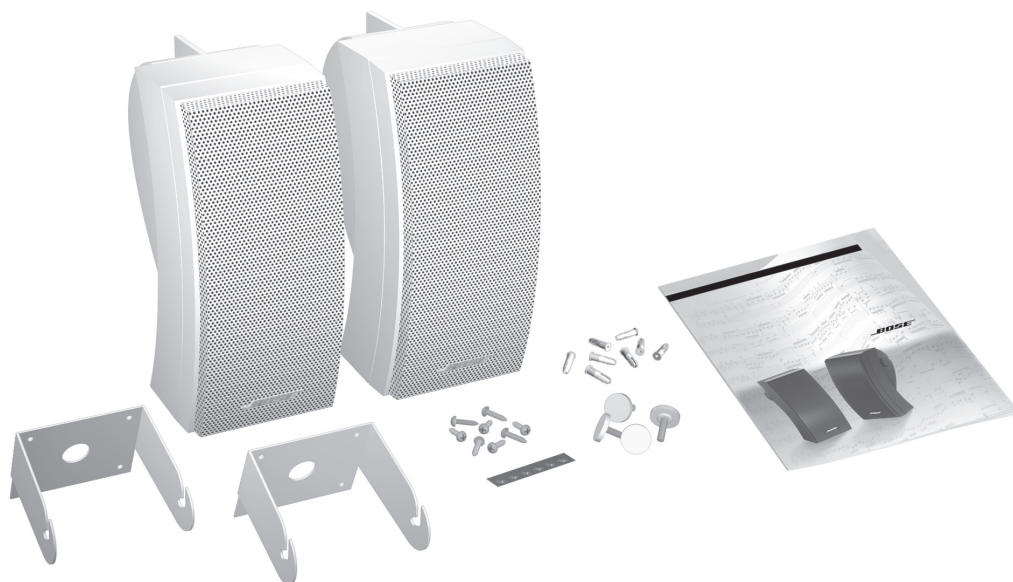


AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque de suffocation, gardez les sacs en plastique hors de portée des enfants.

Figure 1

Contenu du carton :

- Deux enceintes 251
- Deux supports de montage
- Matériel de montage (8 vis et 8 chevilles en plastique)
- Six patins en caoutchouc
- Quatre boutons
- Un manuel d'utilisation



Outillage nécessaire

Pour installer vos enceintes, munissez-vous des éléments suivants :

- Câble d'enceinte (voir « Câble d'enceinte recommandé » à la page 13)
- Tournevis à lame cruciforme (n° 2)
- Une perceuse avec les mèches suivantes :
 - Nous vous conseillons une mèche de 2,5 mm de diamètre, ou à défaut une mèche de 3,0 mm de diamètre. Pour le béton, vous pouvez utiliser une mèche à béton de 6,0 mm de diamètre.
- Protection pour les yeux et les oreilles
- Masque anti-poussière



AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions de cette notice entraîne l'annulation automatique de toutes les garanties relatives à vos enceintes. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir installer ces enceintes vous-même, faites appel à un installateur professionnel. Veuillez lire la notice dans son intégralité avant de procéder à l'installation.

Choix d'un emplacement pour les enceintes

Pour un résultat optimal, montez les deux enceintes sur le même mur, en face de la zone d'écoute. Elles ne doivent en aucun cas se faire face. (À l'extérieur et en l'absence de murs, la longueur de la zone d'écoute tient lieu de « mur ».)

Les enceintes 251- doivent se trouver à au moins 2 m l'une de l'autre.

Avant de monter les enceintes, tenez compte des éléments suivants :

- évaluez la quantité de câble d'enceinte nécessaire pour relier les enceintes à l'amplificateur ou à l'amplificateur. Pour déterminer la section de câble nécessaire, consultez la rubrique « Câble d'enceinte recommandé » à la page 13.
- évitez qu'on puisse buter sur le câble d'enceinte, le comprimer ou tirer dessus. Repérez le trajet le plus sûr pour le câble.



AVERTISSEMENT : Ne le montez pas sur une surface fragile ou qui camoufle un danger potentiel comme des tuyaux de plomberie ou des fils électriques. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir installer ces enceintes vous-même, faites appel à un installateur professionnel.

- Veillez à ce que les enceintes, quels que soient leur emplacement ne puissent tomber et blesser quelqu'un.
- Les enceintes Bose 251 ne sont pas blindées magnétiquement. Installez-les à au moins 23 cm des écrans vidéo ou d'ordinateur.



Remarque : Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans des zones sujettes à de hautes vibrations. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir installer ces enceintes vous-même, faites appel à un installateur professionnel.

Figure 2

Consignes d'emplacement des enceintes




Choix du câble d'enceinte

Veillez à utiliser un câble d'enceinte de section (épaisseur) correcte. Un câble standard (câble 2 conducteurs 0,75 mm disponible dans tous les magasins de fournitures électriques ou les quincailleries) convient dans la plupart des cas. Si les enceintes se trouvent à plus de 9 m de l'amplificateur ou de l'ampli-tuner, consultez la rubrique « Câble d'enceinte recommandé » à la section « Informations techniques » de la page 13, ou demandez conseil à votre revendeur Bose agréé.


Si vous devez faire passer le câble à travers un mur ou sous terre, observez les règlements relatif au bâtiment ou demandez conseil à un électricien.

 **Remarque :** veillez à disposer de la quantité de câble nécessaire pour aller de l'ampli-tuner à chaque enceinte.

 **AVERTISSEMENT :** Avant d'effectuer toute connexion, mettez l'ampli-tuner ou l'amplificateur hors tension ou débranchez-le de la prise électrique secteur (CA).

Installation des supports de montage

Montez les enceintes 251- à l'aide des supports fournis. Vous pouvez les monter sur un mur extérieur, sur le parapet d'une terrasse ou sur une table. Si vous préférez ne pas utiliser les supports fournis, veillez à placer les enceintes 251 sur une surface solide.

 **AVERTISSEMENT :** Si vous n'utilisez pas les supports fournis, veillez à placer les enceintes 251 sur une surface parfaitement horizontale. Les vibrations peuvent faire bouger les enceintes ; vous devez fixer les patins en caoutchouc fournis avant d'installer les enceintes sur une surface quelconque. Consultez la rubrique « Fixation des patins en caoutchouc » à la page 11.

Installation des supports sur le mur extérieur d'une maison

Pour des performances optimales, installez les enceintes 251 en position verticale. La figure 3 illustre l'enceinte une fois installée. Commencez par marquer quatre trous pour indiquer l'emplacement du support d'enceinte (figure 4). Si la surface d'installation est en bois, percez quatre trous d'amorçage avec une mèche à bois de 2,5 mm (figure 5). Si la surface d'installation est en béton, percez quatre trous d'amorçage avec une mèche à béton de 6,0 mm (figure 5).

Figure 3

Enceinte d'extérieur 251 montée à l'extérieur d'une maison

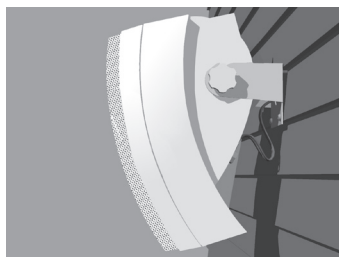


Figure 4

Marquage de l'emplacement des quatre trous sur le mur extérieur d'une maison

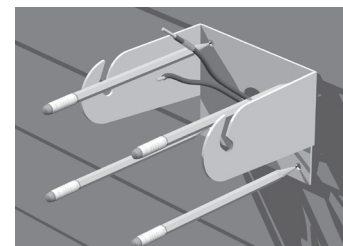
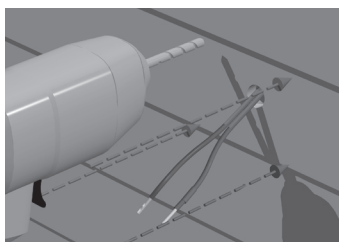


Figure 5

Percement des quatre trous dans le mur extérieur d'une maison



Installation des supports de montage (suite)

Installation des supports sur le mur extérieur d'une maison (suite)

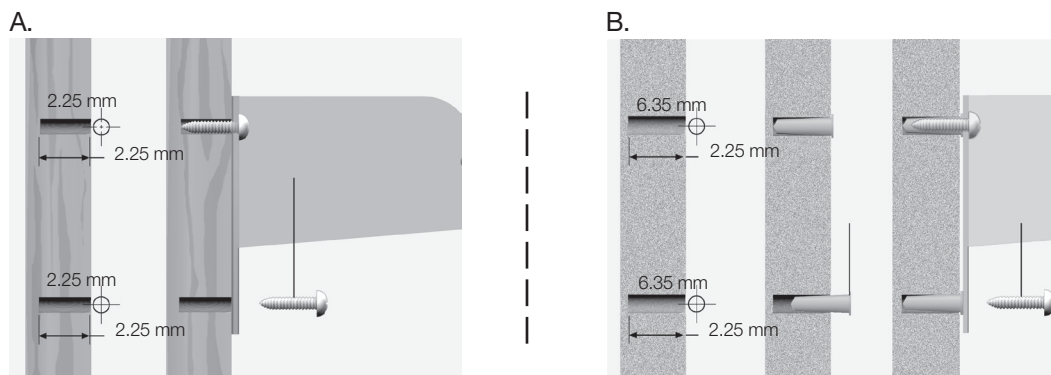
Si la surface de montage est en bois, vissez les vis fournies à l'aide d'un tournevis à lame cruciforme (figure 6A). Si la surface de montage est en béton, enfoncez d'abord les chevilles en plastique fournies. Vissez ensuite les vis à l'aide d'un tournevis à lame cruciforme (figure 6B).

Figures 6A et 6B

Installation du matériel

A. Bois

B. Béton



Installation des supports sur le parapet d'une terrasse ou sur une table

Pour des performances optimales, installez les enceintes 251™ en position verticale. La figure 7 illustre l'enceinte une fois installée. Commencez par marquer quatre trous pour indiquer l'emplacement du support d'enceinte (figure 8). Puis percez quatre trous d'amorçage avec une mèche de 2,5 mm (figure 9).

Figure 7

Enceinte d'extérieur 251 montée sur le parapet d'une terrasse ou sur une table

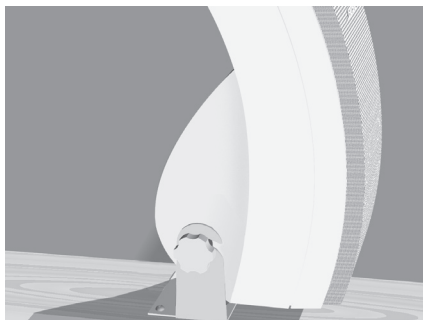


Figure 8

Marquage de l'emplacement de quatre trous sur le parapet d'une terrasse ou sur une table

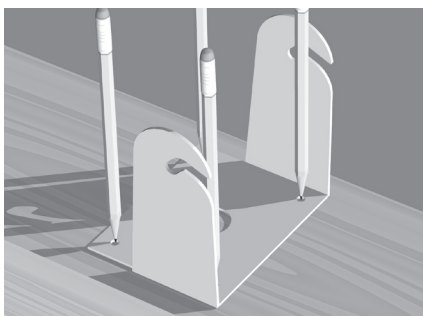
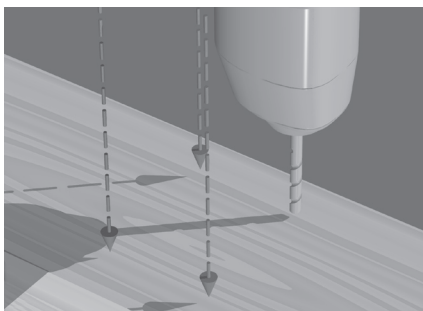


Figure 9

Percement de quatre trous sur le parapet d'une terrasse ou sur une table



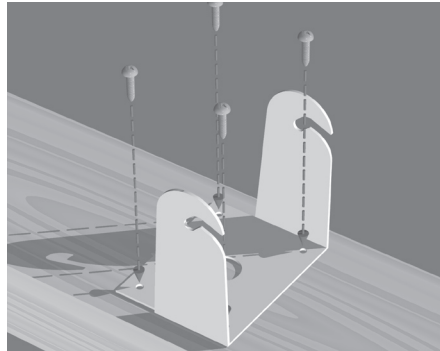
Installation des supports de montage (suite)

Installation des supports sur le parapet d'une terrasse ou sur une table (suite)

Vissez les quatre vis à l'aide d'un tournevis à lame cruciforme (figure 10).

Figure 10

Installation du support sur le parapet d'une terrasse ou sur une table



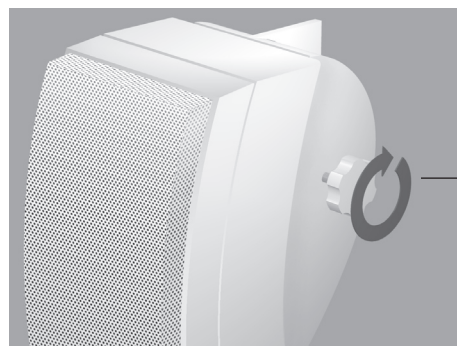
Remarque : si vous montez les enceintes 251- sur le parapet d'une terrasse ou sur une table, vous devrez faire pivoter le logo Bose. Consultez la rubrique « Rotation du logo Bose » à la page 11 pour connaître les instructions nécessaires.

Fixation des enceintes aux supports

Une fois les supports installés, vous pouvez y fixer les enceintes en observant soigneusement les instructions suivantes. Insérez les boutons de chaque côté des enceintes. Faites-les faire deux tours complets (figure 11). Glissez précautionneusement les enceintes dans les supports (figure 12). Bloquez provisoirement l'enceinte dans une position qui vous permette d'y connecter facilement le câble d'enceinte (figures 13A et 13B).

Figure 11

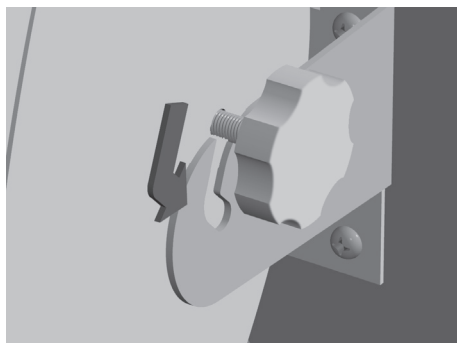
Installation des boutons



deux tours complets

Figure 12

Glissement des enceintes dans les supports



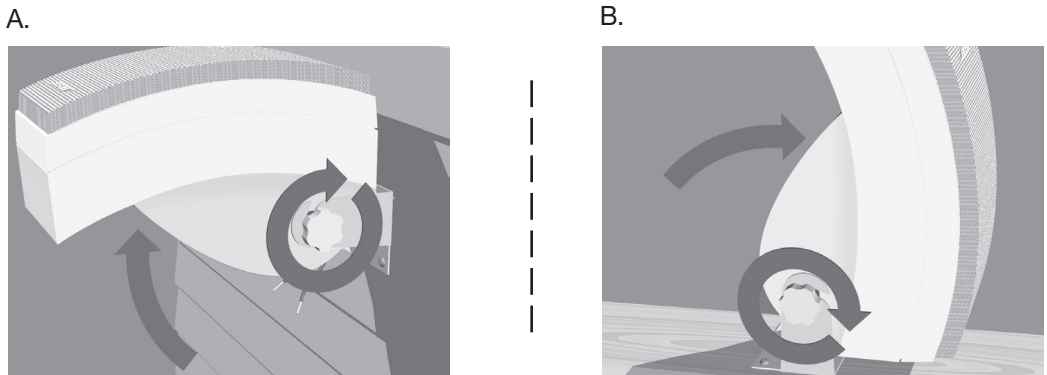
Fixation des enceintes aux supports (suite)

Figures 13A et 13B

Serrez provisoirement les enceintes aux supports

A. Extérieur de la maison

B. Parapet de terrasse ou table



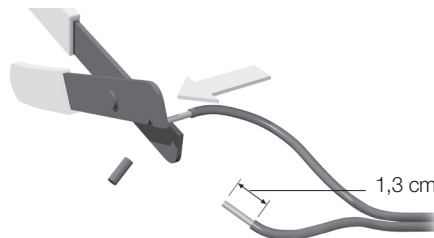
Branchement des connexions

Préparation du câble d'enceinte (non fourni)

Le câble d'enceinte se compose de deux fils isolés. La gaine d'un des fils est striée, annelée ou à côtes. Le fil ainsi marqué est positif (+). Le fil non marqué est négatif (-). Ces fils correspondent respectivement aux bornes rouge (+) et noire (-) au dos de l'enceinte, de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur. Connectez chaque fil à la borne correspondante (positif à positive, négatif à négative).

Figure 14

Préparation du bout des fils



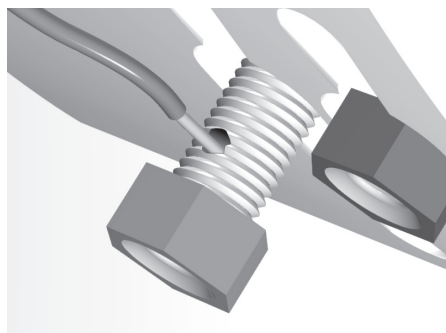
Dénudez le bout des fils sur environ 1,3 cm (figure 14). Tordez l'extrémité des fils pour discipliner les brins défaits.

Connexion du câble d'enceinte aux enceintes

Au dos de l'enceinte, dévissez les boutons hexagonaux des bornes. Cette opération découvre un petit trou traversant les bornes (figure 15). À l'aide des guide-fils, insérez le fil marqué dans la borne rouge (+). Insérez ensuite le fil non marqué dans la borne noire (-). Serrez les boutons pour immobiliser les fils. Voir les figures 16A et 16B à la page 10.

Figures 15

Dévisserie du bouton hexagonal



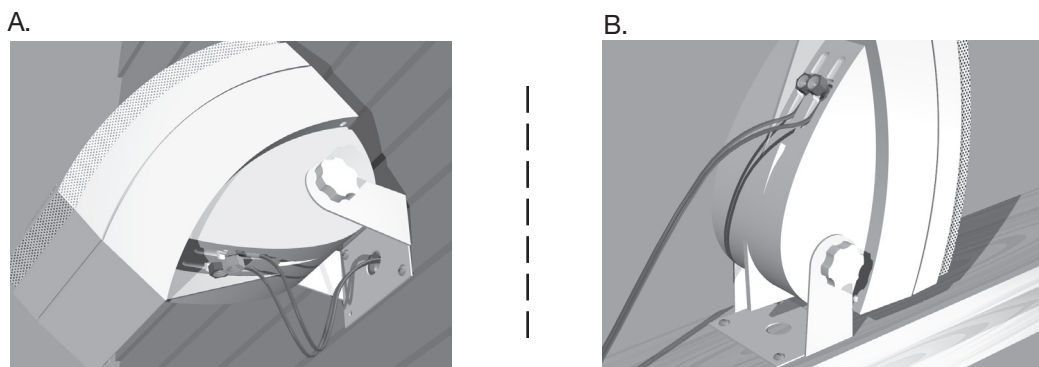
Fixation des enceintes aux supports (suite)

Figures 16A et 16B

Connexion du câble d'enceinte

A. Extérieur de maison

B. Parapet de terrasse ou table



Connexion du câble d'enceinte à l'ampli-tuner ou à l'amplificateur

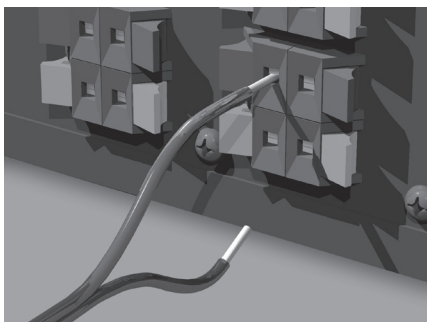
1. Connectez les enceintes à gauche de la zone d'écoute au canal gauche de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur (figure 17).
 - a. Fixez le fil marqué à la borne rouge (+).
 - b. Fixez le fil non marqué à la borne noire (-).
2. Connectez l'enceinte à droite de la zone d'écoute au canal droit de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur selon la méthode décrite plus haut (figure 17).



Remarque : si les enceintes 251- constituent un jeu secondaire d'enceintes pour l'ampli-tuner ou l'amplificateur, veillez à effectuer les connexions appropriées au canal « B ».

Figure 17

Connexion du câble d'enceinte



Vérification des connexions

Vérifiez soigneusement les connexions des enceintes. Assurez-vous qu'aucun brin de fil défilé n'entre en contact entre les deux bornes. Ceci risque de créer des courts-circuits pouvant endommager l'ampli-tuner ou l'amplificateur.

Resserrez toutes les connexions lâches avant de brancher l'ampli-tuner ou l'amplificateur.

Essai des connexions

Pour vérifier le bon fonctionnement des enceintes, suivez ces étapes :

1. Réglez la commande de balance de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur sur normale (en position centrale).
2. Faites jouer un morceau de musique aux basses profondes passant par les enceintes.

Le son doit sembler provenir d'un point situé entre les deux enceintes. Les basses doivent être pleines et naturelles. Si ce n'est pas le cas, les connexions sont peut-être inversées, ce qui déphase les enceintes. Reportez-vous à la rubrique « Branchement des connexions » à la page 9. Pour rectifier le problème, vérifiez que tous les fils sont connectés de positif à positif (+ à +) et de négatif à négatif (- à -). Répétez les étapes 1 et 2 pour essayer à nouveau les enceintes.

Branchement des connexions (suite)

Fixation des enceintes en position définitive

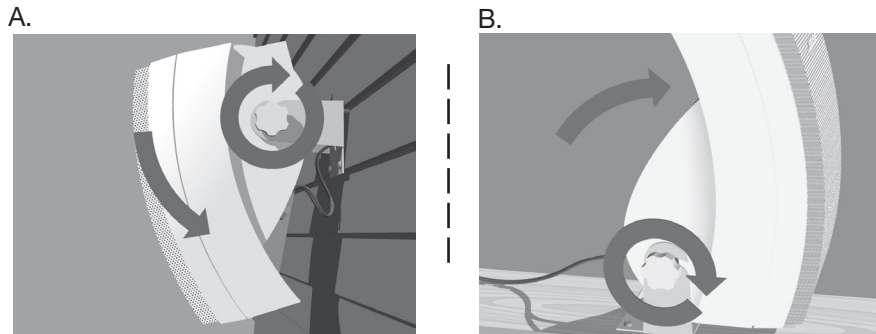
Déserrez les boutons des enceintes et orientez celles-ci correctement. Serrez à fond les boutons pour assujettir l'enceinte en position définitive (figures 18A et 18B).

Figures 18A et 18B

Fixation de l'enceinte en position définitive

A. Extérieur de la maison

B. Parapet de terrasse ou table

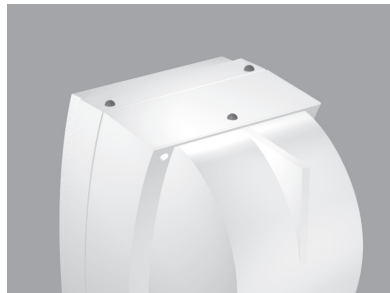


Fixation des patins en caoutchouc

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser les supports fournis, vous devez monter les enceintes 251 sur une surface solide et parfaitement horizontale. Elles doivent se tenir en position verticale. Assurez-vous de fixer les patins en caoutchouc sur les enceintes avant de les utiliser. Pour assurer l'équilibre, veillez à placer les pieds de l'appareil selon la position de la figure 19.

Figure 19

Fixation des patins en caoutchouc

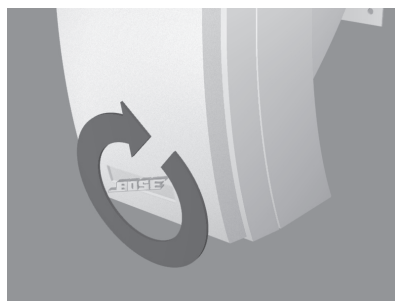


Rotation du logo Bose

Si vous montez les enceintes sur le parapet d'une terrasse ou sur une table, vous devrez faire tourner le logo Bose. Soulevez précautionneusement du bout des doigts le logo à environ 0,24 cm en faisant attention de ne pas l'arracher de l'enceinte, et faites-le pivoter de 180° degrés.

Figure 20

Rotation du logo Bose



Identification des problèmes

Problème	Solution
Les enceintes ne fonctionnent pas du tout	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les réglages de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur. Consultez la notice qui fonctionne pas l'accompagne pour plus de détails sur les réglages. • Si les enceintes 251™ sont connectées en tant que jeu secondaire à l'ampli-tuner ou à l'amplificateur, vérifiez que les câbles ont été connectés aux bornes « B » et que le mode lecture spécifie les enceintes « B ».
Les basses ou les aigus sont faibles	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez le réglage de l'équilibre de tonalité de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur.
Une seule enceinte L'autre enceinte ne fonctionne toujours pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la commande de balance de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur est en fonctionne position centrale. • Assurez-vous que les fils sont connectés correctement à l'enceinte défaillante. Vérifiez que les fils sont en bon état et qu'ils sont fermement assujettis. Reportez-vous à la section « Branchement des connexions » à la page 9. • Déconnectez l'enceinte qui fonctionne de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur. • Déconnectez le câble de l'enceinte défaillante de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur, et connectez-le à l'autre jeu de bornes (où l'enceinte qui fonctionne était précédemment raccordée). <ul style="list-style-type: none"> - Si l'enceinte fonctionne à présent, le problème provient de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur. Connectez à nouveau les enceintes pour reformer une unité fonctionnelle. - Si l'enceinte ne fonctionne toujours pas, suivez les instructions ci-dessous. • Débranchez le câble de l'enceinte qui fonctionne et connectez-le à l'enceinte défaillante. <ul style="list-style-type: none"> - Si l'enceinte défaillante se met à fonctionner, le problème provient du câble d'enceinte original. - Si l'enceinte ne fonctionne toujours pas, le problème provient de l'enceinte. • Si le problème se reproduit, contactez votre revendeur Bose agréé pour prendre les dispositions nécessaires pour le dépannage. Vous pouvez également contacter le Service Client de Bose. Vous trouverez la liste des numéros de téléphone à l'avant-dernière page de cette notice.

Durée de la garantie

Les enceintes d'extérieur Bose 251 environmental sont couvertes par une garantie limitée cessible de cinq ans. Les détails de cette garantie sont indiqués sur la carte de garantie qui accompagne vos enceintes. Veuillez remplir soigneusement cette carte, la détacher et la renvoyer à Bose.

Service Client

Si vous avez besoin d'une assistance complémentaire pour certains problèmes, contactez le Service Client de Bose. Vous trouverez les adresses et les numéros de téléphone de ce service à l'avant-dernière page de cette notice.

Nettoyage des enceintes

Pour dépoussiérer ou nettoyer l'extérieur des enceintes 251, vous pouvez utiliser un chiffon doux imprégné d'un détergent léger. Vous pouvez également utiliser un tuyau d'arrosage pour les rincer à fond à l'eau claire. La pression de l'eau doit être suffisamment faible pour ne pas traverser la grille et mouiller les hauts-parleurs ou les événements acoustiques.

Protection des câbles d'enceinte

Les parties dénudées des câbles d'enceinte peuvent être affectés par les intempéries. Ceci concerne particulièrement l'eau salée. Vous pouvez utiliser une pâte de silicone à calfeutrer telle que la silicone RTV pour protéger les connexions. Vous trouverez ce produit dans la plupart des quincailleries. Si vous utilisez une pâte à calfeutrer, appliquez-la après avoir connecté les fils et serré les boutons à fond. Vérifiez les connexions chaque année, et appliquez à nouveau la pâte si nécessaire.

Informations techniques

Caractéristiques de protection

- Grille en acier galvanisé peint par poudrage
- Matériel résistant aux intempéries
- Hauts-parleurs en composite à fibres de polymère
- Bornes de connexion en laiton plaqué nickel
- Contrôle de qualité assisté par ordinateur Syncom

Hauts-parleurs supplémentaires

- Deux (2) hauts-parleurs d'extérieur Twiddler de 6,3 cm par enceinte
- Un (1) woofer d'extérieur de 13,3 cm par enceinte

Caisson

- Composite à polypropylène moulé à double port
- Noir ou blanc

Dimensions

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Compatibilité

- Compatible avec les amplis-tuners ou amplificateurs à 10-200 watts nominaux par canal/4 à 8 ohms nominaux
- Capacité de charge continue CEI 100W : 6 ohms nominaux

Caractéristiques environnementales

- Conçues pour résister à :
 - brouillard salé, soleil, humidité élevée (100%HR)
 - écarts de températures maximaux (-40° à 70°C)

Câble d'enceinte conseillé

- Basé sur un écart maximum de la réponse en fréquence de ± 0.5 dB

<i>Section</i>	<i>Longueur</i>
0,75 mm	9 m maximum
1,5 mm	14 m maximum
2,0 mm	21 m maximum

Poids

- 3,63 kg chacune

Da conservare

I numeri di serie si trovano sull'etichetta presente sul retro di ogni diffusore ambientale 251™.

Numeri di serie: _____ e _____

Nome del rivenditore: _____

Telefono del rivenditore: _____ Data d'acquisto: _____

Le suggeriamo di conservare lo scontrino fiscale e la garanzia insieme a questo manuale utente.

Dove trovare

Installazione	
Prima di cominciare.....	4
Disimballaggio.....	4
Utensili necessari	4
Collocazione dei diffusori.....	5
Installazione dei diffusori 251™	
Scelta del cavo dei diffusori	6
Installazione delle staffe di montaggio	6
Inserimento dei diffusori nelle staffe	8
Collegamenti	9
Manutenzione dei diffusori 251	
In caso di problemi	12
Periodo di garanzia	12
Servizio clienti	12
Pulizia dei diffusori	12
Protezione del cavo dei diffusori	12
Informazioni sul prodotto	
Caratteristiche tecniche	13
Bose® Corporation.....	terza pagina di copertina

Prima di cominciare

La ringraziamo per aver acquistato i diffusori ambientali Bose® 251™. Questi diffusori per esterni ad alte prestazioni sono progettati per fornire una qualità audio molto superiore a quella degli altri diffusori ambientali. I diffusori ambientali 251 sono progettati in modo da resistere alle intemperie: può essere certo che le offriranno ottime prestazioni negli anni a venire.

Disimballaggio

Disimballi con cura i diffusori e conservi tutti i materiali d'imballaggio per un eventuale uso futuro. Controlli che il sistema contenga quanto indicato nella Figura 1. Non tenti di usare i diffusori se una parte qualsiasi sembra danneggiata. In tale caso, lo comunichi immediatamente alla Bose o al rivenditore autorizzato Bose.

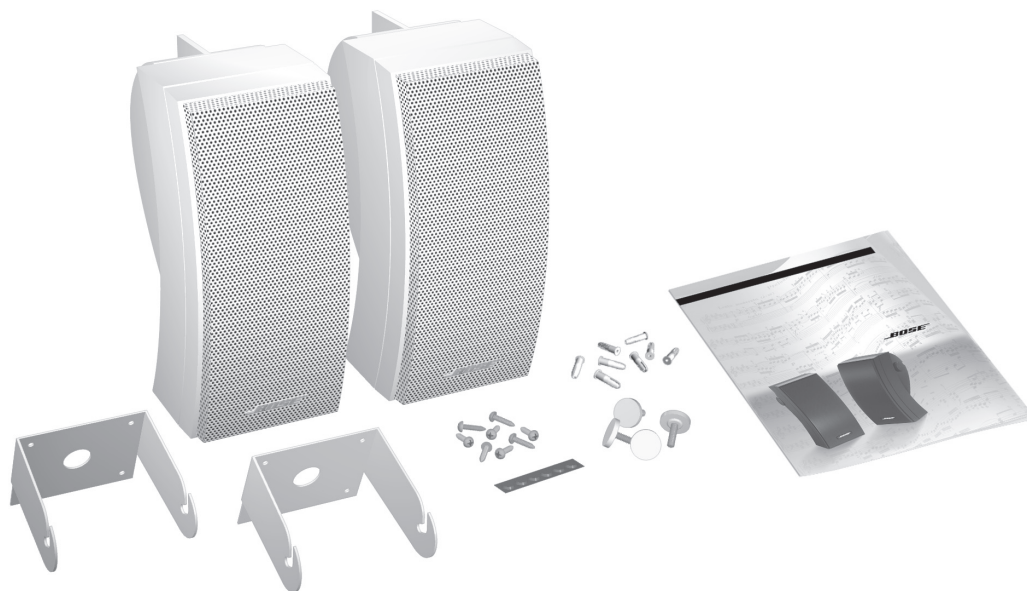


ATTENZIONE: per prevenire il pericolo di soffocamento, tenga tutte le buste di plastica lontano dalla portata dei bambini.

Figura 1

La confezione contiene:

- Due diffusori 251
- Due staffe di montaggio
- Ferramenta di montaggio (8 viti e 8 tasselli di plastica)
- Sei piedini di gomma
- Quattro manopole
- Un manuale utente



Utensili necessari

Per effettuare l'installazione, sarà necessario quanto segue:

- Cavo per diffusori (vedere "Cavo consigliato" a pagina 13)
- Cacciavite a croce (n. 2)
- Un trapano munito delle seguenti punte:
 - è consigliata una punta da 2,5 mm di diametro, ma, se preferisce, ne può usare una da 3,0 mm di diametro. Su superfici di cemento può usare una punta da muratura da 6,0 mm di diametro.
- Protezioni per gli occhi e le orecchie
- Mascherina antipolvere



AVVERTENZA: se non si seguono le istruzioni di questo manuale utente, la garanzia dei diffusori sarà annullata. Se non è certo di riuscire a completare l'installazione, consulti un installatore professionista. Legga completamente questo manuale utente prima di iniziare l'installazione.

Collocazione dei diffusori

Per ottenere i migliori risultati, installi entrambi i diffusori sulla stessa parete, orientati verso la zona d'ascolto. Si accerti che non siano uno di fronte all'altro. All'esterno, se utilizza, ad esempio, due pilastri, immagini che costituiscano le estremità di una parete ideale.

I diffusori 251™ dovrebbero essere collocati ad almeno 2 m di distanza l'uno dall'altro.

Prima di montare i diffusori, consideri quanto segue:

- misuri la lunghezza del cavo dei diffusori necessario per collegare ogni diffusore al ricevitore o amplificatore. Per determinarne la sezione necessaria, consulti la sezione "Cavo consigliato" a pagina 13.
- è importante che il cavo dei diffusori non sia posizionato in modo che ci si possa inciampare, che sia schiacciato o tirato. Valuti la collocazione migliore per proteggere il cavo.



AVVERTENZA: non installi i diffusori 251 su superfici che non sono sufficientemente solide o che nascondono elementi a rischio, come tubature idrauliche o cavi elettrici. Se non è certo di riuscire ad installare questi diffusori, consulti un installatore professionista.

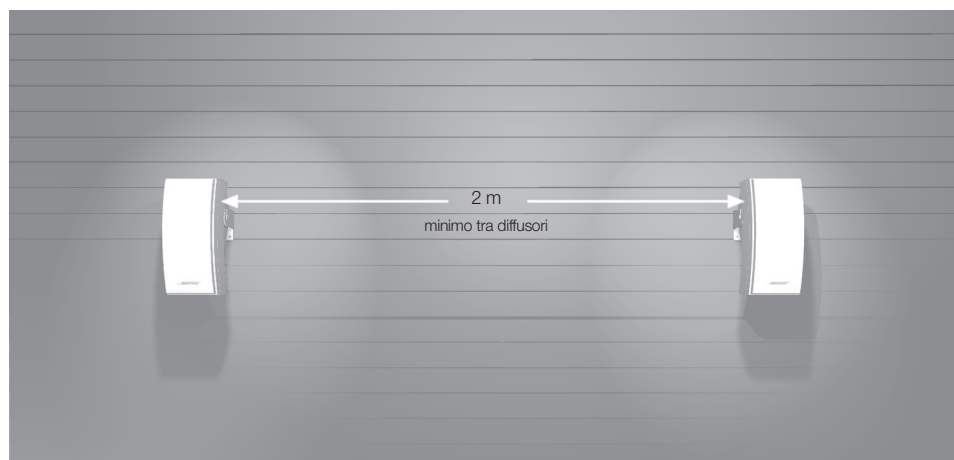
- Ovunque collochi i diffusori, si accerti che non possano cadere causando infortuni.
- I diffusori Bose® 251 non sono schermati magneticamente. Li mantenga ad una distanza minima di 23 cm da eventuali schermi video o monitor.



Nota: Questo prodotto non è inteso per l'uso in aree dove può essere soggetto a vibrazioni intense. Se non è certo di riuscire ad installare questi diffusori, consulti un installatore professionista.

Figura 2

Direttive per la collocazione dei diffusori



Scelta del cavo dei diffusori

Si accerti di usare un cavo per diffusori di sezione adeguata. I cavi standard (a 2 conduttori da 0,75 mm² disponibili presso negozi di materiale elettrico e di ferramenta) sono adatti nella maggior parte dei casi. Se i diffusori sono distanti oltre 9 m dal ricevitore o amplificatore, consulti "Cavo consigliato" nella sezione "Caratteristiche tecniche" a pagina 13, oppure consulti un rivenditore autorizzato Bose®.

Se decide di far passare il cavo dei diffusori attraverso una parete o sottoterra, prima di procedere verifichi i requisiti di legge indicati nelle normative edilizie della sua zona di residenza o consulti un elettricista.



Nota: quando taglia il cavo, si accerti che la lunghezza sia sufficiente per collegare il ricevitore ad ogni diffusore.



AVVERTENZA: prima di effettuare collegamenti di qualsiasi tipo, spenga il ricevitore o amplificatore e lo stacchi dalla presa di corrente di rete.

Installazione delle staffe di montaggio

I diffusori 251™ dovrebbero essere installati usando le staffe in dotazione. Possono essere montati sulle parti esterne di una casa, su una ringhiera o sul tavolo di una veranda. Se decide di non usare le staffe in dotazione, si accerti di collocare i diffusori 251 su una superficie solida.



AVVERTENZA: se non usa le staffe in dotazione, scelga una superficie piana per collocare i diffusori. Le vibrazioni possono far spostare i diffusori; è quindi importante che monti i piedini in gomma in dotazione prima di usare i diffusori appoggiati su una superficie. Consulti "Attacco dei piedini in gomma" a pagina 11.

Installazione delle staffe sulla parete esterna di una casa

Per ottenere le migliori prestazioni musicali, i diffusori 251 devono essere montati in posizione verticale. La Figura 3 mostra come si presentano i diffusori montati ad installazione terminata. Per iniziare, contrassegni quattro fori per indicare dove desidera installare la staffa di montaggio del diffusore (Figura 4). Su legno, esegua quattro fori iniziali con una punta del trapano da 2,5 mm (Figura 5). Su cemento, esegua quattro fori iniziali con una punta del trapano da 6,0 mm (Figura 5).

Figura 3

Diffusori ambientali 251 montati sulla parete esterna di una casa

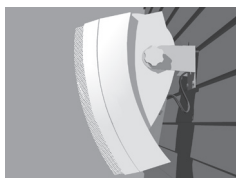


Figura 4

Contrassegnare quattro fori sulla parete esterna di una casa

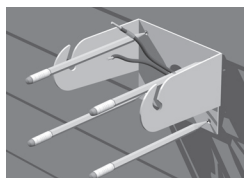
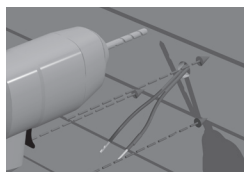


Figura 5

Eeguire i quattro fori sulla parete esterna di una casa



Installazione delle staffe di montaggio (segue)

Installazione delle staffe sulla parete esterna di una casa (segue)

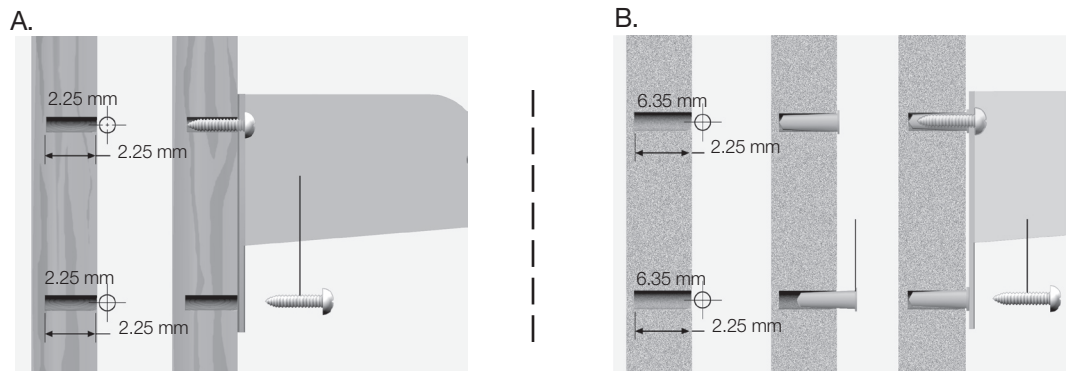
Per l'installazione su legno, monti le viti in dotazione usando un cacciavite a croce (Figura 6A). Per l'installazione su cemento, prima inserisca i tasselli di plastica in dotazione. Quindi, con un cacciavite a croce, monti le viti (Figura 6B).

Figure 6A e 6B

Installazione della ferramenta

A. Legno

B. Cemento



Installazione delle staffe su una ringhiera o un tavolo di una veranda

Per ottenere le migliori prestazioni musicali, i diffusori 251™ devono essere montati in posizione verticale. La Figura 7 mostra come si presentano i diffusori ad installazione terminata. Per iniziare, contrassegni quattro fori per indicare dove desidera installare la staffa di montaggio del diffusore (Figura 8). Quindi, esegua quattro fori iniziali con una punta del trapano da 2,5 mm (Figura 9).

Figura 7

Diffusori ambientali 251 montati su una ringhiera o sul tavolo di una veranda

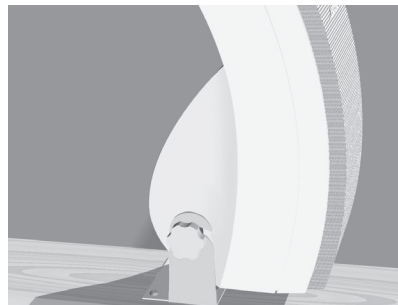


Figura 8

Contrassegnare quattro fori sulla ringhiera o tavolo da veranda

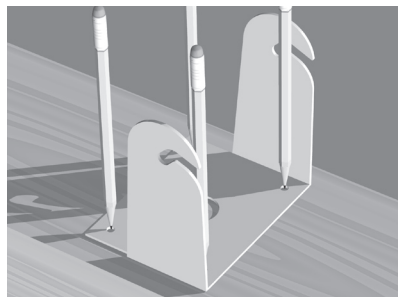
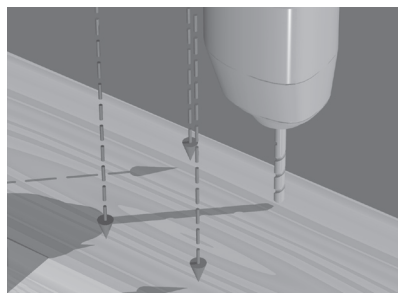


Figura 9

Eseguire i quattro fori sulla ringhiera o tavolo da veranda



Installazione delle staffe di montaggio (segue)

Installazione delle staffe su una ringhiera o un tavolo di una veranda (segue)

Infine, monti le quattro viti usando un cacciavite a croce (Figura 10).

Figura 10

Installazione delle staffe su una ringhiera o un tavolo di una veranda



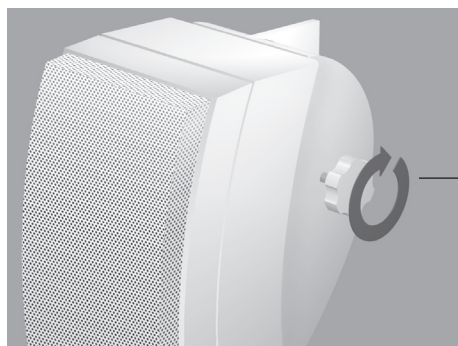
Nota: se sta montando i diffusori 251™ su una ringhiera o un tavolo da veranda, dovrà ruotare il logo Bose. Consulti "Rotazione del logo Bose" a pagina 11 per istruzioni al proposito.

Inserimento dei diffusori nelle staffe

Quando le staffe sono installate, segua attentamente le istruzioni qui di seguito per fissare i diffusori alle staffe. Per prima cosa, inserisca le manopole su ciascun lato dei diffusori. Si accerti di far ruotare ogni manopola per due giri completi (Figura 11). Quindi, inserisca con attenzione i diffusori nelle staffe (Figura 12). Infine, avviti temporaneamente i diffusori in una posizione che le permetta di collegare con facilità l'apposito cavo (Figure 13A e 13B).

Figura 11

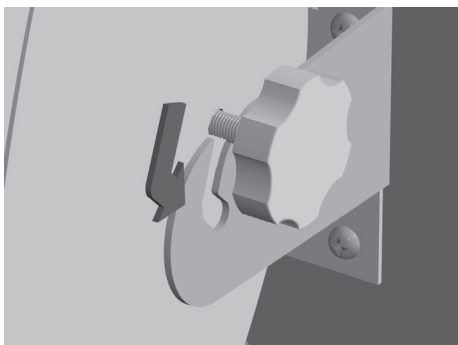
Installazione delle manopole



due giri completi

Figura 12

Infilare i diffusori nelle staffe



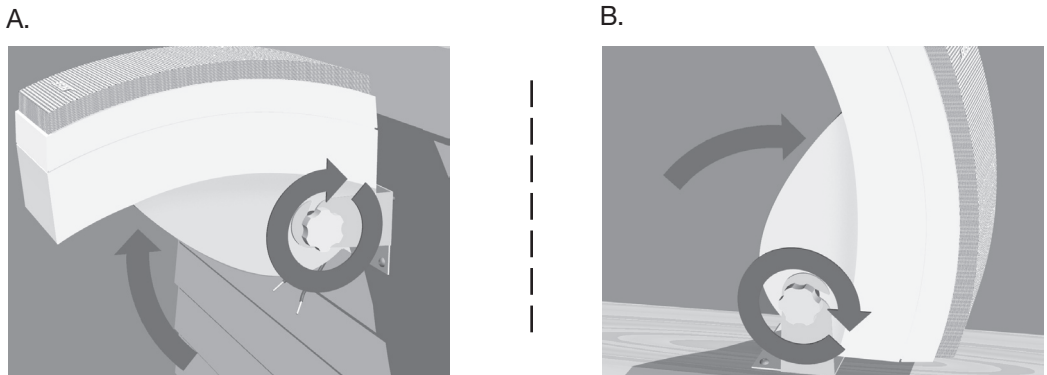
Inserimento dei diffusori nelle staffe (segue)

Figure 13A e 13B

Fissi temporaneamente i diffusori alle staffe

A. Parete esterna della casa

B. Ringhiera o tavolo della veranda



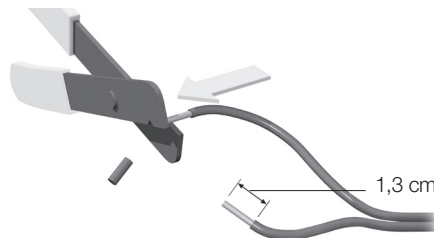
Collegamenti

Preparazione del cavo dei diffusori (non in dotazione)

I cavi per diffusori sono composti da due conduttori isolati. Di solito, la guaina isolante di un conduttore è di colore rosso, oppure è contrassegnata da una striscia o da una superficie rigata. Il conduttore contrassegnato viene normalmente considerato positivo (+), l'altro negativo (-). Questi corrispondono, rispettivamente, ai connettori rosso (+) e nero (-) sul retro del diffusore, dell'amplificatore o del ricevitore. Si assicuri che i conduttori siano collegati al connettore corretto (positivo con positivo, negativo con negativo).

Figura 14

Preparazione delle estremità del cavo



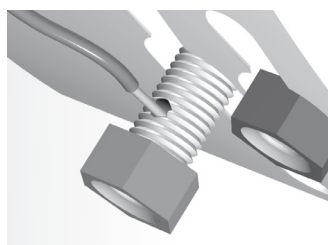
Alle estremità di ogni cavo, tolga circa 1,3 cm di materiale isolante da entrambi i conduttori (Figura 14). Quindi, attorcigli strettamente i conduttori così scoperti in modo che tutti i trefoli siano ben compatti.

Collegamento dei cavi ai diffusori

Sviti le manopole esagonali della morsetteria sul pannello posteriore del diffusore. Verrà esposta una piccola apertura in ogni connettore (Figura 15). Per mezzo delle guide del cavo, inserisca il conduttore contrassegnato nel connettore rosso (+). Quindi inserisca l'altro conduttore nel connettore nero (-). Avviti le manopole per fissare i conduttori. Consulti le Figure 16A e 16B a pagina 10.

Figura 15

Svitare la manopola esagonale



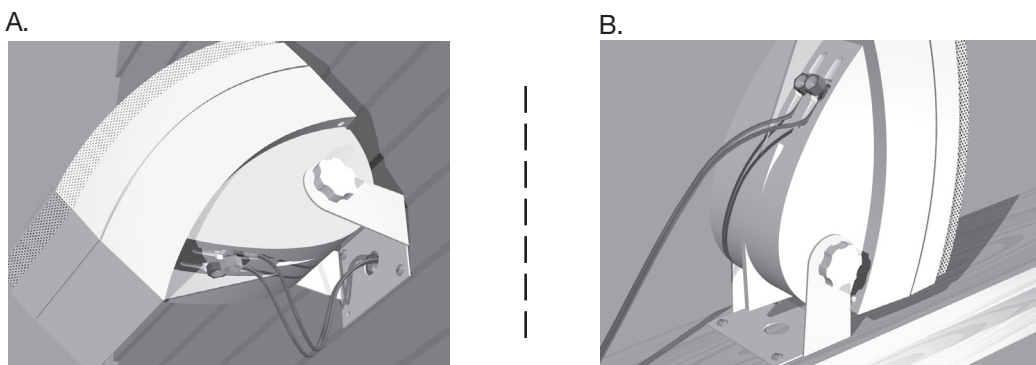
Insertimento dei diffusori nelle staffe (segue)

Figure 16A e 16B

Collegamento del cavo dei diffusori

A. Parete esterna della casa

B. Ringhiera o tavolo della veranda



Collegamento del cavo dei diffusori al ricevitore o amplificatore

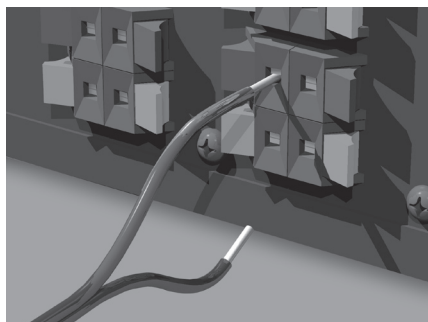
1. Colleghi i diffusori del lato sinistro della zona d'ascolto al canale sinistro del ricevitore o amplificatore (Figura 17).
 - a. Collegli il conduttore contrassegnato al connettore rosso (+).
 - b. Collegli il conduttore di colore unico al connettore nero (-).
2. Collegli i diffusori del lato destro della zona d'ascolto al canale destro del ricevitore o amplificatore, seguendo lo stesso procedimento di cui sopra (Figura 17).



Nota: se sta collegando i diffusori 251™ al suo ricevitore o amplificatore come gruppo di diffusori aggiuntivo, si accerti di effettuare i collegamenti appropriati al canale "B".

Figura 17

Collegamento del cavo dei diffusori



Controllo dei collegamenti

Controlli con attenzione i collegamenti dei diffusori. Si accerti che non ci siano trefoli liberi che possano creare un cortocircuito tra i connettori. Un cortocircuito può danneggiare il ricevitore o amplificatore.

Avviti saldamente tutti i connettori prima di collegare il ricevitore o amplificatore.

Verifica dei collegamenti

Segua le istruzioni seguenti per accertarsi che i diffusori funzionino in modo corretto:

1. Imposti il controllo del bilanciamento del ricevitore o amplificatore su normale (centro).
2. Riproduca attraverso i diffusori un brano musicale con dei bassi profondi.

Il suono deve giungere da un punto tra i due diffusori. I bassi devono essere completi e naturali. In caso contrario, i collegamenti potrebbero essere stati effettuati al contrario, sfasando la riproduzione dei diffusori. Consulti "Collegamenti" a pagina 9. Per ovviare al problema, si accerti che tutti i conduttori siano collegati positivo al positivo (+ a +) e negativo al negativo (- a -). Quindi ripeta la verifica dei diffusori di cui sopra.

Collegamenti (segue)

Posizionamento finale dei diffusori

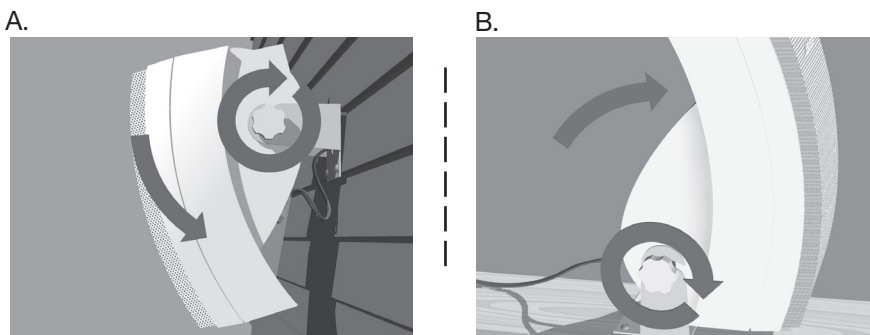
Sviti le manopole di ogni diffusore per girare i diffusori nella posizione desiderata. Quindi, avviti le manopole per fissare il diffusore nella posizione desiderata (Figure 18A e 18B).

Figure 18A e 18B

Posizionamento finale dei diffusori

A. Parete esterna della casa

B. Ringhiera o tavolo della veranda

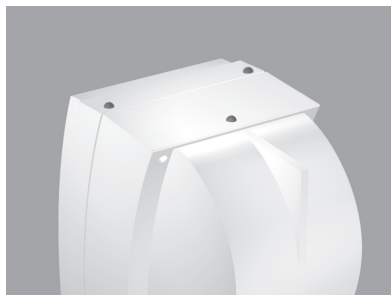


Attacco dei piedini in gomma

Se decide di non usare le staffe in dotazione per montare i diffusori ambientali 251, li può collocare su una superficie solida e piana. I diffusori devono rimanere in posizione verticale. Si accerti di attaccare i piedini in gomma prima di usare i diffusori. Per un'appropriata stabilità, si accerti di attaccare il piedino in gomma come mostrato nella Figura 19.

Figura 19

Attacco dei piedini in gomma



Rotazione del logo Bose

Sarà necessario ruotare il logo Bose qualora i diffusori siano installati su una ringhiera o su un tavolo da veranda. Usando le dita, sollevi con delicatezza il logo circa 2-3 mm, facendo attenzione a non staccarlo dal diffusore, e lo ruoti di 180°.

Figura 20

Rotazione del logo Bose



In caso di problemi

Problema	Soluzione
Entrambi i diffusori non funzionano	<ul style="list-style-type: none"> • Controlli le impostazioni del ricevitore o amplificatore. Consulti il manuale utente del ricevitore o amplificatore per ulteriori istruzioni sulle impostazioni. • Se i diffusori 251™ sono collegati al ricevitore o amplificatore come gruppo di diffusori aggiuntivo, controlli che i collegamenti siano stati effettuati ai connettori “B” e si accerti di averli selezionati dall’apposito comando sul pannello frontale.
I bassi o gli alti sono deboli	<ul style="list-style-type: none"> • Verifichi la posizione dei controlli di tono del ricevitore o amplificatore.
Funziona solo un diffusore Continua a funzionare solo un diffusore	<ul style="list-style-type: none"> • Controlli il comando di bilanciamento del ricevitore o amplificatore e si accerti che sia sulla posizione centrale. • Controlli il cavo di collegamento del diffusore che non funziona. Verifichi che i cavi siano in buone condizioni e collegati saldamente. Consulti la sezione “Collegamenti” a pagina 9. • Scolleghi dal ricevitore o amplificatore il diffusore che funziona. • Colleghi il cavo del diffusore “guasto” ai connettori del ricevitore o amplificatore lasciati liberi dal diffusore funzionante che ha appena scollegato. <ul style="list-style-type: none"> - Se adesso il diffusore funziona, il problema ha origine nel ricevitore o amplificatore. Ricollegli i suoi diffusori ad un altro amplificatore che funziona. - Se il diffusore continua a non funzionare, proceda come segue. • Scolleghi il cavo del diffusore che funziona e lo utilizzi per collegare il diffusore “guasto”. <ul style="list-style-type: none"> - Se adesso il diffusore funziona, il problema ha origine nel cavo originale del diffusore. - Se il diffusore continua a non funzionare, il problema ha origine nel diffusore. • Se continua ad avere problemi, si rivolga a un rivenditore autorizzato Bose®, il quale si occuperà di predisporre l’assistenza necessaria, o al servizio clienti della Bose (l’elenco completo e i relativi numeri telefonici sono riportati nella terza pagina di copertina di questo manuale).

Periodo di garanzia

I diffusori ambientali Bose 251 sono coperti da una garanzia limitata trasferibile di cinque anni. Ulteriori informazioni sulla garanzia si trovano sulla scheda della garanzia fornita insieme ai diffusori. Completate la sezione delle informazioni, la stacchi e la spedisca alla Bose.

Servizio clienti

Per ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi, contatti il servizio clienti della Bose. Consultate la terza pagina di copertina per gli indirizzi e i numeri di telefono.

Pulizia dei diffusori

Utilizzi un panno inumidito con un detergente delicato e acqua per togliere polvere e sporco dall’esterno dei diffusori 251. O utilizzi una canna dell’acqua per sciacquarli completamente con acqua fresca. Non usi acqua sotto pressione per farla penetrare al di là delle griglie all’interno degli altoparlanti o nelle porte acustiche.

Protezione del cavo dei diffusori

Le estremità scoperte del cavo dei diffusori possono essere danneggiate dalle intemperie. Questo capita soprattutto con l’esposizione ad acqua salata. Può usare un isolante al silicone, reperibile presso qualsiasi negozio di ferramenta, per proteggere i collegamenti. Se utilizza l’isolante al silicone, lo applichi solo dopo aver collegato i cavi e aver ben serrato le manopole. Controlli i collegamenti ogni anno e lo applichi di nuovo se necessario.

Caratteristiche tecniche

Protezione

- Griglie di acciaio verniciato con polveri galvaniche
- Ferramenta resistente alle intemperie
- Altoparlanti in composito di fibre polimeriche
- Connettori di ottone nichelato
- Controllo computerizzato Syncom®

Altoparlanti

- Due (2) altoparlanti ambientali Twiddler™ da 6,3 cm per diffusore
- Un (1) woofer ambientale da 13,3 cm per diffusore

Mobile

- Propilene stampato; doppia porta d'accordo
- Colore nero o bianco

Dimensioni

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Compatibilità

- Compatibile con amplificatori o ricevitori da 10 a 200 watt per canale su 4-8 ohm
- 100 watt continui a norma IEC
- Impedenza: 6 ohm

Caratteristiche ambientali

- Progettato per resistere a:
 - nebbia salata, sole, alta umidità (100% umidità relativa)
 - temperature estreme (da - 40° a + 70° C)

Cavo consigliato

- In base ad una deviazione massima della risposta in frequenza di $\pm 0,5$ dB

<i>Sezione</i>	<i>Lunghezza massima</i>
0,75 mm ²	9 m
1,5 mm ²	14 m
2,0 mm ²	21 m

Peso

- 3,63 kg ciascuno

Ter notering...

De serienummers bevinden zich op het label achter op elke 251--buitenluidspreker.

Serienummer: _____ en _____

Naam van dealer: _____

Telefoonnummer van dealer: _____ Aankoopdatum: _____

Wij raden u aan het bewijs van aankoop en de garantiekaart bij deze gebruiksaanwijzing te bewaren.

Waar vindt u...

Installatie	
Voordat u begint	4
De doos uitpakken	4
Vereist gereedschap	4
Plaatsen van de luidsprekers	5
Installatie van de 251-luidsprekers	
Luidsprekerkabel kiezen.....	6
De montagebeugels installeren	6
De luidsprekers op de beugels bevestigen	8
De aansluitingen maken	9
Onderhoud van de 251-luidsprekers	
Problemen oplossen.....	12
Garantieperiode.....	12
Consumentenservice.....	12
Uw luidsprekers schoonmaken	12
Luidsprekerkabels beschermen	12
Productinformatie	
Technische gegevens	13
Bose Corporation	binnenkant achteromslag

Voordat u begint

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Bose 251-buitenluidsprekers. Deze buitenluidsprekers met hoog prestatievermogen zijn ontworpen om een geluidskwaliteit te verschaffen die de kwaliteit van andere buitenluidsprekers verre overtreft. De 251-buitenluidsprekers zijn ontworpen om de elementen te trotseren - zodat u vertrouwen kunt hebben dat ze nog jarenlang goede prestaties zullen leveren.

De doos uitpakken

Pak de luidsprekers zorgvuldig uit en bewaar het verpakkingsmateriaal voor mogelijk later gebruik. Controleer of het systeem alle onderdelen bevat die aangegeven worden in Figuur 1. Probeer de luidsprekers niet te gebruiken als een onderdeel dan ook beschadigd blijkt te zijn. Neem in dat geval onmiddellijk contact op met uw Bose dealer.

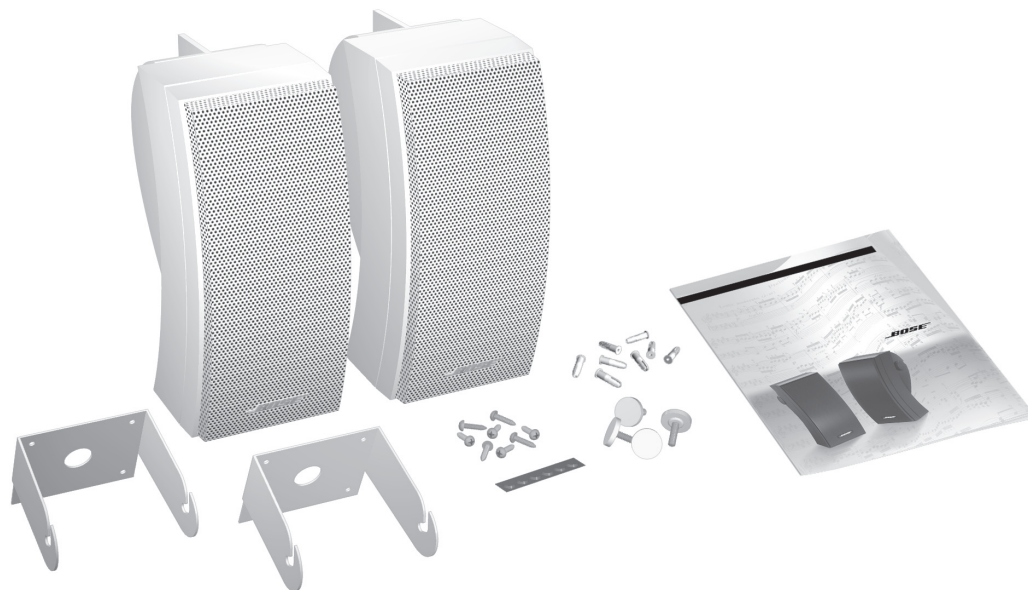


WAARSCHUWING: Houd de plastic zakken buiten het bereik van kinderen om gevaar op verstikking te vermijden.

Figuur 1

Inhoud van de verpakking:

- Twee 251-luidsprekers
- Twee montagebeugels
- Bevestigingsmateriaal (8 schroeven en 8 plastic ankers)
- Zes rubbervoetjes
- Vier knoppen
- Een gebruiksaanwijzing



Vereist gereedschap

U hebt de volgende artikelen nodig om deze installatie te voltooien:

- Luidsprekerkabel (zie "Aanbevolen kabels" op pagina 13)
- Kruiskopschroevendraaier (nr. 2)
- Een boor met de volgende boorijzers:
 - Gebruik het liefst een boorijzer met een diameter van 2,5 mm. U kunt echter ook een boorijzer gebruiken met een diameter van 3,0 mm. Voor beton kan een steenboor met een diameter van 6,0 mm worden gebruikt.
- Bescherming voor ogen en oren
- Stofmasker



LET OP! Het niet nakomen van de instructies in deze gebruiksaanwijzing maakt alle garanties op de luidsprekers ongeldig. Als u niet zeker weet of u dit proces kunt voltooien, dient u een professionele installateur te raadplegen. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal door voordat u met de installatie begint.

Plaatsen van uw luidsprekers

Voor de beste resultaten dient u beide luidsprekers op dezelfde muur te monteren in de richting van het luistergebied. Zorg dat ze niet recht tegenover elkaar worden gemonteerd. (Buiten: Als u geen bestaande muur gebruikt, dient u de lengte van het luistergebied als de “muur” te beschouwen.)

De 251-luidsprekers dienen minstens 2 m van elkaar vandaan geplaatst te worden.

Houd rekening met de volgende punten voordat u de luidsprekers monteert:

- Meet de lengte van de luidsprekerkabel die u nodig hebt om elke luidspreker op uw versterker of ontvanger aan te sluiten. Om de dikte van de kabels te bepalen, dient u “aanbevolen kabels” op pagina 13 te raadplegen.
- Het is belangrijk dat de luidsprekerkabels zodanig geïnstalleerd worden dat niemand erover kan vallen, dat ze niet afgeklemd kunnen worden en dat er niet aan getrokken kan worden. Bepaal de beste route om de kabels te beschermen.



LET OP! Niet op oppervlakken monteren die niet stevig genoeg zijn of waarachter gevaren verscholen zijn zoals afvoerbuizen of elektrische bedrading. Als u niet zeker weet hoe u deze luidsprekers moet installeren, dient u een gekwalificeerde professionele installateur te raadplegen.

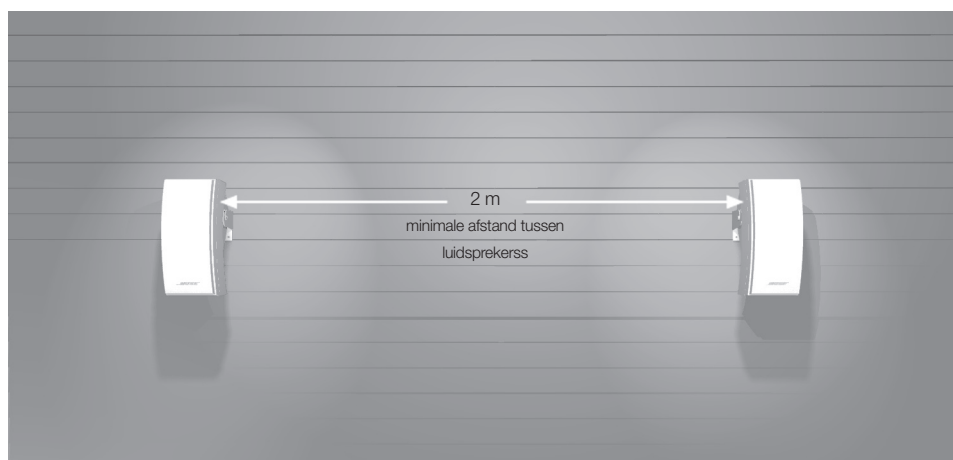
- Ongeacht de plaats van de luidsprekers, dient u ervoor te zorgen dat ze niet kunnen vallen en letsel kunnen veroorzaken.
- Bose® 251-luidsprekers zijn niet magnetisch afgeschermd. Houd ze minstens 50 cm van videoschermen of monitors vandaan.



Opmerking: Dit product is niet bestemd voor gebruik in plaatsen waar het aan hevige vibratie blootgesteld zal worden. Als u niet zeker weet hoe u deze luidsprekers moet installeren, dient u een gekwalificeerde professionele installateur te raadplegen.

Figuur 2

Richtlijnen voor het plaatsen van de luidsprekers



Luidsprekerkabel kiezen

Zorg dat u de juiste dikte luidsprekerkabels gebruikt. Gewone kabel (tweeaderige kabel met een dikte van 0,75 mm die u overal in electronicawinkels kunt vinden) is geschikt voor de meeste toepassingen. Als uw luidsprekers meer dan 9 m van de ontvanger of versterker moeten worden geplaatst, dient u onder “Technische gegevens” in de sectie “aanbevolen kabels” op pagina 13 te kijken. U kunt ook contact opnemen met uw Bose dealer.


Als u besluit om de luidsprekerkabels door een muur of ondergronds te leiden, dient u de plaatselijke bouwverordeningen te controleren of een elektricien te raadplegen voordat u doorgaat.

 **Opmerking:** Zorg ervoor dat u genoeg kabel afknijpt voor de afstand tussen de ontvanger en elke luidspreker.

 **LET OP!** Zet uw ontvanger of versterker uit voordat u aansluitingen verricht en neem de stekker van de versterker of ontvanger uit het stopcontact.

De montagebeugels installeren

De 251-luidsprekers dienen op de bijgeleverde beugels gemonteerd te worden. Ze kunnen aan de buitenkant van een huis of op de balustrade van een veranda of op een tafel worden gemonteerd. Als u de bijgeleverde beugels niet wilt gebruiken, dient u de 251-luidsprekers op een stevig oppervlak te plaatsen.

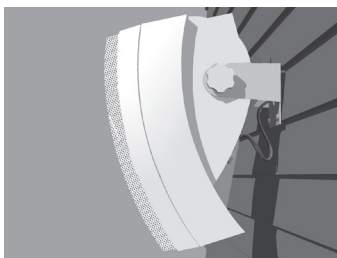
 **LET OP!** Als u de bijgeleverde beugels niet gebruikt, dient u een plat oppervlak voor de luidsprekers te kiezen. De luidsprekers kunnen zich als gevolg van trillingen gaan verplaatsen. Installeer daarom de bijgeleverde rubbervoetjes voordat u de luidsprekers op een oppervlak gebruikt. Zie “De rubbervoetjes bevestigen” op pagina 11.

De beugels op de buitenkant van een huis installeren

De 251-luidsprekers dienen verticaal gemonteerd te worden voor de beste muzikale prestaties. Figuur 3 toont hoe de gemonteerde luidspreker eruit ziet als de installatie eenmaal voltooid is. Markeer eerst vier gaten om aan te geven waar u de luidsprekerbeugel wilt installeren (Figuur 4). In hout dient u vier gaten voor te boren m.b.v. een boorijzer met een diameter van 2,5 mm (Figuur 5). In beton dient u vier gaten voor te boren m.b.v. een steenboor met een diameter van 6,0 mm (Figuur 5).

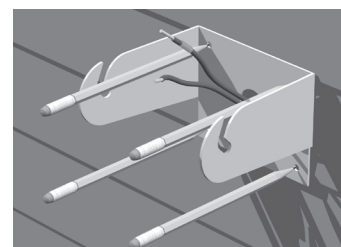
Figuur 3

251-buitenluidspreker gemonteerd op de buitenkant van een huis



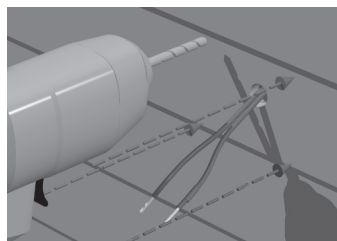
Figuur 4

Vier gaten markeren op de buitenkant van een huis



Figuur 5

Vier gaten boren in de buitenkant van een huis



De montagebeugels installeren (vervolg)

De beugels op de buitenkant van een huis installeren (vervolg)

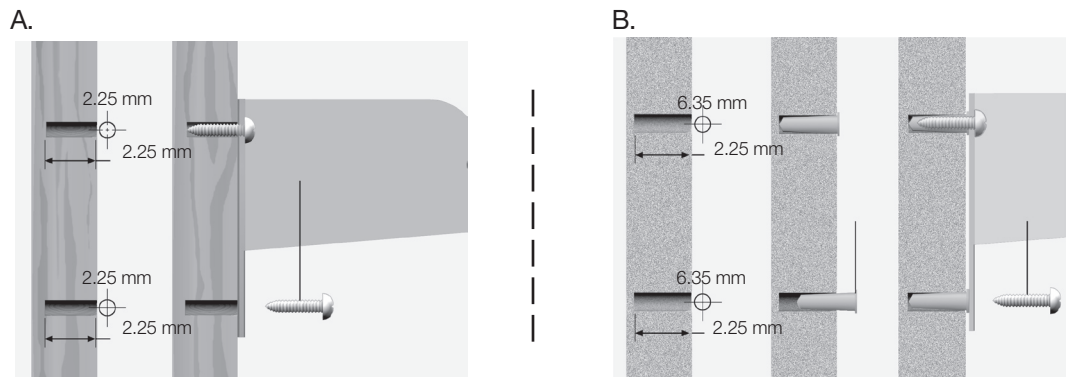
Voor installatie op hout dient u de bijgeleverde schroeven te gebruiken m.b.v. een kruiskop-schroevendraaier (Figuur 6A). Voor beton dient u de bijgeleverde plastic inzetstukken eerst te plaatsen. Gebruik vervolgens een kruiskopschroevendraaier om de schroeven in te draaien (Figuur 6B).

Figuur 6A en 6B

Het bevestigingsmateriaal installeren

A. Hout

B. Beton

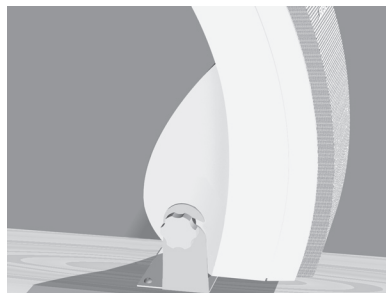


De beugels op de balustrade van een veranda of op een tafel installeren

De 251-luidsprekers dienen verticaal gemonteerd te worden voor de beste muzikale prestaties. Figuur 7 toont hoe de gemonteerde luidspreker eruit ziet als de installatie eenmaal voltooid is. Markeer eerst vier gaten om aan te geven waar u de luidsprekerbeugel wilt installeren (Figuur 8). Boor vervolgens vier gaten voor m.b.v. een boorijzer met een diameter van 2,5 mm (Figuur 9).

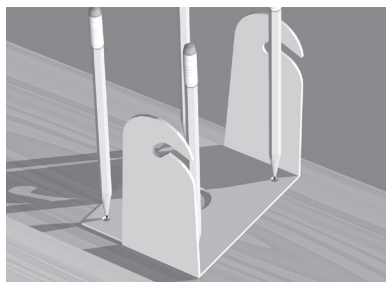
Figuur 7

251-buitenluidsprekers gemonteerd op de balustrade van een veranda of op een tafel



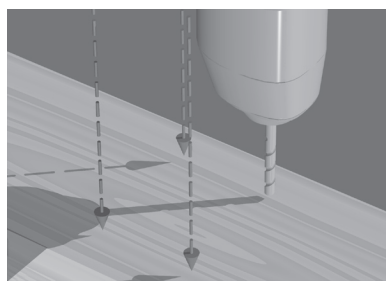
Figuur 8

Vier gaten markeren op de balustrade van een veranda of op een tafel



Figuur 9

Vier gaten boren in de balustrade van een veranda of in een tafel



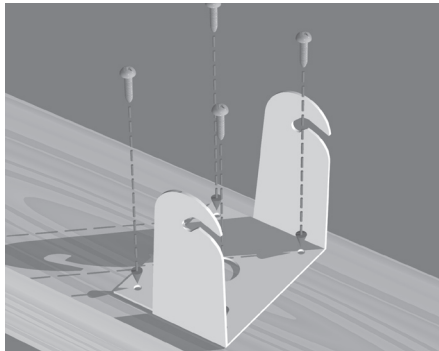
De montagebeugels installeren (vervolg)

De beugels op de balustrade van een veranda of op een tafel installeren (vervolg)

Ten slotte monteert u de vier schroeven m.b.v. een kruiskopschroevendraaier (Figuur 10).

Figuur 10

De beugel op de balustrade van een veranda of op een tafel installeren



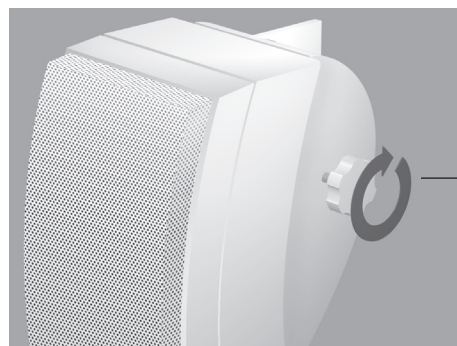
Opmerking: Als u uw 251-luidsprekers op de balustrade van een veranda of op een tafel installeert, dient u het Bose-logo te draaien. Raadpleeg "Het Bose-logo draaien" op pagina 11 voor instructies.

De luidsprekers op de beugels bevestigen

Als de beugels eenmaal geïnstalleerd zijn, dient u de volgende stappen nauwkeurig te volgen om de luidsprekers aan de beugels te bevestigen. Steek eerst de knoppen in elke kant van de luidsprekers. Zorg dat u elke knop twee volle slagen draait (Figuur 11). Schuif de luidsprekers vervolgens voorzichtig in de beugels (Figuur 12). Zet de luidspreker ten slotte tijdelijk vast in een positie die u toestaat om de luidsprekerkabel gemakkelijk aan te sluiten (Figuren 13A en 13B).

Figuur 11

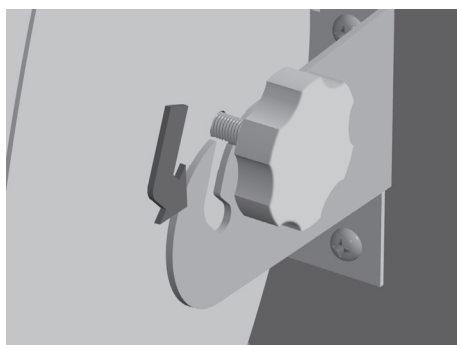
De knoppen installeren



twee volle slagen

Figuur 12

De luidsprekers in de beugels schuiven



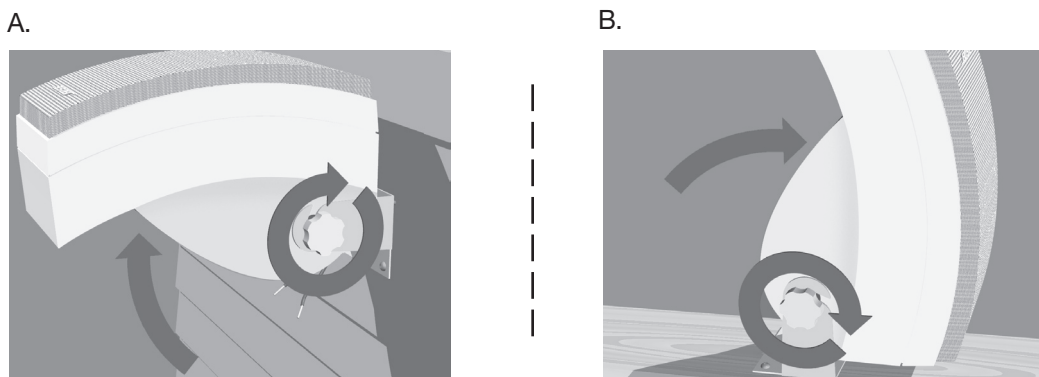
De luidsprekers op de beugels bevestigen (vervolg)

Figuur 13A en 13B

De luidsprekers tijdelijk aan de beugels vastdraaien

A. Buitenkant van het huis

B. Balustrade van veranda of tafel



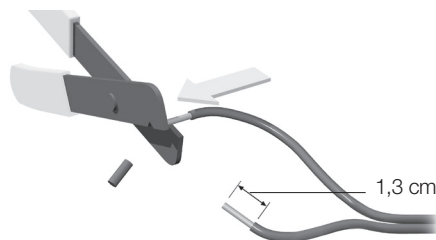
De aansluitingen maken

De luidsprekerkabel voorbereiden (niet geleverd)

De luidsprekerkabel bestaat uit twee geïsoleerde draden. De isolatie rondom de ene draad is gestreept, gekraagd of geribbeld. Deze gemarkeerde draad is positief (+). De niet-gemarkeerde draad is negatief (-). Deze draden komen overeen met de rode (+) en zwarte (-) aansluitpunten achter op de luidspreker, ontvanger of versterker. Zorg dat elke draad op het juiste aansluitpunt wordt aangesloten (positief op positief, negatief op negatief).

Figuur 14

De uiteinden van de draden voorbereiden



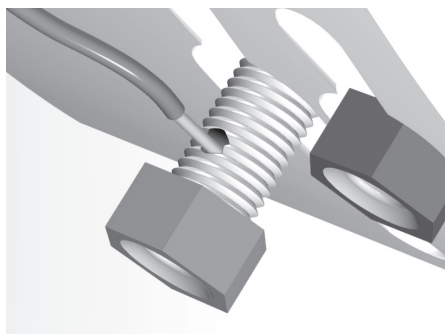
Op de uiteinden van elke kabel stript u ongeveer 1,3 cm isolatie van beide draden (Figuur 14). Draai vervolgens de uiteinden van elke draad in elkaar zodat er geen losse strengen zijn.

De luidsprekerkabels op de luidsprekers aansluiten

Op de achterkant van de luidsprekers schroeft u de zeshoekige knoppen van de aansluitpunten los. U zult een kleine opening door elk aansluitpunt zien (Figuur 15). Steek de gemarkeerde draad met behulp van de draadgeleiders in het rode (+) aansluitpunt. Steek vervolgens de niet-gemarkeerde draad in het zwarte (-) aansluitpunt. Draai de knoppen aan om de draden vast te zetten. Zie Figuur 16A en 16B op pagina 10.

Figuur 15

De zeshoekige knop losschroeven



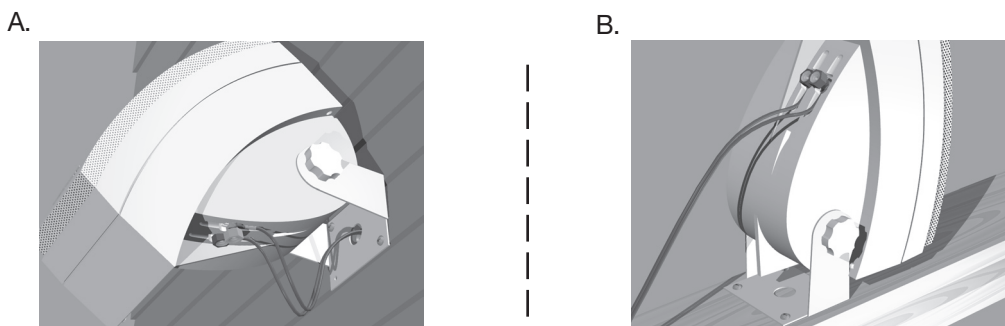
De luidsprekers op de beugels bevestigen (vervolg)

Figuur 16A en 16B

De luidsprekerkabels aansluiten

A. Buitenkant van het huis

B. Balustrade van veranda of tafel



De luidsprekerkabels op de ontvanger of versterker aansluiten

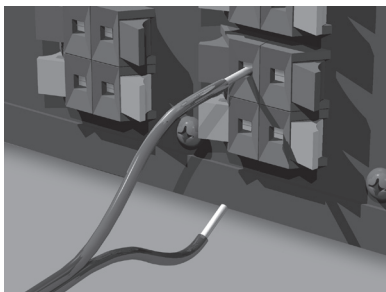
1. Sluit de luidsprekers voor de linkerkant van het luistergebied aan op het linker kanaal van uw ontvanger of versterker (Figuur 17).
 - a. Sluit de gemarkeerde draad aan op het rode (+) aansluitpunt.
 - b. Sluit de niet-gemarkeerde draad aan op het zwarte (-) aansluitpunt.
2. Sluit de luidspreker voor de rechterkant van het luistergebied aan op het rechter kanaal van uw ontvanger of luidspreker en volg dezelfde procedure als hierboven staat beschreven (Figuur 17).



Opmerking: Als de 251-luidsprekers op uw ontvanger of versterker worden aangesloten als een tweede paar luidsprekers, dient u de juiste aansluitingen op het "B"-kanaal uit te voeren.

Figuur 17

De luidsprekerkabels aansluiten



De aansluitingen controleren

Controleer de luidsprekeraansluitingen zorgvuldig. Zorg dat er geen losse strengen zijn die contact maken met meer dan één aansluitpunt. Dit kan kortsluiting veroorzaken en tot schade aan uw versterker of ontvanger leiden.

Draai alle losse aansluitingen aan voordat u de ontvanger of versterker op het stopcontact aansluit.

De aansluitingen testen

Voer de volgende stappen uit om ervoor te zorgen dat uw luidsprekers juist functioneren:

1. Stel de balansregelaar op uw ontvanger of versterker op normaal (in het midden).
2. Speel een passage met veel lage tonen door de luidsprekers af.

Het geluid dient vanuit een denkbeeldig punt tussen de luidsprekers in te komen. De lage tonen dienen warm en levensecht te klinken. Als dit niet het geval is, zijn de aansluitingen mogelijk omgekeerd, zodat de luidsprekers niet in fase afspelen. Zie "De aansluitingen maken" op pagina 9. Om het probleem op te lossen, dient u te zorgen dat alle draden juist zijn aangesloten, positief op positief (+ op +) en negatief op negatief (- op -). Herhaal vervolgens stap 1 en 2 om de luidsprekers opnieuw te testen.

De aansluitingen maken (vervolg)

De luidsprekers in hun uiteindelijke stand plaatsen

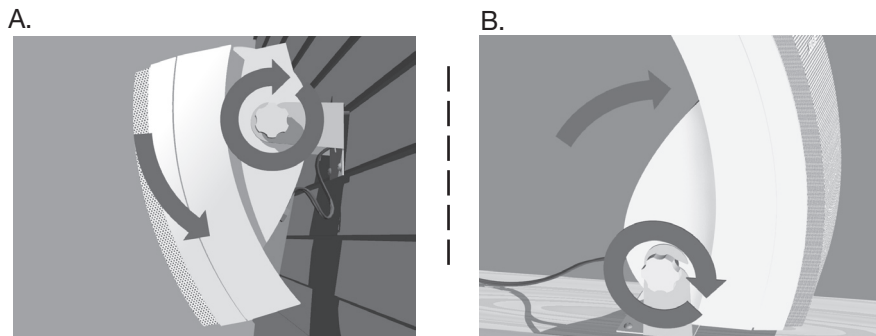
Draai de knoppen op elke luidspreker los om de luidsprekers in de gewenste stand te draaien. Draai de knoppen vervolgens aan om de luidspreker op zijn uiteindelijke stand vast te zetten (Figuur 18A en 18B).

Figuur 18A en 18B

De luidspreker in zijn uiteindelijke stand plaatsen

A. Buitenkant van het huis

B. Balustrade van veranda of tafel

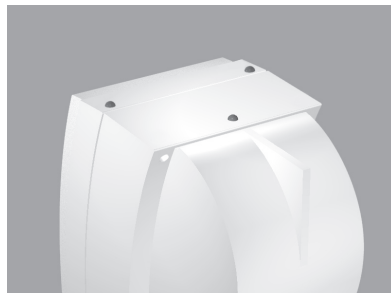


De rubbervoetjes bevestigen

Als u niet van plan bent om de bijgeleverde beugels te gebruiken om de 251-buitenluidsprekers te monteren, kunt u de luidsprekers op een stevig, plat oppervlak plaatsen. Ze moeten in een verticale stand staan. Zorg dat u de rubbervoetjes bevestigt voordat u de luidsprekers gebruikt. Om het evenwicht te verkrijgen moeten de poten geplaatst worden zoals afgebeeld in Figuur 19.

Figuur 19

De rubbervoetjes bevestigen

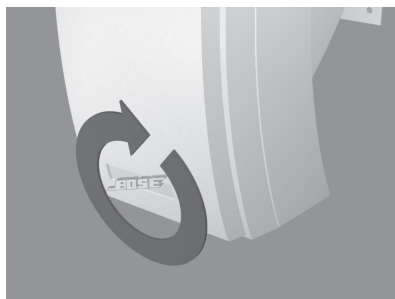


Het Bose-logo draaien

Als u de luidsprekers op de balustrade van een veranda of op een tafel installeert, dient u het Bose-logo te draaien. Til het logo voorzichtig met uw vingers ongeveer een kwart cm op (zorg dat u het niet van de luidspreker losmaakt) en draai het 180 graden.

Figuur 20

Het Bose-logo draaien



Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Geen van beide luidsprekers werkt	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de instellingen op uw ontvanger of versterker. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij uw ontvanger of versterker werd geleverd voor instructies omtrent de instellingen.• Als de 251™-luidsprekers op uw ontvanger of versterker zijn aangesloten als een tweede paar luidsprekers, dient u te controleren of de aansluitingen op de "B"-aansluitpunten zijn gemaakt en of de "B"-luidsprekers geselecteerd zijn.
De lage of hoge tonen zijn zwak	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de instelling voor het afstellen van de tonen op uw ontvanger of versterker.
Slechts één luidspreker werkt	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de balansregelaar op uw ontvanger of versterker en zorg dat deze in het midden staat.• Controleer de draden die aangesloten zijn op de luidspreker die niet werkt. Zorg dat de draden in goede conditie zijn en stevig vastzitten. Raadpleeg de sectie "De aansluitingen maken" op pagina 9.• Koppel de luidspreker die werkt van de ontvanger of versterker los. Neem de luidsprekerkabel van de luidspreker die niet werkt uit de contacten van de ontvanger of versterker en sluit hem aan op de contacten waar de luidspreker die wel werkt op was aangesloten.<ul style="list-style-type: none">- Als de luidspreker nu wel werkt, hebt u een probleem met uw ontvanger of versterker. Sluit de luidsprekers opnieuw aan op een apparaat dat wel goed functioneert.- Als er nog steeds geen geluid uit de luidspreker komt, dient u de onderstaande stappen te volgen.• Neem de kabel van de luidspreker die werkt en sluit deze aan op de luidspreker die niet werkt.<ul style="list-style-type: none">- Als de luidspreker nu wel werkt, hebt u een probleem met de originele kabel van de luidspreker.- Als er nog steeds geen geluid is, dan hebt u een probleem met de luidspreker.• Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met uw Bose® dealer, die voor reparatie zal zorgen. U kunt ook contact opnemen met de Consumentenservice van Bose. Zie de binnenkant van de achteromslag van deze gebruiksaanwijzing voor een lijst met telefoonnummers.
Er werkt nog steeds slechts één luidspreker	

Garantieperiode

Voor de Bose 251-buitenluidsprekers geldt een beperkte overdraagbare garantie van vijf jaar. Details staan op de garantiekaart die bij uw luidsprekers werd geleverd. Vul de informatiesectie in, scheur hem af en stuur hem op naar Bose.

Consumentenservice

Voor verdere hulp bij het oplossen van problemen, dient u de Consumentenservice van Bose te raadplegen. Zie de binnenkant van de achteromslag voor kantoren en telefoonnummers.

Uw luidsprekers schoonmaken

Gebruik een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel om stof of vuil van de buitenkant van uw 251-luidsprekers te verwijderen. U kunt ook een slang gebruiken om ze grondig af te spoelen met vers water. Gebruik hierbij niet te veel druk om te voorkomen dat er water achter het rooster en in de drivers of de akoestische poorten terechtkomt!

Luidsprekerkabels beschermen

De onbedekte uiteinden van de luidsprekerkabel kunnen aangetast worden door de elementen. Dit is vooral het geval bij blootstelling aan zout water. U kunt een siliconenafdichtmiddel zoals RTV-kleefstof gebruiken om de aansluitingen te beschermen. Dit is overal in ijzerwinkels verkrijgbaar. Als u een afdichtmiddel gebruikt, breng het dan pas aan nadat de draden zijn aangesloten en de knoppen zijn vastgezet. Controleer de aansluitingen jaarlijks en breng opnieuw afdichtmiddel aan indien noodzakelijk.

Technische gegevens

Beschermende functies

- Gegalvaniseerd poedergespoten stalen rooster
- Weerbestendige bevestigingsmiddelen
- Drivers bestaande uit polymeervezelcomposiet
- Met nikkel bedekte koperen aansluitpunten
- Syncom- computerkwaliteitsbeheersing

Driver

- Twee (2) 6.3 cm Twiddler-buitendivers per luidspreker
- Een (1) 13.3 cm buitenwoofer per luidspreker

Kast

- Thermoplastisch polypropyleencomposiet met dubbele poort
- Zwart of wit

Afmetingen

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Compatibiliteit

- Uitwisselbaar met versterkers of ontvangers van 10-200 watt per kanaal/4 tot 8 ohm
- 100W IEC continue belastbaarheid; 6 ohm

Capaciteiten voor buitengebruik

- Ontwikkeld om het volgende te weerstaan:
 - zoute lucht, mist, zon, hoge vochtigheidsgraad (100% RH)
 - extreme temperaturen (-40 tot 70 graden C)

Aanbevolen kabels

- Gebaseerd op een maximale frequentieweergave-afwijking van $\pm 0,5$ dB

<i>Dikte</i>	<i>Lengte</i>
0,75 mm	maximaal 9 m
1,5 mm	maximaal 14 m
2,0 mm	maximaal 21 m

Gewicht

- 3,63 kg per stuk

För framtida bruk...

Serienumren finns på etiketten på baksidan av Bose 251-högtalare.

Serienummer: _____ och _____

Återförsäljarens namn: _____

Återförsäljarens telefonnummer: _____ Inköpsdatum: _____

Förvara kvittot och garantikortet tillsammans med den här bruksanvisningen.

Innehåll...

Ställa in	
Inledning.....	4
Packa upp kartongen.....	4
Verktyg som behövs.....	4
Placera högtalarna.....	5
Installera 251-högtalarna	
Välja högtalarkabel.....	6
Installera monteringsfästen.....	6
Ansluta högtalarna till monteringsfästena.....	8
Utföra anslutningarna.....	9
Underhålla 251-högtalarna	
Felsökning.....	12
Garanti.....	12
Kundservice.....	12
Rengöra högtalarna.....	12
Skydda högtalarkabeln.....	12
Produktinformation	
Teknisk information.....	13
Bose Corporation.....	Näst sista sidan

Inledning

Tack för att du valde Bose 251-högtalare. Dessa avancerade utomhushögtalare har konstruerats för att avge ett ljud med en kvalitet som vida överträffar andra utomhushögtalare. Bose 251 högtalare har utformats för att stå emot naturens element – du kan alltså lita på att de fungerar i åratal.

Packa upp kartongen

Packa försiktigt upp högtalarna och spara allt emballage för eventuellt framtida bruk. Kontrollera att systemet innehåller de delar som anges i Figur 1. Använd inte högtalarna om de verkar skadade. Kontakta istället Bose Corporation eller en auktoriserad Bose-återförsäljare.

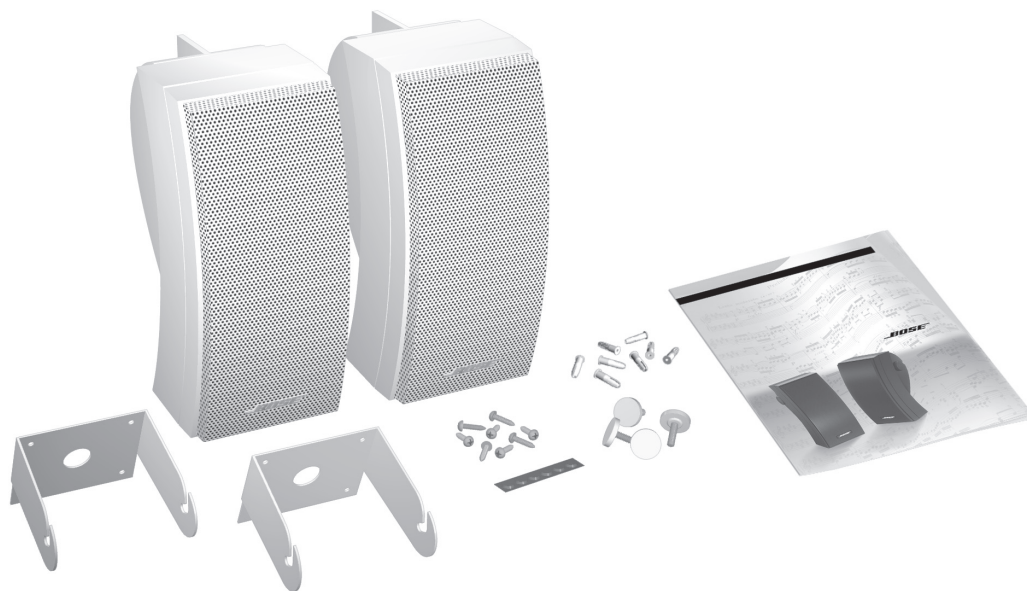


VARNING: Håll platspåsarna utom räckhåll för barn för att undvika kvävningrisk.

Figur 1

Kartongens innehåll:

- Två 251-högtalare
- Två monteringsfästen
- Monteringssats (8 skruvar och 8 plastpluggar)
- Sex gummitassar
- Fyra skruvvred
- En bruksanvisning



Verktyg som behövs

Du behöver följande för att slutföra installationen:

- Högtalarkabel (se "Rekommenderade kablar" på sidan 13)
- Krysskruvmejsel (nr 2)
- En bormaskin med följande borrar:
 - Ett borr på 2,5 mm i diameter är bäst, i annat fall ett borr på 3,0 mm i diameter. För betong kan du använda ett betongborr på 6,0 mm i diameter.
- Ögon- och öronskydd
- Munskydd mot damm



VARNING: Om inte alla instruktioner i den här bruksanvisningen följs, annulleras alla garantier för högtalarna. Kontakta en professionell installatör om du är osäker på om du kan utföra installationen. Läs igenom hela bruksanvisningen innan du påbörjar installationen.

Placera högtalarna

För bästa resultat ska du montera högtalarna på samma vägg och riktade mot lyssnaren. Se till att de inte riktas mot varandra. (Om du befinner dig utomhus och inte använder en befintlig vägg kan du betrakta längden på åhörarområdet som "vägg".)

Högtalarna 251- ska placeras minst 2 m från varandra.

Tänk på följande när du ska montera högtalarna:

- Mät upp hur mycket högtalarkabel du behöver för att ansluta respektive högtalare till receivern eller förstärkaren. För att avgöra vilken kabeltjocklek du behöver, se "Rekommenderade kablar" på sidan 13.
- Det är viktigt att ingen snubblar på, viker eller drar i högtalarkabeln. Dra kabeln så att den är så skyddad som möjligt.



WARNING: Montera inte högtalarna på klena väggar eller sådana väggar som kan dölja t.ex. avlopp eller elledningar. Kontakta en professionell installatör om du är osäker på hur man installerar högtalarna.

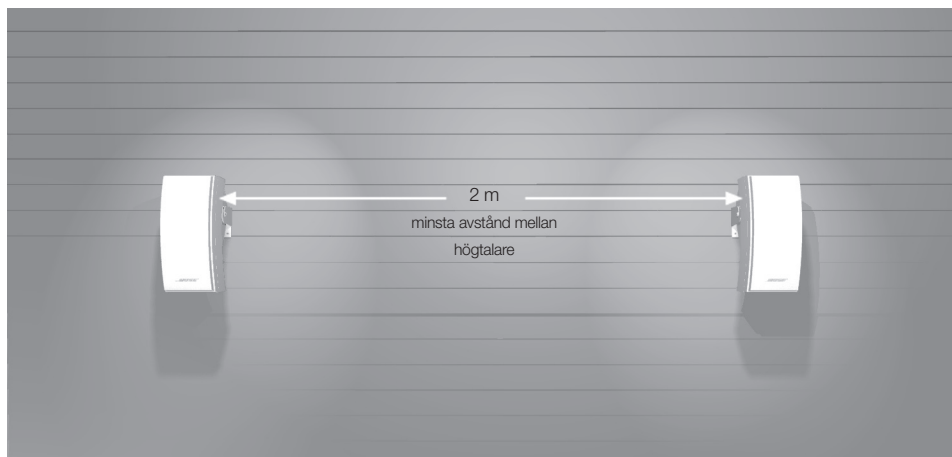
- Oberoende av var du monterar högtalarna måste du säkerställa att de inte kan falla ner och orsaka skador.
- Bose® 251-högtalarna är inte magnetiskt avskärmade. Placera dem minst 25 cm från eventuell bildskärm.



Obs: Denna produkt ska inte användas i områden där den utsätts för hög vibration. Kontakta en professionell installatör om du är osäker på hur man installerar högtalarna.

Figur 2

Riktlinjer för placering av högtalare



Välja högtalarkabel

Kontrollera att högtalarkabeln har rätt tjocklek. Vanlig 2-ledars högtalarkabel som finns i el- eller järnhandeln fungerar i de flesta fall. Om högtalarna ska placeras längre bort än 9 m från receivern eller förstärkaren bör du läsa "Rekommendationer om kablar" under "Teknisk information" på sidan 13. Du kan också kontakta en auktoriserad Bose-återförsäljare.

Om du behöver dra en högtalarkabel genom en vägg eller under jord, kontrollera då de lokala byggnadsföreskrifterna eller kontakta en elektriker innan du fortsätter.



Obs: Se till att du skär till så mycket kabel så att det räcker från receivern till respektive högtalare.



WARNING: Innan du gör några anslutningar ska du slå av receivern eller förstärkaren och dra ut dess nätsladd ur uttaget.

Installera monteringsfästen

251-högtalarna ska monteras med de fästen som medföljer. De kan monteras på utsidan av ett hus, på en ställning eller på ett bord. Om du föredrar att inte använda de fästen som medföljer, måste du se till att placera 251-högtalarna på ett stabilt underlag.



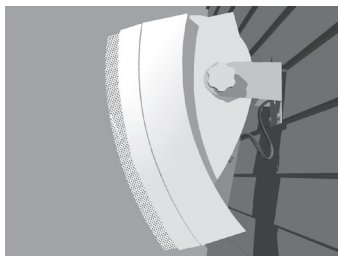
WARNING: Om du inte använder fästena som medföljer ska du välja en jämn yta för högtalarna. Vibrationer kan göra att högtalarna flyttar på sig så det är viktigt att du satt på gummitassarna innan du använder högtalarna stående. Se "Fästa gummitassarna" på sidan 11.

Installera fästena på utsidan av ett hus

251-högtalarna ska monteras i lodrät position för att uppnå bästa resultat. Figur 3 visar hur den monterade högtalaren ser ut när installationen är klar. Till att börja markerar du fyra hål där du tänker installera högtalarfästet (figur 4). För trä börjar du med att borra fyra hål med ett 2,5 mm borr (figur 5). För betong börjar du med att borra fyra hål med ett 6,0 mm borr (figur 5).

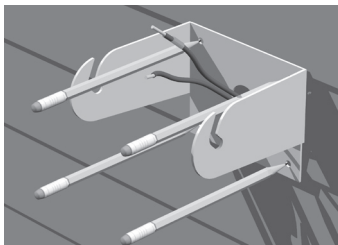
Figur 3

251-högtalare monterad på utsidan av ett hus



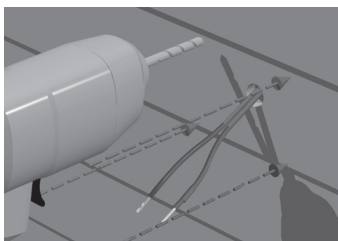
Figur 4

Markera fyra hål på utsidan av ett hus



Figur 5

Borra fyra hål på utsidan av ett hus



Installera monteringsfästena (forts.)

Installera fästena på utsidan av ett hus (forts.)

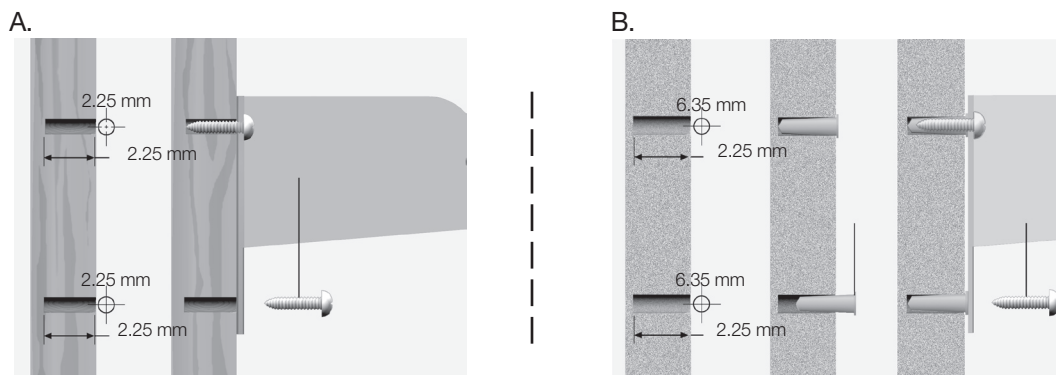
Monterar du på trä ska du fästa de medföljande skruvarna med en krysskruvmejsel (figur 6A). fr det fråga om betong ska du först sätta i de plastpluggar som medföljer. Använd sedan en krysskruvmejsel för att fästa skruvarna (figur 6B).

Figureerna 6A och 6B

Installera delarna

A. På trä

B. På betong

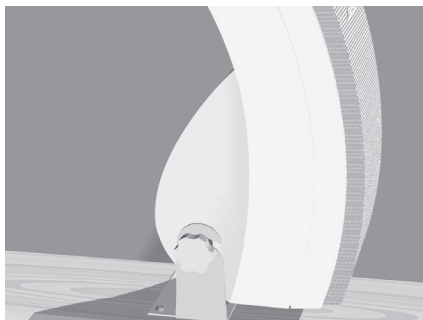


Installera fästena på en ställning eller ett bord

251-högtalarna ska monteras i lodrät position för att uppnå bästa resultat. Figur 7 visar hur den monterade högtalaren ser ut när installationen är klar. Till att börja markerar du fyra hål där du tänker installera högtalarfästet (figur 8). Sedan börjar du med att borra fyra hål med ett 2,5 mm borr (figur 9).

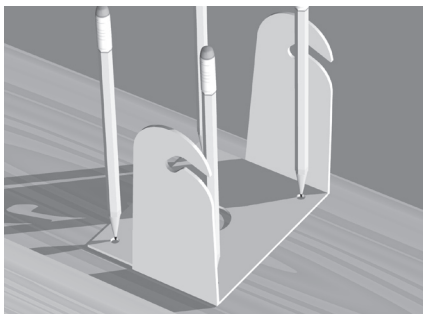
Figur 7

251-högtalare monterad på en ställning eller ett bord



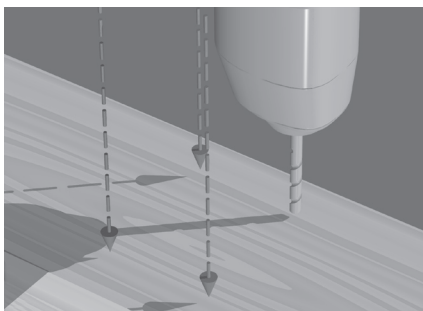
Figur 8

Markera fyra hål på en ställning eller ett bord



Figur 9

Borra fyra hål i en ställning eller i ett bord



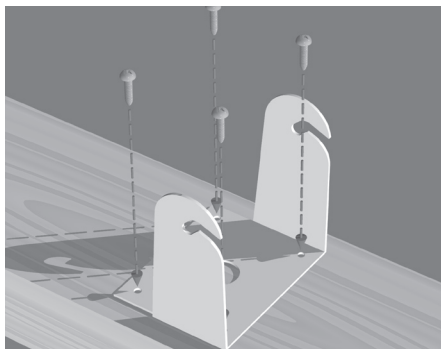
Installera monteringsfästena (forts.)

Installera fästena på en ställning eller ett bord (forts.)

Slutligen skruvar du fast de fyra skruvarna med en kryssskruvmejsel (figur 10).

Figur 10

Installera fästet på en ställning eller ett bord



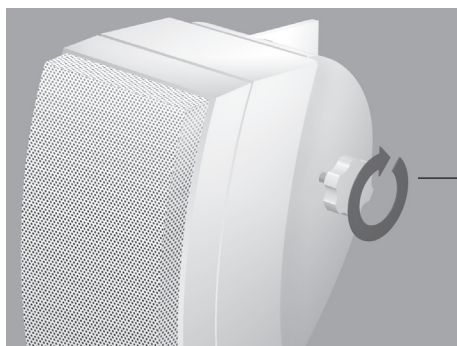
Obs: Om du monterar 251-högtalarna på en ställning eller ett bord måste du vrida Bose-logotypen. I avsnittet "Roter Bose-logotypen" på sidan 11 finns instruktioner om hur man gör det.

Ansluta högtalarna till monteringsfästena

När fästena har installerats, ska du noggrant följa nedanstående steg för att ansluta högtalarna till fästena. Först sätter du in skruvvreden på respektive sida av högtalarna. Se till att du vrider till vreden två hela varv (figur 11). Sedan skjuter du försiktigt in högtalarna i fästena (figur 12). Slutligen fäster du tillfälligt högtalarna i en position som gör det lätt för dig att komma åt högtalarkabeln (Figureerna 13A och 13B).

Figur 11

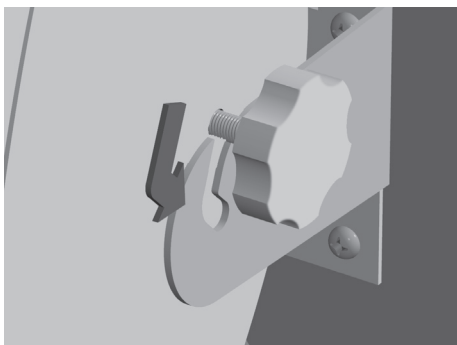
Installera skruvvreden



två hela varv

Figur 12

Skjuta in högtalarna i fästena



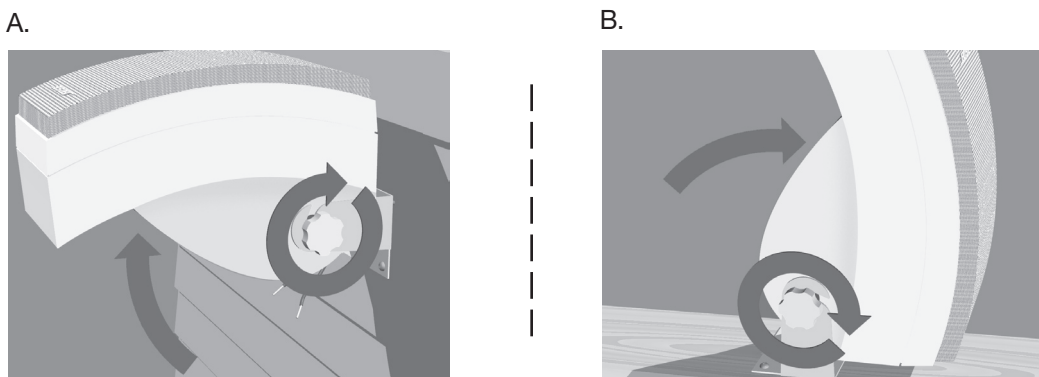
Ansluta högtalarna till monteringsfästena (forts.)

Figurerna 13A och 13B

Tillfälligt ansluta högtalarna till fästena

A. Utsidan av ett hus

B. Ställning eller bord



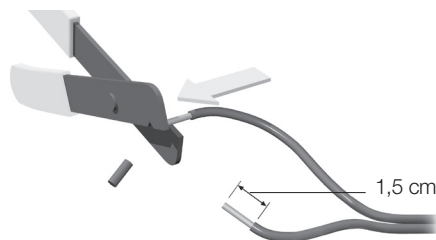
Utföra anslutningarna

Förbereda högtalarkabeln (medföljer inte)

Högtalarkabeln består av två isolerade ledare. Isoleringen runt en av ledarna är markerad på något sätt. Den markerade ledaren är positiv (+). Den omarkerade ledaren är negativ (-). De svarar mot de röda (+) och svarta (-) kontaktarna på baksidan av högtalaren, receivern eller förstärkaren. Se till att du ansluter rätt ledare till rätt kontakt (positiv till positiv, negativ till negativ).

Figur 14

Förbereda ändarna på respektive ledare



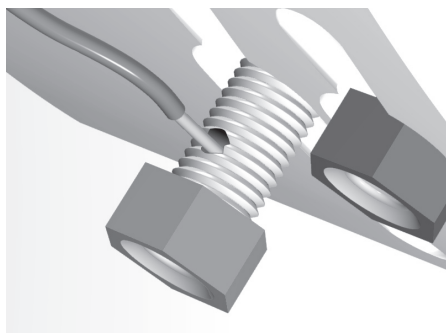
Skala bort ungefär 1,5 cm isolering från båda ledarna i bägge ändar (figur 14). Tvinna sedan samman respektive ledare så att det inte finns några lösa trådar.

Ansluta högtalarkabeln till högtalarna

På baksidan av högtalaren skruvar du bort de sexkantiga skruvarna på kontaktarna. Då syns en smal öppning (figur 15). Använd kabelguiderna för ansluta den markerade ledaren i den röda (+) kontakten. Sätt sedan in den omarkerade ledaren i den svarta (-) kontakten. Dra till skruvarna så att ledarna sitter fast. Se Figurerna 16A och 16B på sidan 10.

Figur 15

Den sexkantiga skruven skruvas upp



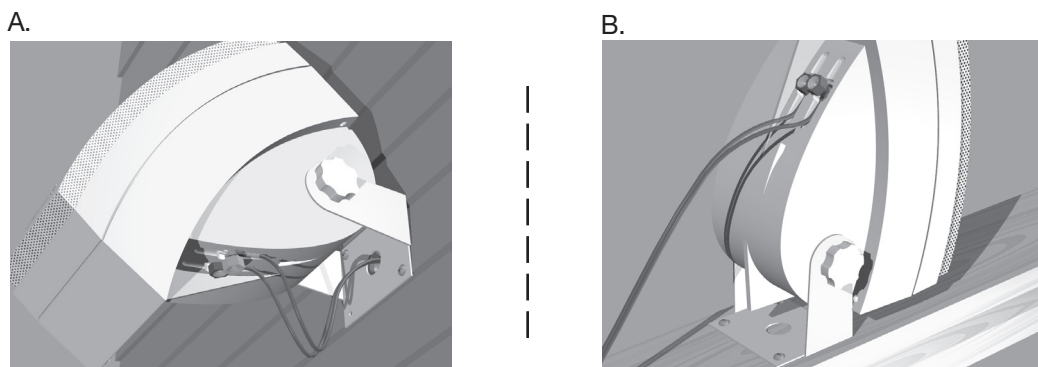
Ansluta högtalarna till monteringsfästena (forts.)

Figurena 16A och 16B

Ansluta högtalarkabeln

A. Utsidan av ett hus

B. Ställning eller bord



Ansluta högtalarkabeln till en receiver eller förstärkare

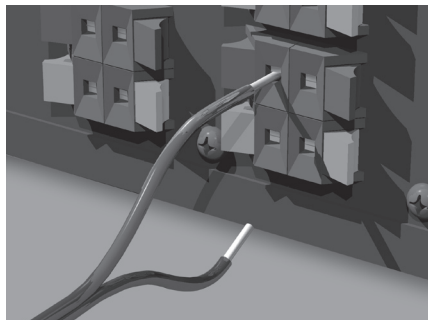
1. Anslut de högtalare som står på åhörarområdets vänstra sida till den vänstra kanalen på receivern eller förstärkaren (figur 17).
 - a. Anslut den markerade kabeln till den röda (+) kontakten.
 - b. Anslut den omarkerade kabeln till den svarta (-) kontakten.
2. Anslut de högtalare som står på åhörarområdets högra sida till den högra kanalen på receivern eller förstärkaren på samma sätt som ovan (figur 17).



Obs: Om 251-högtalarna ska anslutas som ett andra högtalarset till receivern eller förstärkaren bör du se till att du gör rätt anslutningar till kanal "B".

Figur 17

Ansluta högtalarkabeln



Kontrollera anslutningarna

Kontrollera högtalaranslutningarna noga. Se till att inga lösa kabeltrådar från olika kontakter vidrör varandra. Det kan orsaka kortslutningar som kan skada en förstärkare eller receiver.

Fäst alla lösa anslutningar innan du kopplar in receivern eller förstärkaren.

Testa anslutningarna

Följ stegen nedan för att säkerställa att högtalarna fungerar som de ska:

1. Ställ in balanskontrollen på receivern eller förstärkaren till normal (centrerad).
2. Spela upp musik med några låga baspassager genom högtalarna.

Ljudet ska då komma från en punkt mellan de två högtalarna. Basen ska vara djup och naturlig. Om den inte är det kan det bero på att anslutningar har kastats om, vilket gör att högtalarna återger ljudet ur fas. Se avsnittet "Utföra anslutningarna" på sidan 9. För att rätta till problemet bör du kontrollera att alla ledare är anslutna positivt till positivt (+ till +) respektive negativt till negativt (- till -). Upprepa sedan steg 1 och 2 för att testa högtalarna på nytt.

Utföra anslutningarna (forts.)

Placera högtalarna på sin slutliga plats

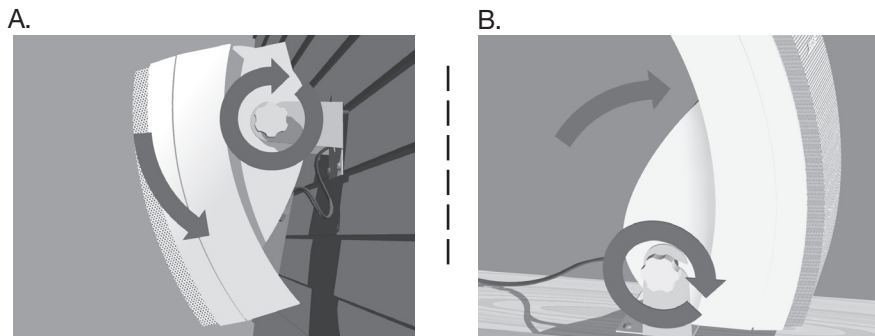
Lätta på skruvvreden på respektive högtalare för att vrida högtalarna till önskad position. Skruva sedan till vreden så att högtalaren fästs i sin slutliga position (figurerna 18A och 18B).

Figureerna 18A och 18B

Placera högtalarna i sin slutliga position

A. Utsidan av ett hus

B. Ställning eller bord

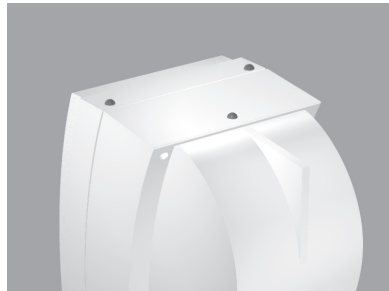


Fästa gummitassarna

Om du inte har för avsikt att använda de medföljande fästena för att montera Bose 251 högtalare kan du placera dem på en stadig, jämn yta. De ska stå i lodrät position. Kom ihåg att fästa gummitassarna innan du använder högtalarna. Kontrollera att du placerar gummifötterna i läget som visas i figur 19 för rätt balans.

Figur 19

Fästa gummitassarna

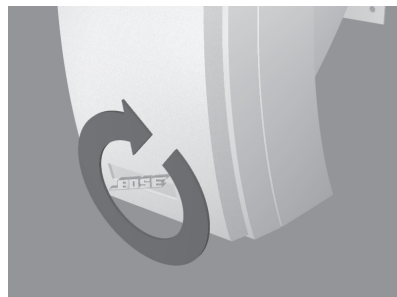


Vrida Bose-logotypen

Om du monterar högtalarna på en ställning eller ett bord måste du vrida på Bose-logotypen. Dra försiktigt ut logotypen ca. 2,5 mm med fingrarna, utan att ta loss den från högtalaren, och vrid den 180°.

Figur 20

Vrida Bose-logotypen



Felsökning

Problem	Åtgärd
Inget ljud	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera receiverns eller förstärkarens inställningar. Se den bruksanvisning som medföljde respektive enhet för inställningar.• Om 251-högtalarna är anslutna som ett andra högtalarset till receivern eller förstärkaren ska du kontrollera att de anslutits till "B"-kontakterna och att "B"-högtalarna är påslagna.
Basen eller diskanten är svag	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera tonbalansen på receivern eller förstärkaren.
Bara en högtalare fungerar	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera balanskontrollen på receivern eller förstärkaren och se till att den är centrerad.• Kontrollera kablarna som är anslutna till den högtalare som inte fungerar. Kontrollera att kablarna är i gott skick och att de är ordentligt anslutna. Läs igenom avsnittet "Utföra anslutningarna" på sidan 9.
Fortfarande fungerar bara en högtalarev	<ul style="list-style-type: none">• Koppla bort den fungerande högtalaren från receivern eller förstärkaren.• Anslut kabeln från den "trasiga" högtalaren till den kontakt som den fungerande högtalaren var kopplad till.<ul style="list-style-type: none">- Om högtalaren då fungerar finns felet i receivern eller förstärkaren. Anslut istället högtalarna till en fungerande enhet.- Om högtalaren fortfarande inte har något ljud fortsatt nedan.• Ta bort kabeln från den fungerande högtalaren och anslut den till den "trasiga".<ul style="list-style-type: none">- Om högtalaren nu fungerar fanns felet i den ursprungliga högtalarkabeln.- Om det fortfarande inte finns något ljud ligger felet i högtalaren.• Om problemet kvarstår, ska du kontakta en auktoriserad Bose-återförsäljare, som kan ordna service. Du kan också kontakta Bose kundservice. På bruksanvisningens näst sista sida finns en lista med telefonnummer.

Garanti

Bose 251-högtalare omfattas av en begränsad, femårig, överlåtbar garanti. Detaljerad information om garantins täckning finns på det garantikort som medföljde högtalarna. Fyll i informationsdelen av kortet och skicka den till Bose.

Kundservice

Kontakta Bose kundservice om du behöver ytterligare hjälp med att lösa problem. Adresser och telefonnummer finns på näst sista sidan.

Rengöra högtalarna

Använd en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel för att ta bort damm eller smuts från utsidan av 251-högtalarna. Du kan också använda en slang och spola dem med vanligt vatten. Undvik att använda så kraftigt vattentryck att det kan tränga in bakom fronten och in i drivstegen eller akustikportarna.

Skydda högtalarkabeln

Högtalarkabelns oskyddade delar kan påverkas av väder och vind. Det gäller i synnerhet saltvatten. Du kan använda tätningsmaterial med silikon, t.ex. RTV-tejp, för att skydda anslutningarna. Den kan inköpas i järnhandeln. Om du använder tätningsmaterial ska du använda det först när kablarna är anslutna och skruvarna har vridits åt. Kontrollera anslutningarna en gång om året och använd mer tätningsmaterial om så behövs.

Teknisk information

Skydd

- Galvaniserad, pulverlackerad stålfront
- Miljöbeständig metall
- Drivsteg av kompositmaterial med polymerfibrer
- Nickelpläterade kontakter av mässing
- Syncom-datoriserad kvalitetskontroll

Drivstegsutrustning

- Två (2) 6.3 cm miljöanpassade Twiddler-drivsteg per högtalare
- En (1) 13.3 cm miljöanpassad woofer per högtalare

Hölje

- Gjuten polypropylenkomposit med dubbla portar
- Svart eller vit

Mått

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Kompatibilitet

- Kompatibel med förstärkare eller receiver märkta med 10-200 watt per kanal och 4 till 8 ohm
- 100W IEC kontinuerlig effekt; märkt 6 ohm

Miljökapacitet

- Utformad att motstå:
 - salt dimma, sol, hög luftfuktighet (100%RH)
 - temperaturomfång (-40° till 70°C)

Rekommenderade kablar

- Beräknat utifrån en maximal frekvensavvikelse på $\pm 0,5$ dB

<i>Tjocklek</i>	<i>Längd</i>
0,75 mm	Max 9 m
1,5 mm	Max 14 m
2,0 mm	Max 21 m

Vikt

- 3,63 kg per styck



USA

Bose Corporation, The Mountain
 Framingham, MA 01701-9168
 1-800-367-4008
 Phone hours - ET (eastern time):
 Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.
 Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

Canada

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road
 Richmond Hill, Ontario L4B 1B3
 1-800-465-2673
 Phone hours - ET (eastern time):
 Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

European Office

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8
 1135 GE Edam, Nederland
 TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

Australia

Bose Pty Limited, 1 Sorrell Street
 Parramatta NSW, 2150
 TEL 02 9204-6111 FAX 02 9204-6122

Belgique/België

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongeren
 TEL 012-390800 FAX 012-390840

Danmark

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby
 TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

Deutschland

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d
 D-61381 Friedrichsdorf
 TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

France

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent
 78100 Saint Germain en Laye
 TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

India

Bose Corporation India Private Limited
 W-16, Greater Kailash-II
 New Delhi 110 048
 TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

Ireland

Bose Corporation
 Carrickmacross, Co Monaghan
 TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

Italia

Bose S.p.A., Via della Magliana 876
 00148 Roma
 www.bose.it
 TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

Japan

Bose K.K., Shibuya YT Building
 28-3 Maruyama-cho
 Shibuya-ku, Tokyo 150
 TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

Nederland

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
 1135 GE Edam
 TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

Norge

Bose A/S, Solheimsgate 11
 N-2001, Lillestrøm
 TEL 63-817380 FAX 63-810819

Österreich

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park Wienerbergstrasse 7
 (10.OG)
 A-1100 Vienna
 TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

Schweiz

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13
 4460-Gelterkinden
 TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

Sverige

Bose A/S, Johannefredsgatan 4
 S-43153 Mölndal
 TEL 31-878850 FAX 31-274891

United Kingdom

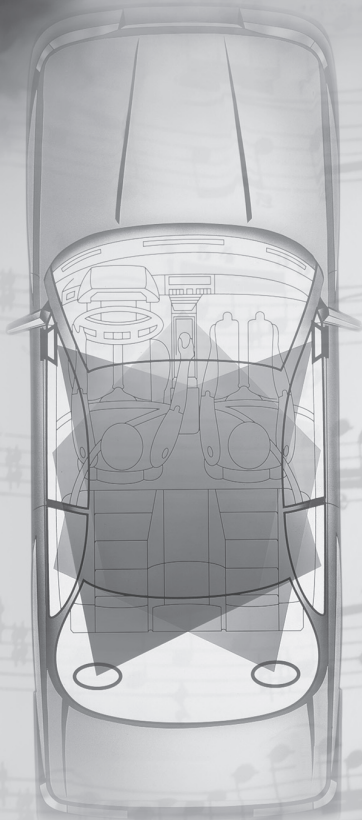
Bose Limited
 1 Ambley Green
 Gillingham Business Park
 Gillingham, Kent ME8 ONJ
 TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

From other locations

Bose Customer Service, 1 New York Ave.
 Framingham, MA 01701-9168 USA
 TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

World Wide Web

www.bose.com



BOSE[®]
Better sound through research[®]



250811

© 2008 Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM250811 Rev.06